

Laurent Lavigne s'en prend au député Dubois

(Normand Morand)

Dans un communiqué émis par le bureau du député de Beauharnois M. Laurent Lavigne, ce dernier s'en prend à son homonyme du comté de Huntingdon M. Claude Dubois.



S'appuyant sur des déclarations faites à deux journaux de la région, le communiqué réplique à M. Dubois, "Selon le communiqué 'Monsieur Dubois se disait' essoufflé" (re: Québec Sud-Ouest), le gouvernement serait dictatorial (re: Le Soleil) et enfin "Les trois députés de la région travaillent ensemble sur le projet de l'autoroute 30" (re: Québec Sud-Ouest).

Effectivement, pour Messieurs Dussault et Lavigne, le parachèvement de l'autoroute 30 est un dossier important et les nombreuses démarches entreprises conjointement en font foi. Mais jamais Monsieur Dubois n'a participé à ces rencontres, ni même à la préparation de celles-ci.

Comment pourrait-il d'ailleurs collaborer avec les représentants d'un gouvernement qu'il qualifie de "dictatorial".

Par ailleurs, le communiqué se termine de cette façon: "Libre à monsieur Dubois de faire les déclarations farfelues qu'il voudra, mais nous, nous souhaitons que dans les plus brefs délais que ce dernier s'occupe des problèmes des citoyens de son comté dont les plaintes parviennent régulièrement, aux bureaux des députés de Châteauguay et de Beauharnois, si évidemment, il réussit à se remettre de son 'essoufflement'".

La ville a planté des arbres sur un terrain privé

(Normand Morand)

La ville de Valleyfield a procédé récemment à la plantation d'arbres sur un terrain privé de la rue Jeanne Mance. C'est ce qu'a révélé lundi soir le conseiller Yves Mc Sweeney lors de la réunion du conseil municipal.

Le gérant M. Alcide Lafontaine a précisé qu'il ne s'agissait pas d'un précédent puisque la chose se faisait à l'occasion.

"Dans le cas, est-ce que nous pouvons publiquement annoncer à la population qu'elle n'a qu'à demander à la ville d'aller planter des arbres sur leur terrain a demandé le conseiller de

Bellerive - Ouest?"

Embarrassé, le gérant municipal a rétorqué que la politique n'était pas établie et qu'il ne faudrait pas que les gens demandent des arbres tous en même temps.

Une étude sera cependant faite sur la question et il est possible que la ville offre ce service à la "population en général" dès l'an prochain.

Si des contribuables ont jout du privilège de voir planter des arbres sur leur terrain par la ville et ce, gratuitement, il est à prévoir que d'autres citoyens achèveront des demandes à l'hôtel de ville. Il ne peut y avoir deux poids, deux mesures.



Des arbres ont été plantés par la ville de Valleyfield, sur un terrain privé de la rue Jeanne-Mance.

(Photo Le Soleil - Jacques Smith)

Un employé de la voirie meurt écrasé Le coroner recommande une période d'entraînement pour les employés

(Normand Morand)

Le coroner Gaétan Gauthier a rendu jeudi dernier un verdict de mort accidentelle relativement au décès de Roger Guérin un employé de la voirie provinciale survenu le 21 mai dernier des suites d'un accident de travail. L'accident était survenu vers 13h30 sur la route 132 à Maple-Grove quand l'ouvrier a été écrasé par une pelle mécanique. Après avoir prononcé son verdict, le coroner a recommandé qu'un entraînement soit dispensé aux employés de la voirie. Notons que les employés, de l'avis des témoins entendus, ne reçoivent pas d'entraînement lorsqu'ils sont embauchés.

L'agent Daniel Lagacé de la sûreté du Québec, détachement de Valleyfield, a révélé qu'il s'était rendu sur les lieux de la tragédie pour effectuer les constatations d'usage. Le temps était ensoleillé et la chaussée sèche.

par la roue avant droite. Quant à la pelle servant à creuser les fossés, elle se trouvait sur l'accotement.

L'agent Pierre Beloin de la sûreté du Québec devait corroborer les dires de son collègue tout en précisant que la victime avait été transportée à l'hôpital de Ville La Salle. Le décès a été constaté à cet endroit et l'identification a été faite par le père de la victime. Le jour de l'accident, M. Jean-Paul Rochefort opérait la pelle mécanique qui a écrasé la victime. Le témoin a révélé au coroner que M. Guérin se trouvait sur le côté droit du véhicule quelques instants avant la tragédie. "A un certain moment, j'ai reculé et j'ai senti quelque chose sous ma roue avant droite a ajouté M. Rochefort".

Selon l'opérateur, la victime a glissé avant de tomber au sol et d'être écrasée. Il a précisé que



Raymond Allen



Bruno Touchette

L'équilibre à son confrère de travail.

Interrogé par le coroner, l'opérateur a noté qu'il avait vu M. Guérin mais qu'il ne lui avait pas demandé de descendre. "J'aurais peut-être pu lui crier de descendre mais je ne l'ai pas fait. Il s'était bien tenu jusque là, a-t-il ajouté".

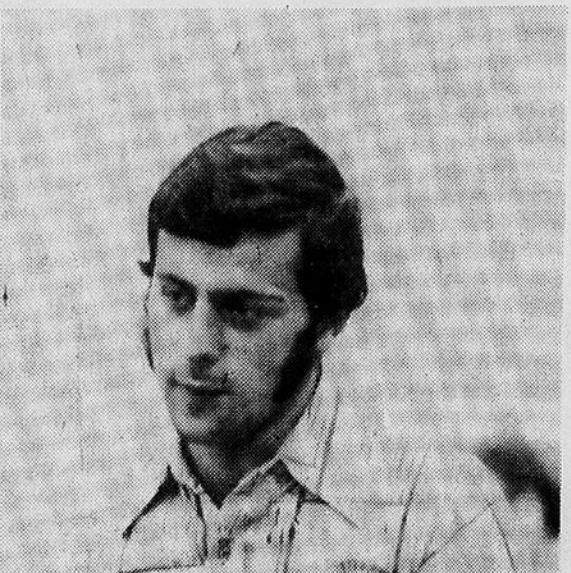
Finalement, M. Rochefort a déclaré qu'il avait pris le repas du midi en compagnie de M. Guérin dans une entrée de cour située à proximité du lieu de la tragédie. Nil'un, ni l'autre n'avait consommé de boissons alcoolisées lors du repas, avant ou après.

M. Raymond Allen est chauffeur pour la voirie provinciale. Le véhicule dans lequel il se trouvait était stationné devant la pelle mécanique. Par son rétroviseur, il a vu la scène pathétique. Selon lui, M. Guérin a glissé sur le marche-pied et il a tenté de se retenir au miroir du véhicule avant de tomber sous la roue.

Le jour de l'accident, M. Bruno Touchette était le responsable de l'équipe d'hommes qui s'affairaient à creuser les fossés en bordure de la route 132. Il a demandé à l'opérateur de la pelle mécanique de faire marche arrière et la tragédie est survenue. M. Touchette n'a cependant pas été témoin de l'accident.

Répondant à une question du coroner, M. Touchette a noté qu'il était rare que les employés montent sur les machines lourdes. A son avis, M. Guérin n'avait jamais suivi d'entraînement depuis son embauche par le ministère des Transports. Interrogé par l'avocat François Renaud, le témoin a révélé que les employés ne recevaient pas d'entraînement.

L'audition des témoins a pris fin sur cette note et le verdict du coroner Gauthier a suivi.



Jean-Paul Rochefort

Selon lui, la victime se trouvait sur le marche-pied du véhicule avant de tomber et d'être écrasé par la machine lourde. M. Guérin aurait été écrasé

"cela donnait un coup" quand l'embrayage s'effectuait pour la marche arrière. Il estime que le "coup" aurait pu être suffisant pour faire perdre

Christianisme et marxisme...

Conférence vendredi le 23 septembre à 20 heures. L'invité sera Monsieur le Chanoine Jérôme Régner, directeur et professeur adjoint de l'Ecole des missionnaires d'action catholique et d'action sociale (Lille) et professeur invité à l'Institut de Pastorale de Montréal. Le Chanoine Régner a donné

la conférence inaugurale de CEFOP sur l'évangélisation dans le monde. SUJET: CHRISTIANISME ET MARXISME SONT-ILS IRRECONCILIAIBLES? ENDROITS: Couvent des Soeurs Dominicaines, 247, Chemin Larocque, Valleyfield. ADMISSION: \$2.00. Le service diocésain d'information



Société Canadienne du Cancer

ADULT EDUCATION
"that's what it takes"

PART TIME COURSES
P.R.S.B. CHATEAUGUAY - VALLEY
VOCATIONAL EDUCATION

COURSES

Maison à Vendre

St-Timothée, propriété en bonne condition, située centre du village, rue St-Laurent, revenus intéressants. Immeubles Loyal Ltee, Victor Laurendeau, agent, Valleyfield, 373-4388, rés. 373-8455 (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, semi-détaché, 4 1/2 pièces, sous-sol entièrement fini avec foyer Franklin, intérieur très bien décoré; terrain de 40 x 110 pieds, clôture, avec piscine de surface de 24 pieds; situé sur 78 Billellette; visites sur rendez-vous. Prix demandé \$32,500.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Propriété de 4 logements à vendre, située sur le Boul. du Havre, revenu intéressant. Immeubles Loyal Ltee, Victor Laurendeau, agent, 373-4388 ou 373-8455 (NO)

Grande-Île, sur le fleuve, 3 chalets et une maison mobile; terrain approximatif de 76 x 150 pieds plus 50 x 100 pieds. Prix demandé: \$35,000. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Rivière Beaudette: propriété genre cottage, 2 étages, comprenant cuisine complète, salle à dîner, salon avec foyer, salle de séjour. A l'étage 4 chambres. Chauffage électrique. Garage attaché de 20 x 59'. Vaste terrain de 44,000 pi. car. Prix demandé \$79,900. Offre raisonnable considérée. Situé à Penville Bay Road, droit de passage au Lac St-François. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Vall. 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

Maison mobile de 70 x 12 pieds, en bon état, prix avantageux, devra être démenagé sur autre terrain. Immeubles Loyal Ltee, Victor Laurendeau, agent, Valleyfield, 373-4388, rés. 373-8455 (NO)

Valleyfield: propriété genre cottage, extérieur brique et pierre artificielles. Garage. Rez-de-chaussée: cuisine et salon. 1er étage: 2 chambres à coucher, place de repos et salle de bain. Situé au 19 Penon, Vall. Prix demandé \$17,500. Immeubles Loyal Ltee, Léo Paré, agent, 373-4388, résidence 373-9100 (NO)

Valleyfield, propriété de 6 logis de 5 1/2 pièces chacun, situé 22 à 26 Andrew, extérieur brique, peut aussi être divisé en 4 et 2 logis (mur mitoyen). Prix demandé \$55,000.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, 373-4388 (NO)

Grande-Île, 20-A, 4e Rue petit bungalow, extérieur aluminium, abri d'auto, hangar, passage sur le fleuve, libre actuellement. Prix demandé: \$14,500.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, propriété de 3 logis, extérieur brique très bien construite et magnifiquement situé au 225 Salaberry pres du Centre Hospitalier; rez-de-chaussée, 6 pièces avec foyer, 2 logis de 4 1/2 pièces à l'étage; vaste sous-sol; garage double; terrain de 66 x 100 pieds. Prix demandé: \$69,500.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

St-Anicet, emplacement de campagne comprenant maison de 4 pièces, vaste avec garage, le tout sur terrain de 1000 pieds de façade par 700 pieds de profondeur. Ce terrain peut se subdiviser pour vente future en 38 terrains de 15,000 pieds carrés chacun. Taxes: \$143. Situé sur la 120e Avenue. Immeubles Loyal Ltee, Victor Laurendeau, agent Valleyfield, 373-4388, rés. 373-8455 (NO)

Centre-ville, magnifique résidence de brique et pierre comprenant 8 1/2 pièces, sous-sol fini avec plancher de marquetterie, 3 salles de toilette, grand terrain paysagé, intérieur impeccable. J.H. Sullivan & Ass. Inc. Renée Sullivan, agent, Valleyfield 371-4555 rés. 373-7984 (NO)

Valleyfield, bungalow, extérieur aluminium, carré de 26 x 36 pieds avec abri d'auto; système chauffage électrique; terrain de 57 x 96 pieds; libre actuellement; visites en tout temps situés au 242 Leblanc. Prix demandé: \$32,500.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

St-Timothée, bungalow extérieur brique de 25 x 44 pieds, comprenant 5 1/2 pièces, cuisine avec four encastré, unité de 4 éléments, lave-vaisselle, foyer en brique (salon), porte-patio, adoucisseur d'eau au sous-sol, chauffage électrique, terrain de 120 x 120 pieds; situé au 236 Chemin du Golf, vaut la peine d'être visité. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, propriété de 3 logis, extérieur aluminium, logis de 61 2 pièces chacun; extérieur brique. Prix demandé: \$23,500.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

*Hungry-Bay bâtie d'un étage, 30 x 45 pieds, plancher de bois franc, située sur le terrain de la plage Hungry-Bay. Prix demandé \$2,000.00. Pour être démolie ou transportée. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow semi-détaché, de 24 x 38 pieds, extérieur aluminium, 5 1/2 pièces, chauffage à air chaud (huile); terrain de 42 x 95 pieds situé au 109 Chevalier. Prix demandé \$26,900.00. Photo M.L.S. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Melocheville, bungalow extérieur pierre et stucco, carré de 40 x 25 pieds avec garage attaché de 15 x 25 pieds; terrain voisin de 75 x 108 pieds inclus. Prix demandé pour le lot: \$27,500.00. Libre actuellement. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow, extérieur aluminium, carré de 26 x 36 pieds, avec abri d'auto, système de chauffage électrique; terrain de 65 x 88 pieds; situé au 126 Chevalier; visites sur rendez-vous. Prix demandé: \$32,500.00 ou offre sérieuse. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur aluminium de 24 x 38', cuisine, salle à dîner 2 chambres, sous-sol: salle de jeux et 2 chambres, chauffage électrique. Terrain clôturé de 55 x 95'. Entrée d'auto pavée, arbrustes etc. Construction 1974. Située au 93 Chevalier. Prix demandé \$31,500. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Vall. 373-4388 (NO)

Valleyfield, propriété de 4 revenus située au 43 des Erables; revenu annuel de \$3,600.00 (brut) terrain de 58 x 115 pieds. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, propriété de 3 logis, extérieur aluminium, située au 33 St-Paul; terrain de 50 x 90 pieds. Prix demandé: \$30,000.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

St-Timothée, bungalow, extérieur façade brique et masonite, 5 1/2 pièces, système de chauffage électrique; terrain de 75 x 95 pieds; taxes seulement \$435.54. Prix demandé: \$31,500.00 situé au 10, 2e Avenue. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Grande-Île, 14, 8e Rue, Pointe Meloche, bungalow de 4 pièces, système de chauffage à air chaud (huile), terrain de 60 x 96 pieds. Prix demandé: \$16,500.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique de 28 x 36 pieds, 5 1/2 pièces, salle de jeux au sous-sol, libre actuellement situé au 185 St-Charles; peut être visité en tout temps, samedi et dimanche inclus. Prix demandé: \$35,900.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Bungalow hiver-été, situé au 7, 3e Avenue à St-Stanislas, montée Seigneurielle, terrain de 73 x 83 pieds, droit de passage au fleuve. Prix raisonnable. Immeubles Loyal Ltee, Victor Laurendeau, agent, Valleyfield, 373-4388, rés. 373-8455 (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, 5 1/2 pièces, garage double, sous-sol fini, avec entrepôt isolé de 50 x 60 pieds et bureau; le tout adjacent entre le Chemin Larocque et la rue Jeanne-Mance. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Melocheville, bungalow extérieur brique et pierre situé sur le fleuve, 4 1/2 pièces plus sous-sol fini, salle de jeux et chambre; terrain de 49 x 165 pieds. Prix demandé \$40,000.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, propriété de 2 logis, extérieur brique, terrain de 29 x 95 pieds; logis loués à \$110.00 et \$75.00 par mois. Prix demandé \$16,500.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, édifice à bureaux bien situé au 412 Boul du Havre, en location actuellement; informations sur rendez-vous avec le courtier. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, propriété commerciale située au 133 Alexandre, extérieur brique; terrain de 50 x 100 pieds; rez-de-chaussée libre actuellement. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

St-Timothée, bungalow avec garage et abri d'auto situé au 285 Boul Hébert; vaste terrain de 37,000 pieds carrés; entrée d'auto pavée; borné par la rivière; taxes \$256. Immeubles Loyal Ltee, Victor Laurendeau, agent, 373-8455 (NO)

St-Timothée, bungalow mi-étage (split-level) de 30 x 50 pieds, extérieur brique, cuisine, salon, salle à dîner, 4 chambres, garage, terrain clôturé de 100 x 135 pieds; situé au 53 Albert (Nitro); Prix demandé \$55,000.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Grande-Île, 3 chalets d'été et maison mobile sur terrains de 76 pieds de façade sur le fleuve par 150' pieds de profondeur, ainsi que 50 x 100 pieds. Prix demandé: \$35,000.00 dont \$10,000.00 comptant, solde financé par le vendeur à 11%. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique et pierre avec abri d'auto carré de 32 x 40 pieds, 5 1/2 pièces, salle de jeux et chambre au sous-sol, foyer Franklin, bar, 2 salles de bain; terrain de 60 x 110 pieds; très bien situé au 339 Armand-Frappier. Prix demandé: \$47,500.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield: spacieux bungalow extérieur brique. Chauffage eau chaude. Garage. Vaste terrain. Site résidentiel ou commercial. Situé au 45 Victoria est. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Vall 373-4388 (NO)

Valleyfield: propriété genre duplex, extérieur brique, située rue Taillefer, avec 2 bachelors au sous-sol, revenu brut \$6,900.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield: propriété de 3 1/2 pièces, extérieur brique. Située au 290 Ellice. Prix demandé: \$8,500. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield: propriété, 3 1/2 pièces, extérieur papier brique. Prix demandé \$9,500. Située au 284 Ellice. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Vall. Tél. 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur aluminium de 24 x 40 pieds, 5 1/2 pièces, sous-sol fini au complet, foyer Franklin, garage terrain de 70 x 120 pieds; libre au début de septembre; situé au 227 Trudeau. Prix demandé: \$37,500.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Bungalow, 6 1/2 pièces extérieur brique, carré de 27 x 42 pieds; rideaux fixés et lave-vaisselle inclus; situé au 25 rue des Muquets à Coteau du Lac. Tél. 763-2395 (NO)

Valleyfield, bungalow extérieur brique, avec porte patio, 5 1/2 pièces, salle de jeux au sous-sol finie; terrain de 60 x 85 pieds plus un autre terrain de 60 x 85 pieds piscine de surface de 18 x 36 pieds avec cabanon; libre actuellement; situé au 267 Bissonnette; peut être visité en tout temps samedi et dimanche inclus. Prix demandé: \$36,500.00 offre sérieuse considérée. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, bungalow situé au 46 Larin, 4 1/2 pièces, chambre au sous-sol chauffage électrique, porte patio, terrain de 60 x 95 pieds. Prix demandé: \$32,000.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (NO)

Valleyfield, propriété de 3 logements, située au 239 Danis. Prix demandé \$27,500.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Valleyfield, 2 propriétés de 4 bachelors sur terrain de 10,863 pieds carrés; location \$185.00 et \$195.00; revenu brut total: \$18,240.00 si louées au complet; construction neuve, meublées, bien situées rue Trudeau. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Paroisse de Coteau du Lac, cottage style canadien, extérieur pierre, construction centenaire 4 chambres à coucher au 1er étage, rez-de-chaussée, cuisine, salle à dîner, salon avec foyer, garage double, 75,000 pieds de terrain dont 193 pieds sur le fleuve, situé au 267 Chemin de la Reine. Immeubles Loyal Ltee, Léo Paré, agent, 373-9100, Valleyfield, 373-4388 (NO)

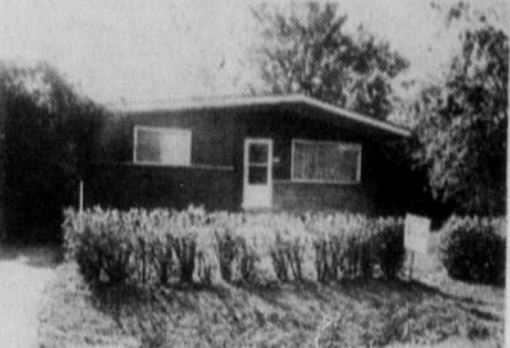
bouvier

REALTIES

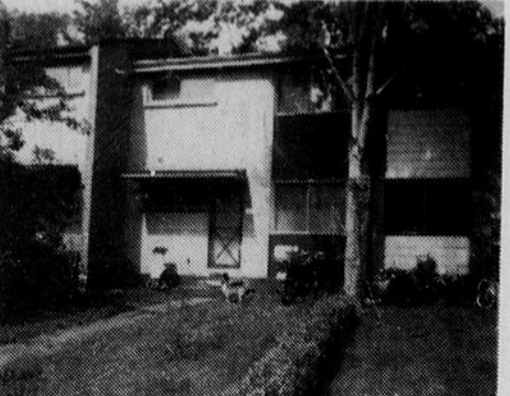
257 A BOUL. D'ANJOU BLVD
CHATEAUGUAY - TEL: 692-9264



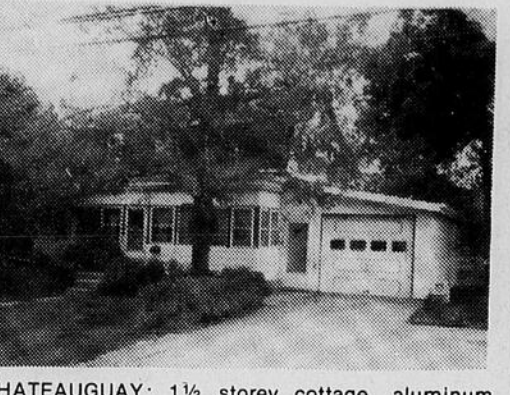
CHATEAUGUAY: \$28,000.00 et seulement \$2,000. comptant pour devenir propriétaire de ce bungalow brique & aluminium. Cuisine-dinette avec porte patio, 3 chambres, chauffage électrique, tapis mur à mur.



CHATEAUGUAY: Beautifully landscaped! 3 bedroom brick bungalow reduced for quick sale! Dining room, large living room. Impeccable condition. Asking price \$28,000.



CHATEAUGUAY: Cottage attaché (Townhouse) de 5 pièces, 1 1/2 salle de bain, 3 chambres à coucher, sous-sol à la grandeur, occupation immédiate. Ouvert aux offres.



CHATEAUGUAY: 1 1/2 storey cottage, aluminum siding, modern kitchen, dining room, master bedroom 23x12, garage, home in A-1 condition, many extras. 7200 lot with many trees, must be seen to be appreciated.

A LOUER:

Cottage 5 pièces, occupation immédiate: \$160.
Cottage 5 pièces: \$225.
Bungalow 5 pièces avec garage, chauffage électrique: \$325.

TO RENT:

5 room cottage, immediate occupancy: \$160.
5 room Town house: \$225.
5 room bungalow with garage, electric heating: \$325.

PROTECTION

Vivez mieux pour moins cher

PAYEZ MOINS DE TAXES ICI

PROJET DOMICILIAIRE

LANDRY

NOUVEAU PROGRAMME D'AIDE FEDERALE '76 CONTRIBUTION DU FEDERAL PERMETTANT D'OBTENIR UN TAUX D'INTERET 8% AUSSI BAS QUE

EN FACE DE LA PLAZA K-MART MAISON MODELE 15 ST-MICHEL

CHOISISSEZ PARMIS NOS 11 DIFFERENTS MODELES • NOUS POUVONS AUSSI BATIR VOTRE PROPRE MODELE Il nous fera plaisir de construire sur le terrain que vous possédez

LES ENTREPRISES LANDRY

475 BOUL. LANGLOIS
VALLEYFIELD-NITRO

TEL. **373-7391**

Notre entreprise est accréditée auprès du PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS MOUVES DE L'APRANCING

5 ans de garantie

Compétence et solvabilité!

IMMEUBLES M.L.S. Du TEMPLE REALTIES INC.

COURTIERS - BROKERS

LASALLE — Seulement \$65,000. pour un fourplex détaché. Prés de tous les services, chauffage HEC, garage 4 autos. Bons revenus. EXCL. Appelez Ronald Ménard ou Léo Onési 363-8200, 363-9950. Les Immeubles DuTemple Inc.

STE MARTINE — Bâtisses commerciales sur terrain de 81,600 p.c. Actuellement en opération comme motels, pouvant être converties en restaurant, bar ou autres. M.L.S. Appelez Ronald Ménard ou Léo Onési 363-8200, 363-9950. Les Immeubles DuTemple Inc.

A.E. LePAGE

Broker

MAISONS OUVERTES AUX VISITEURS

DIMANCHE LE 18 — SUNDAY 18th

OPEN HOUSES 2 P.M. - 4 P.M.

136 HUBERT

93 TULIP



CHATEAUGUAY-OPEN HOUSE SUNDAY 18th, 2-4 P.M. 136 HEBERT ST. Turn left on St. Jean Baptiste at the 3rd. Traffic light before the church. Cross street. Laramee J. J. Leduc (LH) 691-7331, 691-4473. M.L.S.



OPEN HOUSE 93 TULIP Sunday 18th - 2-4 P.M. Attractive home with many features: finished basement, cabana, alum. windows & door & etc. Your hostess Sara Simoes 691-7331, 691-2882. M.L.S.



CHATEAUGUAY- 2 maisons pour le prix de 1, situées sur boul. St. Jean. Chaque maison a 2 chambres à coucher, salon et cuisine. Faites une offre. M.L.S. Louis Laberge 692-4054, 691-7331. M.L.S.



BEAUMARNOIS- Bien situé, central, 1er étage: 3 bureaux, voûte, garage. 2ième étage: 7 1/2 pièces. Le tout remis à neuf cette année. M.L.S. Appelez M.A. Jottrand 371-3497, 691-7331.

CHATEAUGUAY: Appartement à louer, 4 pièces, salon, cuisine, 2 chambres à coucher. Fraîchement peinture. Prix \$155.00 par mois. Occupation 1er novembre. Louis Laberge 691-7331, 692-4054.

CHATEAUGUAY: Why rent when you can, buy at only \$1,500. down? Choice of bungalow or cottages and payments to suit your income. Call Frank Fellows 484-6842, 691-7331. M.L.S.



CHATEAUGUAY- Behind "Dominion Stores". Very large 6 rooms. Mirror doors in some bedrooms. Wet bar with glass shelves built-in. Priced in middle 30's. Call Ron Wofford 692-8538 691-7331. M.L.S.

ST. STANISLAS DE KOSTKA- 19 Principale Cottage en bois, 3 chambres à coucher, 1 salle de lavage, 1 salle de séjour finie avec foyer en pierre des champs, grand hangar situé à l'arrière. Très bon prix. Appelez Gaetan Poulin 1-371-1653 691-7331. M.L.S.

CHATEAUGUAY: Ideal for childless working couple: Brick bungalow, electrically heated, 2 bedrooms, dining-room, large kitchen, nicely landscaped lot, minimum cash required, \$1,500.00. Monthly mortgage payments the same as an apartment. Fall occupancy. Call Ron Wofford 692-8538 691-7331. M.L.S.



CHATEAUGUAY- Pratiquement neuf- Bungalow 3 chambres à coucher, construit 1973, très très propre, un quartier tranquille pour famille avec jeunes enfants, grande cour clôturée, prix très raisonnable. - 3 bedroom bungalow- built in 1973, extremely clean, quiet neighborhood for family with young children, big fenced in yard, very reasonable price. J. J. Leduc (KAB) 692-2100 691-7331

691-7331

75 ST-JEAN BAPTISTE BOUL.
PLACE CHATEAUGUAY CENTRE MEDICAL

691-7331

CHATEAUGUAY- On a budget? Come & visit this 4 bedroom bungalow, very low taxes, play-room, fridge & stove, new roof, carport in a lovely residential area. For details call Sylvia Tremblay 692-8963, 691-7331. M.L.S.

115 BOUL. D'ANJOU BLVD. CHATEAUGUAY

691-7030 371-6655

6

BUREAUX POUR VOUS SERVIR SUR LA RIVE-SUD
OFFICES TO SERVE YOU ON THE SOUTH SHORE

IMMEUBLES

Beaudry

REALTIES INC.

CHATEAUGUAY

691-7030

115 Boul. d'ANJOU

BROSSARD 2 861-5611
879-1018

ST-HUBERT 656-4500

LONGUEUIL 651-5710

GRANBY 861-6980



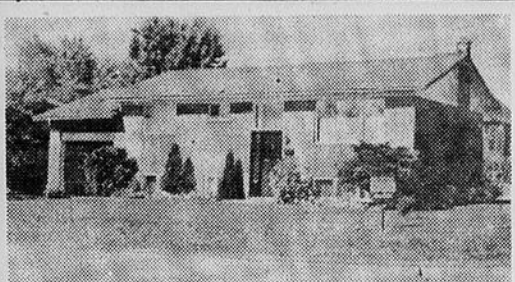
CHATEAUGUAY — MLS Bungalow brique et pierre 40x60, 9 pièces, grandes chambres, tapis mur à mur, cuisine 25x17, terrain magnifiquement paysagé, venez voir. Ronald Del Guidice 691-7030 ou 691-2413.



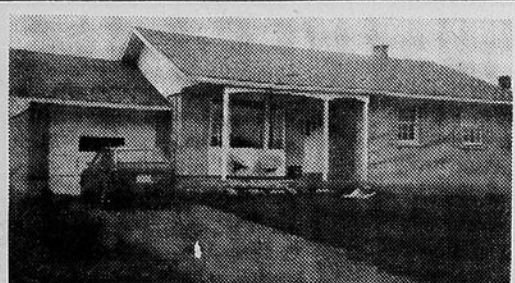
CHATEAUGUAY — MLS Nouvelle inscription, tapis mur à mur de qualité, sous-sol fini avec bar ainsi que salle de jeux, patio 32x17 avec piscine 24', taxes basses. Ronald Del Guidice 691-7030 ou 691-2413



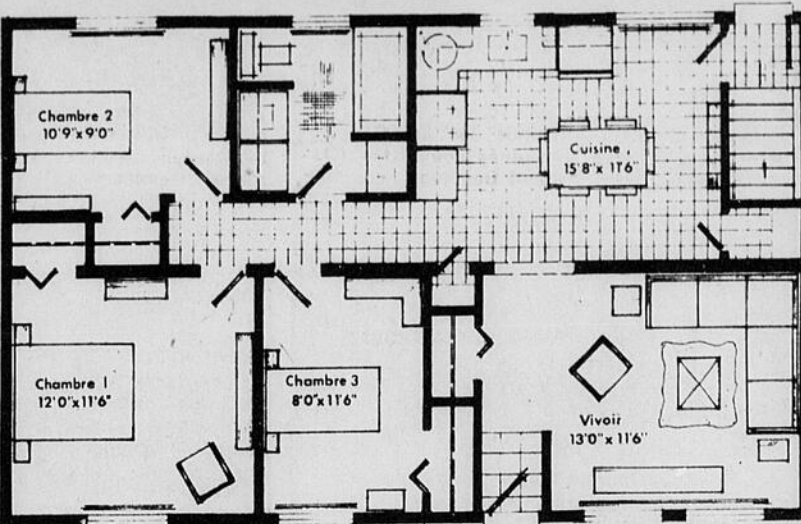
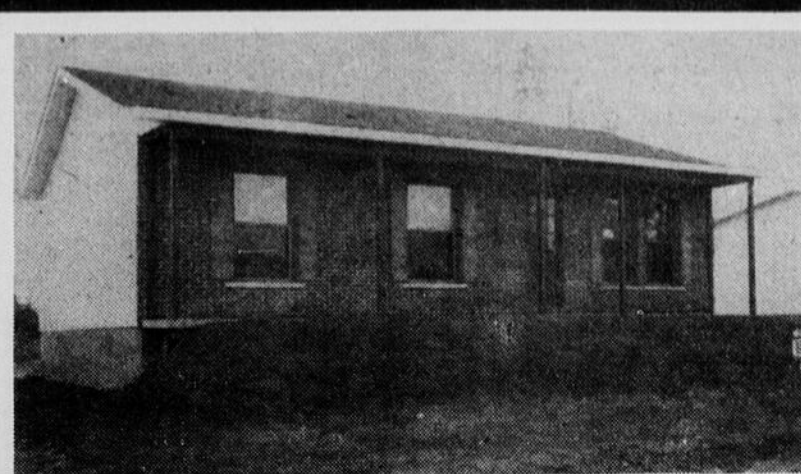
VILLE MERCIER — MLS Prix réduit, propriétaire transféré, offre raisonnable acceptée, taxes totales \$483.00, bungalow 5 pièces, garage détaché, tapis mur à mur, nouvelles fenêtres. Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888



CHATEAUGUAY — MLS Bungalow 5 pièces, garage niveau de la rue, chambre de jeux et 2 chambres finies au sous-sol, foyer "Acorn", grande cuisine, près de toutes commodités. Tapis salon. Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888



CHATEAUGUAY — MLS A vendre ou à louer. Bungalow 5 pièces en brique, air climatisé central, nouvelle chambre de bain, garage chauffé. Gerry Desrosiers 691-7030 ou 691-5888



ACHETEZ OU LOUEZ
MODELES 1978
A PARTIR DE \$31,500.

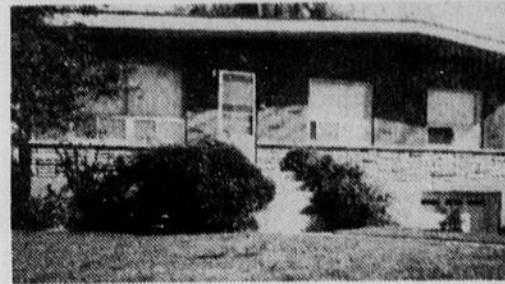
PAIEMENTS \$228. PLUS
MENSUELS TAXES
MOINS RABAIS SI ELIGIBLE

INFORMATIONS: 691-7030

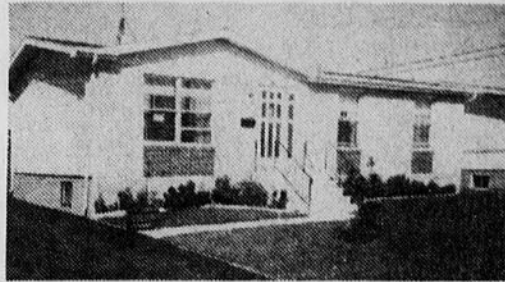
CHATEAUGUAY — A pleasure to show, split entrance, 3 bedrooms, completely finished playroom with second bathroom, home in A-1 condition, above ground swimming-pool. To view call Reine Bélanger 691-7030 or 692-9693



CHATEAUGUAY — MLS 0833. Venez voir ce joli bungalow et vous l'aimerez, sous-sol fini, garage, 3 chambres, dinette et cuisine combinées. Face à l'école. René Laberge T.C. 691-7030 ou 691-8078



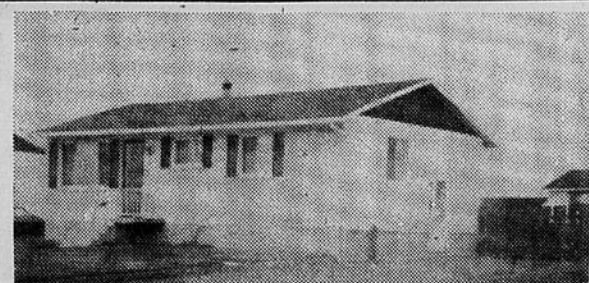
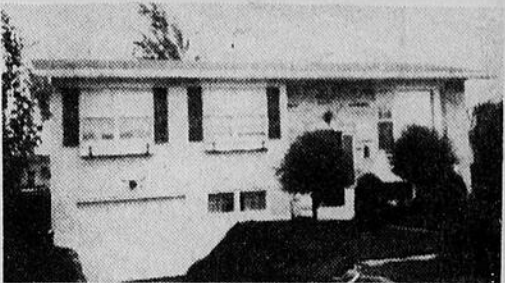
CHATEAUGUAY — MLS 0837. Un bungalow moderne de 1975 en brique et aluminium, beau terrain paysagé sur un coin. Entièrement clôturé. Venez le visiter. René Laberge T.C. 691-7030 ou 691-8078



CHATEAUGUAY — MLS Aubaine, \$28,900.00 pour ce splendide bungalow, entrée split, sous-sol fini à la grandeur, piscine. N'attendez pas. Michel Lalonde 691-7030 ou 692-8440



CHATEAUGUAY — MLS Bien situé, près de toutes commodités, 4 chambres, cuisine dinette, tapis mur à mur inclus, beaucoup d'extra, terrain 9,703 pieds carrés, doit être vu. Reine Bélanger 691-7030 ou 692-9693.



VALLEYFIELD — MLS Près de la Polyvalente, propriété impeccable, terrain clôturé, pelouse, entrée pavée, intérieur bien décoré, tapis mur à mur, laveuse à vaisselle, \$2,000.00 comptant. Michel Lalonde 691-7030 ou 692-8440



CHATEAUGUAY — MLS Split level, près d'un parc, très beau terrain paysagé, une maison spacieuse, en excellente condition, à vous pour seulement \$2,000.00 comptant. Michel Lalonde 691-7030 ou 692-8440



CHATEAUGUAY — MLS Impeccable 3 chambres, salle à dîner, sous-sol fini, piscine neuve, près école Gérin Lajoie, disponible 1 mois. Marcelle Beaulieu 691-7030 Ou 691-2768.



CHATEAUGUAY — MLS Bungalow grand terrain, près de toutes commodités, sous-sol fini, disponible 1 mois. Marcelle Beaulieu 691-7030 Ou 691-2768.

CHATEAUGUAY — EXCL. Si vous avez besoin d'un beau bungalow immédiatement, j'ai ce qu'il vous faut. Sous-sol fini avec bar et stéréo. Garage, halle en cèdres. Seulement \$29,900.00 R. Laberge T.C. 691-7030 ou 691-8078. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY — MLS Bungalow récent, foyer dans le salon, sous-sol fini, garage, terrain clôturé. Michel Lalonde 691-7030 ou 692-8440. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY — MLS Bungalow 3 bedrooms finished playroom, new swimming pool T.V. Antenna, dining-room, Mr. Clean could not do any better. Marcelle Beaulieu 691-7030 ou 691-2768. Beaudry Realities Bkrs.

CHATEAUGUAY — MLS Près de toutes commodités, bungalow briques de 5 pièces, chambre de jeux avec foyer "Acorn" et 2 chambres additionnelles au sous-sol, garage niveau de la rue. Tapis mur à mur salon. Gerry Desrosiers 691-7030 Ou 691-5888. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY — MLS Aubaine, à moins de \$29,000.00 vous pouvez acheter un bungalow brique avec sous-sol entièrement fini avec un comptant de \$1,500.00 Michel Lalonde 691-7030 Ou 692-8440. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY — MLS Bungalow 4 chambres, près de tout, peinture intérieure et extérieure neuve. Michel Lalonde 691-7030 Ou 692-8440. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY — MLS Edifice commercial, trois logements bon revenu, zone commerce ou atelier, disponible 6 Mois, idéal pour plusieurs métiers. Marcelle Beaulieu 691-7030 Ou 691-2768. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY — MLS Duplex très propre bâti en 1967, près arena, centre d'achat, etc... Revenu mensuel \$440.00. Baux juillet 78. Gerry Desrosiers 691-7030 Ou 691-5888. Immeubles Beaudry Courtier.

ST-ZOTIQUE — MLS Bungalow brique, près du lac St-François, droit de passage, sous-sol fini avec foyer, la maison de rêve. Michel Lalonde 691-7030 Ou 692-8440. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY — Nice 3 bedroom plus one in the basement, large playroom, garage, wall to wall carpet in the living room, dining area and hall, for only \$31,500.00 for sale or option to buy. Thilda Kutos 691-7030 or 691-2047. Beaudry Realities Bkrs.

CHATEAUGUAY — MLS Bungalow brique terrain double, piscine 24 pieds neuve clôturée, endroit plus que tranquille, disponible 1 mois. Marcelle Beaulieu 691-7030 ou 691-2768. Immeubles Beaudry Courtier.

CHATEAUGUAY — MLS

Maison à Vendre

Valleyfield, magnifique propriété de 10 pièces, 2 foyers, salle familiale chauffée à eau chaude et électrique; bachelors (loué à \$160.00 par mois); terrain de 100 x 100 pieds vaut la peine d'être visité par acheteurs sérieux, située rue Grande-He, près de Langlois Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

Maison à Vendre

Valleyfield, propriété de 12 logis, située 16 à 38 Académie, extérieur brique; revenu brut: \$11,400.00. Prix demandé: \$69,500.00. Immeubles Loyal Ltee, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

3 maisons de rapports situées rue Des Erables à vendre; offres raisonnables acceptées. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield 371-4555 (NO)

Maison à Vendre

Magnifique et spacieuse résidence d'été et d'hiver, 8 pièces, tapis mur à mur. Situé à Port Lewis. Directement sur le lac St-François, Renée Sullivan 373-7984, Rita Gendron 373-0626 ou J.H. Sullivan et Ass. Inc. 371-4555 (NO)

Bâtisse en brique comprenant 4 bachelors rue Lancôt, bons revenus. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield 371-4555, Paul Leroux, agent, 373-3190 (NO)

Rue Dufferin, magnifique et spacieuse résidence de brique comprenant 12 pièces dont 5 chambres à coucher, sous-sol entièrement fini, endroiti-déal pour professionnel; faut voir. Prix très raisonnable. Photo M.L.S. J. H. Sullivan & Ass. Inc., 371-4555, Renée Sullivan agent, 373-7984 (NO)

Baie des Brises, résidence d'hiver et d'été sur terrain de 84,126 pieds carrés, dont 110 pieds de façade sur le lac St-François. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555 rés. 373-7984 (NO)

Bungalow en brique et aluminium comprenant 5 1/2 pièces, 2 pièces au sous-sol, entrée pavée; possibilité de bachelors; garage de 22 x 18 pieds; abri d'auto, piscine creusée. Photo M. L.S. J. H. Sullivan et Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Paul Leroux, agent 373-3190 (NO)

Maison à Vendre

Bungalow avec grand terrain situé à Bellevue, rue Virginie. Prix: \$19,900.00 J. H. Sullivan & Ass. Inc. Valleyfield 371-4555 Paul Leroux, agent, 373-3190 (NO)

Résidence de 7 1/2 pièces, situé au 27 rue Lefebvre, terrain paysagé, piscine creusée, intérieur joliment décoré, salle de séjour au sous-sol. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Rita Gendron agent, 373-0626 (NO)

Bungalow situé à 8 rue Panet, comprenant 5 pièces, avec bachelors de 4 1/2 pièces, garage détaché; arbres fruitiers rosiers, jardin, entrée pavée. Prix: \$44,800.00 J. H. Sullivan & Ass. Inc. Valleyfield, 371-4555, Paul Leroux, agent, 373-3190 (NO)

Plusieurs bungalows, très bien situés, offerts à prix réduits; 2e hypothèque à 7 1/2%, aucun comptant requis. Pour toutes informations, J. H. Sullivan & Ass. Inc. Valleyfield, 98 Champlain, 371-4555 (NO)

Rue Jeanne d'Arc, bungalow comprenant 7 1/2 pièces, sur terrain de 80 x 105 pieds, entrée pavée, garage. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555 (NO)

Rue St-Charles, bungalow de brique comprenant 7 1/2 pièces, sous-sol partiellement fini, sur terrain de 7,500 pieds carrés, très bien situé. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield 371-4555, Rita Gendron, agent, 373-0626 (NO)

Bungalow en brique de qualité, comprenant 5 chambres à coucher, sous-sol fini, abri d'auto, patio et piscine en béton. Photo M.L.S. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Paul Leroux, agent, 373-3190 (NO)

Secteur de la Baie, maison de brique comprenant 5 1/2 pièces, sous-sol de 8 pieds, magnifique vue sur le lac St-François. Prix très raisonnable. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984. (NO)

Maison à Vendre

Bungalow en aluminium, construction 1976, situé rue Lalonde à Valleyfield, comprenant 5 1/2 pièces; le tout en parfaite condition. Prix très raisonnable. J. H. Sullivan & Ass. Inc. Valleyfield, 371-4555, Rita Gendron, agent, 373-0626 (NO)

Rue Académie, maison en blocs de ciment avec garage, sur terrain de 50 x 135 pieds J.H. Sullivan & Ass. Inc., Paul Leroux agent, Valleyfield 371-4555 ou 373-3190. (NO)

Maison familiale comprenant 7 1/2 pièces, située rue Jacques-Cartier, prix raisonnable. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Rita Gendron, agent, 373-0626 (NO)

Rue Fâbre, un 2 logis en bardeaux d'amiante, 51/2 pièces chacun; le logis du bas libre à la demande de l'acheteur. Revenu mensuel de \$250.00 J.H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984. (NO)

St-Timothée, maison à revenu comprenant 4 bachelors de 2 1/2 pièces chacun, système de chauffage électrique, balayuse, laveuse et sècheuse incluses. J.H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Rita Gendron, agent, 373-0626 (NO)

Coteau du Lac, 4 bungalows neufs, style canadien, approuvés par la S.C.H.L. Pour informations, J. H. Sullivan & Ass. Inc., Rita Gendron et Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, rés. 373-0626 et 373-7984 (NO)

Coteau du Lac, Chemin de la Reine, bungalow de brique comprenant 6 pièces; sous-sol fini avec bureau d'affaires, foyer de pierre; très grand terrain J.H. Sullivan & Ass. Inc., Renée Sullivan, agent, 373-7984, Valleyfield, 371-4555. (NO)

St-Chrysostome, ancienne maison dans le centre du village avec grand terrain; prix raisonnable. J. H. Sullivan & Ass. Inc., Valleyfield, 371-4555, Rita Gendron, agent, 373-0626 (NO)

Maison à Vendre

Maison mobile de 12 x 50 pieds à vendre, sur terrain de 15,000 pieds carrés, située à Hungry-Bay J.H. Sullivan & Ass. Inc. Renée Sullivan, agent, Valleyfield, 371-4555, rés. 373-7984 (NO)

Avenue Grande-He; bâtisse en brique comprenant 2 commerces et 3 logements. Photo M.L.S. Rita Gendron, agent, 373-0626 ou J.H. Sullivan et Ass. 371-4555.



IMMEUBLES KAYBEC INC.

57 NICHOLSON, VALLEYFIELD 373-1316 ou 861-7787

OUVERT: JOUR ET SOIR — FINS DE SEMAINE

NITRO, 47 RUE ROBB: Bungalow en bonne condition. 4 1/2 pièces. Système de chauffage central. Installation pour laveuse et sècheuse. Entrée extérieure pour le sous-sol. Electricité 100 amp. Prix: \$17,000.00 Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Edward O'Brien 373-6781.

ST-STANISLAS DE KOSTKA: Beau bungalow de 27 x 37 pieds plus garage, sur terrain de 175 x 300 pieds, le tout en excellente condition; construit en 1973 chauffage à air chaud; intérieur comprenant salon, cuisine, 2 chambres et salle de bain environnement tranquille; garage de 13 x 35 pieds. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316.

VALLEYFIELD RUE TAILLEFER: Bungalow de 61/2 pièces plus salle de lavage complète au sous-sol avec garde-robes en cèdre et toilette; intérieur coquet; aussi salle de jeux; système de chauffage à air chaud; terrain paysagé et remise de 12 X12 pieds. Immeubles Kaybec, Inc., 373-1316 ou Edward O'Brien, 373-6781.

VALLEYFIELD, RUE JEANNE D'ARC: Bungalow avec logis au sous-sol, dont façade en brique et côté en aluminium. Chauffage électrique dans les deux appartements. 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain. Loué dans le moment \$250.00 pas chauffé, mais libre le 1er septembre. L'autre est loué \$200.00 par mois, pas chauffé et comprend 2 chambres, salon, cuisine, chambre de bain. Terrain de 75 x 95. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

STE-BARBE: Propriété consistant en une maison de 11 pièces, un kiosque à légumes et 12 arpents de terre; maison en clapboard de bois de 26 x 36 pieds, système de chauffage central; très bonne terre pour la culture; le kiosque à légumes a une chambre froide; possession immédiate. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Roger Bouthillier, 264-4078.

VALLEYFIELD RUE DANIEL: Maison à 2 étages en amiante; chauffage à air chaud; 71/2 pièces entrée pour laveuse et sècheuse; entrée asphaltée. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Warren Haworth 371-5064.

VALLEYFIELD: Près de la Polyvalente, bungalow tout en brique, 4 1/2 pièces, chauffage électrique tapis mur à mur, foyer naturel dans le salon; terrain de 60 x 105 pieds. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Lise Sauvé Haworth 371-5064.

VALLEYFIELD, RUE LEMIEUX: Bungalow en brique et clapboard de masonite; système de chauffage électrique; 2 chambres, salon, cuisine et salle de bain; tapis à la grandeur; patio; terrain de 54 x 131 pieds. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316 ou Roger Bouthillier, 264-4078.

VALLEYFIELD, BOUL DU HAVRE: Très belle maison en brique et pierre de 34 x 44 pieds; système de chauffage électrique; de très grandes pièces; salon, cuisine, salle à diner, deux très grandes chambres et salle de lavage; construite en 1975; tapis neuf à la grandeur; beaucoup de commodités ainsi que plusieurs articles inclus dans la vente; patio de 10 x 12 pieds; abrid d'auto, entrée asphaltée. Immeubles Kaybec Inc., 373-1316, ou Warren Haworth, 371-5064.

Maison à Vendre

St-Timothée, joli bungalow de briques, sous-sol complet fini, piscine creusée. Voir: J.H. Sullivan & Ass Inc., Valleyfield, 371-4555, Renee Sullivan, agent, 373-7984, Rita Gendron, agent, 373-0626 (NO)

Huntingdon, rue Prince, magnifique résidence comprenant 13 pièces dont 3 salles de bain; grand terrain paysagé; endroit magnifique pour future clinique ou autres. Photo M.L.S. J.H. Sullivan & Ass Inc., Valleyfield, 371-4555, Renee Sullivan, agent, 373-7984 (NO)

Magnifique résidence de briques comprenant 6 pièces, située à Coteau du Lac, avec vue sur le fleuve, terrain paysagé de 135 pieds de façade par 350 pieds de profondeur, arbres matures. J.H. Sullivan & Ass Inc., Valleyfield, 371-4555, Rita Gendron, agent, 373-0626, Renee Sullivan, agent, 373-7984 (NO)

Châteauguay: Bungalow 12' x 40', 3 chambres, sous-sol fini, bar inclus, foyer, lave-vaisselle, four, cabano. Pas d'agent. \$36,000. Tél. 691-4734

CHATEAUGUAY

1977 models, 5 1/2 rooms with patio doors, Very low prices. Federal Grant from per month if eligible 8% interest rate. Ready for occupancy if desired. Special August offer \$1,000. Bonus. Nos modèles 1977, 5 1/2 appts, avec patio. Prix très bas. Boni Federal de 62.50 par mois si éligible à 8% d'intérêt. Occupation immédiate. Offre spéciale d'août. Boni de \$1,000. 227 Des Satellites, Chateauguay Centre en arrière de Pyramide, coin boul. St-Jean Baptiste et Bernard 691-7450, 482-3933, 766-8184

JORO INVESTMENT LTYE LTD

Maison à Vendre

Bungalow en brique, 6 pièces, disponible actuellement, cause maladie. Tel. 454-2679 (21)

Terre 18 arpents avec 3 maisons et 1 garage. 429-6740 (14)

Beauharnois, maison 1 1/2 étage avec garage, chauffage central air chaud. Prix à discuter. Tel. 429-5593 (28)

St-Timothée, M.L.S. L-443 Bungalow brique pierre, 5 pièces, grand terrain 55, 625 pieds, bord du lac. W. Bennett 691-7770 691-8607. IMMEUBLES CHATEAUGUAY INC., COURTIERS (14)

Chateauguay, M.L.S. L-490, Bungalow 5 pièces, salle de jeux, foyer, près du centre ville. W. Bennett 691-7770 691-8607. IMMEUBLES CHATEAUGUAY INC., COURTIERS (14)

Ville Mercier, bungalow sous-sol fini, foyer, piscine creusée. Prix \$60,000. Tel. 691-0516 (14)

Maison à vendre, coin Chemin Laroque et Ste-Anne, 4 logis. Tel. 373-2853 (21)

Maison à Vendre

Chateauguay - Joli bungalow avec colonnes, 6 pièces, chauffage électrique - tapis mur à mur, porte patio, sous-sol fini. Bar-tabourets. Porte de garage électronique. Foyer - Terrain fini - clôturé. Prix à discuter. Pas d'agent - 692-8113. (14)

Beauharnois, Duplex de 24 ans, extérieur en brique, terrain 50 x 100. Carré 38' x 27', chauffage central, 3 ch. à coucher salon, cuisine plus salle de lavage, entièrement rénover. 429-5008 (14)

Chateauguay, bungalow 5 1/2 pièces, garage, système air chaud. Près école. Endroit tranquille. Prix \$25,000. Tel. 691-7884 (21)

Propriété 6 logis sur rue St-Eugène dans paroisse St-Eugène, revenu de \$5,500. par an. Tel. 373-7569 (NO)

Propriété de 2 bachelors à vendre située au 120 rue Léger, Grande-Île, revenu de \$3,850, par an sur terrain de 10,000 pi. carrés, \$33,000 ou meilleure offre. Tel. 371-3389 (5)

Bungalow en aluminium situé à Valleyfield, terrassement fini, clôturé, 5 1/2 pièces plus de nombreux extras. \$32,000. Tel. 373-5051 (21)

St-Timothée magnifique bungalow en pierres (38 x 42) avec bachelors au sous-sol, foyer double, grand terrain et arbres. Tel. 373-8424 (28)

Maison mobile Safeway 1975 à vendre, 14 x 65 pieds meublée; maison mobile Safeway, modèle Chinook 1974, non meublée, en bonne condition; faites une offre. Tel. 456-3220 (21)

Maison à vendre, située à 148, Rte 201 à Coteau du Lac, extérieur en clapboard d'aluminium, 4 1/2 pièces, système de chauffage central, terrain de 100 x 300 pieds, écurie de 16 x 38 pieds. Tel. 763-5811 (NO)

Maison de 2 ans à vendre, 4 pièces, située au 7, 3e Avenue, St-Stanislas de Kostka, près de Baie des Brises, droit de passage au bord de l'eau, prix \$17,500.00. Tel. 371-3207 (NO)

Maison à vendre, 4 logis située près de l'école Langlois, extérieur en brique. Tel. après 4 heures, 371-1773 (21)

Maison à Vendre

Maison à vendre, 7 1/2 pièces, extérieur en clapboard d'aluminium, fenêtres en aluminium, garage double, située au 26 Arthur à Valleyfield, toute offre raisonnable acceptée. Tel. après 5h00 p.m., 373-5916 (NO)

Valleyfield, bungalow, 5 pièces, située au 266 Guilbeault, extérieur en pierre de champ et aluminium, garage attaché, site merveilleux, grand terrain paysagé avec patio, aussi inclus le lave-vaisselle et tapis mur à mur, \$36,500 pas d'agent. Tel. 371-5707 (21)

Valleyfield, bungalow maison unifamiliale, 6 pièces, salon, salle à manger, 3 chambres à coucher, foyer au sous-sol, terrain paysagé 100 x 100 avec patio, piscine hors terre 5 x 30, sous-sol peut être aménagé pour un appartement, 215 Poirsant. Tel. 373-4701 (NO)

Maison à vendre, 5 1/2 pièces, située au 215 Lasser à Valleyfield, prix demandé: \$16,000.00 Tel. 371-0502 (14)

Maison à vendre, 28 x 38 pieds, sous-sol fini, patio recouvert, grand terrain situé au 57 Lemieux à Valleyfield. Tel. 371-2145 (5)

Logements à Louer

Valleyfield, bungalow à louer, situé au 1, 5e Avenue, sur le bord du lac St-François, 6 1/2 pièces, foyer, garage, abri pour embarcation, site unique, \$300.00 par mois. Tél après 6h00 p.m., 371-3204 (NO)

Logis, 45-A Penon, dans un haut, 5 pièces, taxes de locataire payées \$100 par mois. Tél. 373-8745 (NO)

Logement à Louer

A louer pour couple marié sans enfant, logis de 4 1/2 pièces avec passage, dans un haut, remis à neuf, tapis mur à mur entrée pour laveuse et sècheuse, système de chauffage fourni, libre immédiatement, prix à discuter sur les lieux. S'adresser au 78 Thibault à Valleyfield, 373-1366 (NO)

4 logis rénovés à louer, 3 1/2 pièces chacun, situés au 285 St-Lambert à Valleyfield, chauffage à l'électricité, installation pour laveuse et sècheuse, cases individuelles au sous-sol, libre le 1er septembre; logis du bsd, \$140.00 par mois; logis du haut, \$135.00 par mois. Tel. 267-3637 (NO)

Logement 4 1/2 pièces, dans un haut, Ménage refait à neuf. Entrée laveuse, sècheuse, Tapis mur à mur, \$175 par mois. Libre 1er sept. ou 1er octobre. S'adresser au 69 Stewart, Vall. Tel. 373-3275 (NO)

Logis, 3 1/2 pièces, pour jeunes mariés, pas de divorcés, meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse incluses, \$185.00 par mois, situé rue Du Zouave à Valleyfield. Tel. 373-1817 (NO)

Logements à louer

A St-Timothée: logis à louer, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, laveuse, sècheuse et balayuse, disponible immédiatement. Tel. 373-6974 et aussi le soir 371-3206 (NO)

Logement neuf 4 1/2 pièces, Place Jeanne Mance. Tapis mur à mur. Portes-patio. Armoires de luxe en bois naturel verni. Insonorisation. A l'épreuve du feu. Très grande chambre des maîtres. Terrain de plein air. Centre ville. Tel. 373-4998 ou 371-6781 (NO)

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 à louer, chauffage électrique, installation pour laveuse et sècheuse. S'adresser au 87 Vallée apt. 1, Valleyfield 373-6160 si pas de réponse le jour, appelez le soir, (NO)

Maison neuve à louer, 4 1/2 pièces, située au 300 Jacques Cartier, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, taxes comprises entrée T.V., \$250. par mois. Tel. 373-5262 (NO)

Logement à Louer

Logement neuf à louer, 3 1/2 pièces, dans Belle-rive, tapis mur à mur, prêt le 1er octobre, entrée pour laveuse et sècheuse, cable T.V. fourni. Tel. 373-5679. (14)

Logement à Louer

Maison meublée à louer, laveuse et sècheuse comprises, 4 1/2 pièces, libre le 1er septembre. Tel. 371-6472 ou 373-7821 (21)

Beauharnois

PRES DE LA POLYVALENTE **delvita** CONSTRUCTION INC.



MAISON MODELE 269 GAGNON

VISITE SUR RENDEZ-VOUS

TERRAINS A VENDRE 60, 62, 70, 75, 80 DE LARGEUR PAR 100 PROFONDEUR

PRIX VARIANT DE:

\$30,000. à \$35,800.

N.B. NOUS BATISSONS SELON VOS PLANS

J.C. LEFEBVRE CONSTRUCTION LTEE

562 JEANNE D'ARC

BEAUHARNOIS

429-7216

Pourquoi ne pas devenir propriétaire en payant votre loyer?

MAISONS

AVEC 3 CHAMBRES A COUCHER

MODELE 26'x40' EN BRIQUE

CHAUFFAGE ELECTRIQUE

FINANCEMENT PAR LA SOCIETE CENTRALE HYPOTHEQUE

— COMPTANT \$1650.

MENSUALITE

\$180.

avec rabais maximum (taxes en surplus)

700 TERRAINS A CONSTRUIRE

à 8%

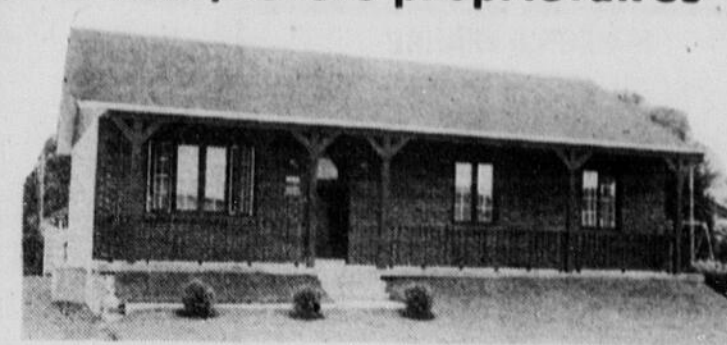
Pour informations:

LES CONSTRUCTIONS CARRIERE & LESSARD enr.

Gilles Lessard 373-7625

Yvon Carrière rés.371-7427 bur. 373-4184

A vous, futurs propriétaires



Futurs propriétaires HERVE LECOMTE & FILS LTEE. vous offre

- Une qualité de maison indéniable
- Un service après vente apprécié
- Un choix de modèles des plus variés

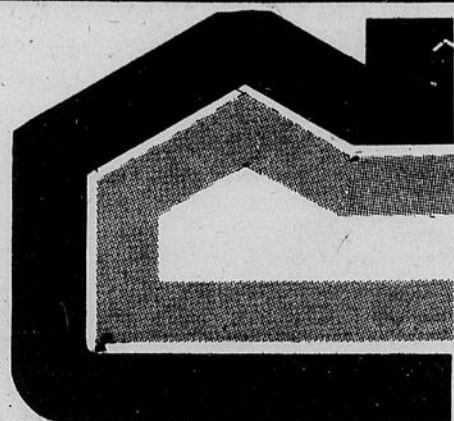
ENEZ NOUS VOIR ET COMPAREZ

Maisons modèles à visiter tous les jours de la semaine de 8 a.m. à 9 p.m. situées au 579 St. Thomas et 97 Daigneault, Bassin

LE SOUCI ET LE RESPECT DE NOTRE CLIENTELE ONT FAIT DE NOUS UN ENTREPRENEUR FIABLE ET RECHERCHE

HERVE LECOMTE & FILS LTEE

BUREAU: 271 DAoust, VALLEYFIELD 373-4551



L'ENSEIGNE DE CONFIANCE THE SIGN OF CONFIDENCE

IMMEUBLES



691-7770

CHATEAUGUAY

Courtiers Brokers



REALTIES INC

100 A Boul. St-Jean-Baptiste



PAUL REID

AGENT

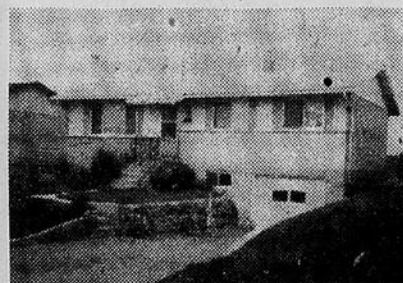
691-1266



G. FAFARD

AGENT

691-7893



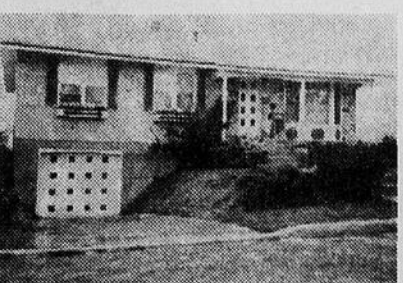
CHATEAUGUAY M.L.S. L-500. Bungalow brick and stone, garage, in a lovely sector, near schools, only \$32,000. W. BENNETT 691-7770-691-8607



CHATEAUGUAY M.L.S. L-394. 1976 maintenance free, 5 rooms, 3 large bedrooms, double sink bathroom, spotless, immediate occupancy, only \$31 500. P. DEL TORTO 691-7770 691-0323



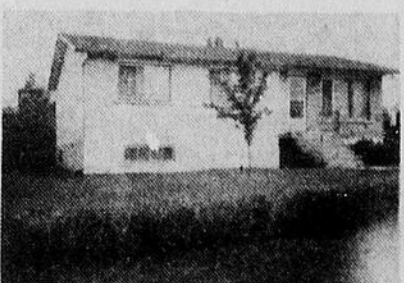
CHATEAUGUAY M.L.S. L-467. Bungalow brique et pierre, grande cuisine, superbe terrain avec arbres matures, endroit tranquille. W. BENNETT 691-7770 691-8607



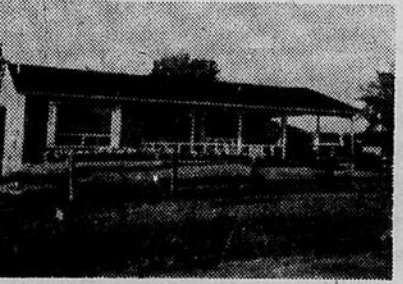
CHATEAUGUAY M.L.S. L-477. Living & dining combination, kitchen, 3 large bedrooms, lovely decoration, play-room, bar, mortgage of \$12,000 at 6 1/4%. A. ARCHAMBAULT 691-7770 691-4253



CHATEAUGUAY 136 Nobel. Vendu par. Sold by LILIAN KOWAL 691-7770 692-9124



CHATEAUGUAY M.L.S. L-511. Magnifique bungalow 1971 terrain 70 x 101, sous-sol complètement fini, parfaite condition. N. MELOCHE 691-7770 427-5020



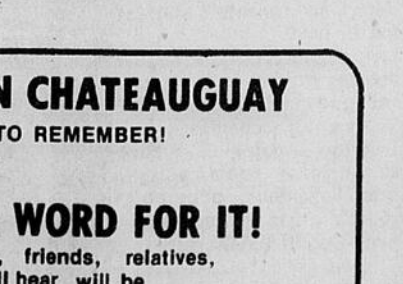
VILLE MERCIER. Excl. L-482 Ne cherchez plus, grandes pièces, tapis presque partout, tout en brique, beau terrain, taxes très basses. R. TREMBLAY 691-7770 691-0399.



VILLE MERCIER. Excl. L-445. Taxes \$605. par année, valeur réelle, 3 chambres propres, sous-sol presque fini, aucun entretien extérieur. R. TREMBLAY 691-7770 691-0399.



MAPLE GROVE. M.L.S. L-474. Cottage 8 pièces, grande salle de jeux, portes patio, piscine creusée, taxes seulement \$270. PAUL REID 691-7770 691-1266



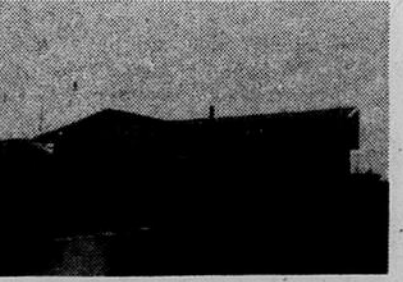
CHATEAUGUAY M.L.S. L-341 Magnifique bungalow 5 chambres, salle de jeux, piscine chauffée, terrain 8000 p.c. paysagé. PAUL REID 691-7770 691-1266



CHATEAUGUAY Excl. L-483 Duplex 2 x 5 plus une pièce finie au sous-sol, hypothèque de \$20 400. à 8 1/2% fixe, très bonne condition. J.P. BOURDEAU 691-7770 691-8696



CHATEAUGUAY Excl. L-448 Grand salon, cuisine rénovée, 4 chambres, tapis, immense salle de jeux, superbe terrain, arbres, taxes totales \$736. A. ARCHAMBAULT 691-7770 691-4253



CHATEAUGUAY M.L.S. L-423. Doit partir. Ce bungalow avec salle à dîner et sous-sol fini. Faites une offre. CLAUDETTE LEVESQUE 691-7770 691-4932.



CHATEAUGUAY M.L.S. L-497. Vous devez visiter ce town house seulement \$500. de taxes et seulement \$1,000. comptant. L. KOWAL 691-7770 692-9124.



CHATEAUGUAY M.L.S. L-341 Magnifique bungalow 5 chambres, salle de jeux, piscine chauffée, terrain 8000 p.c. paysagé. PAUL REID 691-7770 691-1266



CHATEAUGUAY Excl. L-297. De luxe split entrée, 6 pièces, superbe foyer au sous-sol, 2 pièces additionnelles, disponible avec \$2,000 comptant. P. DEL TORTO 691-7770 691-0323.



STE-MARTINE M.L.S. L-504. Construction supérieure 32 x 44 isolation double, 6 pièces, foyer au salon, grand terrain. G. FAFARD 691-7770 691-7893.



STE-MARTINE M.L.S. L-504. Construction supérieure 32 x 44 isolation double, 6 pièces, foyer au salon, grand terrain. G. FAFARD 691-7770 691-7893.

NOUS POUVONS SUREMENT VOUS AIDER

WE CAN HELP YOU, ALWAYS AND ALL WAYS

**BUNGALOW
A VENDRE****RABAIS \$2,000.**

Maison située dans
Projet Maisonneuve
rue Lalonde, Valley-
field. Cuisine amé-
nagée, contre-porte
terrassement fini.
Prévision pour futur
foyer, etc. Ligne
avec 30 jours d'avis.

Information:

373-1888
VALLEYFIELD
MAISON A VENDRE

— VALLEYFIELD
— 9 1/2 PIÈCES
— SOUS-SOL FINI
— TRÈS BIEN SITUÉE

TELEPHONE: 373-6761
MAISON A VENDRE

Châteauguay 1976 - 5 pièces. Doit être vendue
rapidement. Toute offre raisonnable considérée.

692-8122 OU 691-6228
CETTE MAISON

modèle f-40

SUR VOTRE SOLAGE

POUR SEULEMENT \$28,775.
CHATEAU CONSTRUCTION INC.
691-9192 rés. 691-9139

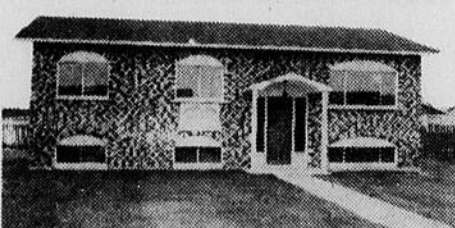
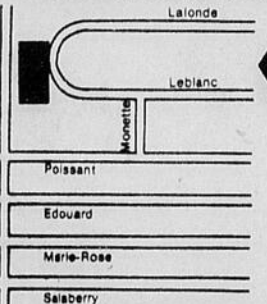
Votre maison de rêve
devient réalité avec

LABRECQUE & POIRIER

Nos maisons ont tout pour plaire: elles
sont belles, chaudes, solides et bien
fortes.

VENEZ ET COMPAREZ

Elles sont spacieuses et économiques


MAISON MODELE SITUÉE 206 LEBLANC


Nous pouvons
construire sur
votre propre
terrain

Choix de
terrains
disponibles

Pour visites
sur rendez-vous
Tél. 371-5565

Notre expérience est votre garantie.

LABRECQUE & POIRIER
210 LEBLANC
VALLEYFIELD
BUREAU
371-5565
NEW APPARTEMENTS NEUFS

ST HUBERT STREET

FOR RENT
IMMEDIATE
OCCUPATION
3 1/2
4 1/2
5 1/2
A LOUER
OCCUPATION
IMMEDIATE

We offer you a lot of specials if you rent before October 1st.
Nous vous offrons plusieurs spéciaux si vous louez avant le 1er octobre.

• Poêle et frigidaire inclus • Cable installé • Système d'intercom • Stationnement • Près des écoles et du centre d'achat Régional • Tapis mur à mur

• Stove & frigidaire supplied • Cable installed • Intercom system • Parking • Near school & Regional Shopping Centre • Also wall to wall carpeting

691-8977
691-7642
482-4892 / 489-3086
 after - après 6:00 p.m.
Logement à Louer

Logement situé au 471
Jacques-Cartier, près de
la polyvalente, 3 1/2,
4 1/2, 5 1/2 pièces chauffé,
éclairé, taxes payées
cuisinière et réfrigérateur,
service de conciergerie,
stationnement privé.
Prix à partir de \$177 à
\$227. Tél. 371-2208
(NO)

Châteauguay, pour cou-
ples ou personnes seules,
4 appartements neufs
meublés, chauffés, éclairés.
Stationnement avec
prise extérieure pour au-
to. Installation du câble
comprise. Disponible de-
but septembre. 429-3473
(28 sept)

St-Timothée, logis neuf
à louer, 4 1/2 pièces, sys-
tème de balayage cen-
tral, câble T.V., déneigement,
stationnement facile,
libre immédiatement. Tél. 371-2330 ou
373-9279 (NO)

Logements à louer

St-Timothée bungalow
26 x 42, 4 chambres,
1 salle de jeu, 2 salles
de bain, chambre froide,
garage, piscine creu-
sée tel 373-0491 (28)

CHATEAUGUAY bungal-
ow à louer 5 1/2 pié-
ces, grand terrain. Libre
immédiatement \$275.00
par mois (14)

MEUBLE Appartements
de 2 1/2 et 3 1/2, mo-
dernes chauffage cen-
tral avec thermostat, réfré-
gérateur, poêle, inter-
come, stationnement gra-
tuit, avec prise chauffe-
moteur. 15 Tremblay,
Châteauguay - Tél. 691-
8656 Michel Lafond,
Apt. 109

Châteauguay Station, 5
pièces, haut de duplex,
libre 1er octobre, 1977,
\$115.00 par mois. 692-
0465 (28)

Châteauguay 4 1/2 chauf-
fage électrique \$155.00
par mois, électricité non
comprise. Situé Sala-
berry Nord Tél. après
6h00 691-4795 ou 691-
6977 (28)

Logement 5 1/2 pièces
non meublé, dans un bas
Sans bail. Libre vers 20
septembre. St-Timothée
Tél. 373-8707 (28)

Logement 3 1/2 pièces
dans un haut. Meublé
chauffage électrique.
Tapis. Stationnement très
moderne. \$140 par mois
Libre 1er octobre. Situé
au 94-B Thibault, Tél.
373-5703 (NO)

Grande-Ile, maison mo-
bile à louer, 4 1/2 pié-
ces, meublée, chauffée,
éclairée, taxes compri-
sées, libre immédiate-
ment. Tél. 371-612 (NO)

Logis neuf, 4 1/2 pièces
situé rue Jacques-Car-
tier, \$195.00 par mois,
libre immédiatement, 2
mois gratuits. Tél. 371-
7731 ou 322-2179 à frais
virés. (NO)

Logement neuf 3 1/2 pié-
ces, insonorisé, très mo-
derne. Portes patio. Tapis
mur à mur, meublé,
chauffé, éclairé, taxes
payées. Meublé \$225.
non-meublé \$200. Acco-
modation laveuse, sé-
cheuse sur les lieux. Di-
vision unique. Tél. 373-
2047 (14)

Logement 4 1/2 pièces,
dans un bas, \$130 par
mois. Pour couple seu-
lement. Libre 1er octobre
S'adresser au 254A Jac-
ques-Cartier. Tél. 373-
4974 (NO)

Châteauguay: Bas de du-
plex à sous-louer, 4 1/2
pièces - avec grande cour
\$145.00 par mois. 692-
8887 (14)

Logement de 3 pièces,
meublés, libre immédiate-
ment. 691-3970 (21)

St-Martine: Haut de 5
pièces, système de chauf-
fage central. S'adresser
à: 427-2145 (14)

Beauharnois, 3 1/2 pié-
ces, cuisine rénovee
fournaise remisage au
sous-sol, stationnement
pour deux autos. Instal-
lation laveuse - sècheuse
454-2248 (14 sept N.O)

Logis meublé à louer,
3 pièces, libre immédiate-
ment. \$105.00 par mois
Tél. 691-3970 (21)

Châteauguay - Près cen-
tre d'achats - Apt. 5 1/2
pièces, chauffage électri-
que, installation laveuse
sècheuse. Prêt à habiter.
Tél. 691-5072 (jour); 691-
5569 (soir) (28)

St-Zotique, logements 4 et
5 pièces, chauffés, non-
meublés plus 3 pièces
meublés. Tél. 265-3351
(21)

Logis 4 1/2 pièces pres-
que neuf avec tapis mur à
mur, système électri-
que, libre le premier oc-
tobre. 66 Aubin à Valley-
field. Tél. 763-2330 (21)

Logement à Louer

Châteauguay, bungalow
à louer, 5 1/2 pièces, chauf-
fé, \$275.00 par mois. Tél.
692-4227 (14)

2 bungalows, 4 pièces et
8 pièces - modernes à 50
Chemin du Canal. Melo-
cheville. 429-6740 - 6588
(14)

Bungalow à louer, 5 1/2
pièces - grand terrain
libre immédiatement
\$275. par mois. 691-4927
(5 oct)

Bungalow à louer à 106
rue Laurier, Château-
guay. 632-4433 (14)

Bungalow à louer à Ville
Mercier, chauffage cen-
tral, installation pour la-
veuse et sècheuse. \$200.
un enfant accepté. 691-
0022. (21)

Ville Mercier: à 50 Boul
Ste-Marguerite près Cha-
teauguay. S'adresser à:
930 - 10e Avenue, Lachi-
ne, Que.

Cottage de 5 pièces, 3
chambres, peinture faite
occupation disponible,
\$160.00 par mois, chauf-
fage air chaud. 692-2759
(14)

Maison à Lery disponible
du 15 nov /77 au 15 avril
/78, entièrement meu-
blée - grand garage, pré-
férence couple mariés sans
enfant - Références re-
quises. 692-6607 (21)

Châteauguay, 2 1/2 - 3 1/2
4 1/2 - face à rivière
Châteauguay poêle, réfré-
gérateur, ménage fait à
neuf, terrain paysagé 691-
2220. (14)

Bachelor meublé très mo-
derne (sous-sol) grand
3 1/2 avec foyer, chauf-
fage et électricité compri-
sés. Situé près de la rue
Bell. \$190. par mois. Ap-
pelez après 6h30, 691-
9692 (14)

Logement 5 1/2 pièces
dans un haut \$145.00 par
mois, libre immédiate-
ment Tél 373-2075 après
4 heures. (28)

Logis pour personne seu-
le, 3 1/2 pièces, libre
immédiatement. 49 Nar-
cisse. (NO)

Logement 4 1/2 pièces
situé rue Mc Laren Tél.
371-4593 ou 371-0760 lo-
cal 424 (21)

Coteau du Lac, logis à
louer, 5 1/2 pièces, dans
un haut, frais peinture,
entrée pour laveuse et sé-
cheuse, \$150.00 par mois
libre le 1er octobre. Tél.
763-2583 (28)

Logis, 4 1/2 pièces à
louer, libre le 1er octobre
dans un haut, entrée pour
laveuse et sècheuse, tapis
de Turquie dans le salon,
\$95.00 par mois. S'adres-
ser au 244 Danis à Val-
leyfield. (21)

Logis à louer, 5 1/2 pié-
ces, dans un haut, chauf-
fé à l'électricité, centre-
ville, \$150.00 par mois Tél
371-4872 (14)

Logis à louer, 3 1/2 pié-
ces, libre le 1er octobre
\$80.00 par mois, situé à
Coteau du Lac. Tél. après
5h30, 763-2308 (21)

Logis à louer, 5 1/2 pié-
ces, situé au 9 Récollet
à Valleyfield, \$230.00 par
mois, système de chauf-
fage électrique, tapis mur
à mur. Tél. 371-0502 (14)

Logis moderne, grand
4 1/2 pièces, tapis mur à
mur, entrée pour laveuse
et sècheuse, libre pour
octobre ou novembre \$180.
par mois. Tél. le jour 373-
1277, le soir 371-0046.
(28)

Logis, 3 1/2 pièces, dans
un bas, situé au 56 du Zou-
ave, à Valleyfield, meublé
ou non, tapis mur à mur,
stationnement, libre im-
médiatement. Tél. après
5h00 373-8710 (NO)

Venez nous visiter; loge-
ments neufs à louer, 4 1/2
pièces chacun, 1 de 3 1/2
pièces; salles de bain en
céramique, cable pour T.
V. gratuit; chauffage é-
lectrique; galeries avant
et arrière; porte patio;
site enchanteur; prix mo-
diques; prêts le 15 septem-
bre. Tél. 373-7020 (5)

2 logis de 3 1/2 et 2 1/2
pièces à louer, meublés,
chauffés, éclairés. Tél.
371-3916 (21)

Logis de 4 1/2 pièces
à sous-louer, \$70.00 par
mois, libre le 1er novem-
bre, plus meubles à ven-
dre. Tél. 371-6112 (21)

Logis 4 1/2 pièces, situé
à 49 Ste-Cécile, libre im-
médiatement, chauffage é-
lectrique, \$115.00 par
mois, taxes comprises,
maximum 3 personnes Tél.
371-0991 (NO)

Logis, 3 1/2 pièces, très
grand, pour personne seu-
le ou couple dans la
quarantaine, \$70.00 par
mois, pas de stationne-
ment, libre le 1er décem-
bre. S'adresser au 85 Jo-
ron à Valleyfield, 373-
6492 (28)

Logements à louer

Logis à louer, 4 1/2 pié-
ces, dans un haut, situé
au 601-A Dufferin, chauf-
fé \$150.00 par mois, ou a-
vec meubles prix à discus-
ter. Tél. 373-6294 (21)

Logis neuf 4 1/2 pièces,
tapis mur à mur, entrée
laveuse et sècheuse,
chauffage électrique, sta-
tionnement privé, situé
à 42 Léger, Grande-Ile,
\$175.00 taxes incluses, li-
bre immédiatement Tél.
371-7883 (28)

Logis à louer, 6 1/2 pié-
ces, situé au 173 Ellice
à Valleyfield, libre im-
médiatement. \$180.00 par
mois. Tél. 371-2824 (21)

Logis, 4 1/2 pièces, dans
un bas, installation de la-
veuse et sècheuse, station-
nement compris, \$150.00
par mois. S'adresser au 28
Ogilvie à Valleyfield, 373-
4867 (28)

2 logis à louer, de préfé-
rence pour personnes a-
gées. S'adresser au 26 Al-
fred à Valleyfield. 373-
9206. (21)

Logis de 3 1/2 pièces,
chauffé, dans un haut, li-
bre immédiatement \$90.
par mois. Tél. 371-5738
(28)

Logis à louer, 3 1/2 pié-
ces, chauffé, eau chaude
fournie, \$125.00 par mois,
S'adresser au 138 DuMar-
ché à Valleyfield, 373-5125
(28)

Logis à louer, dans un
sous-sol, 4 1/2 pièces, si-
tué à Notre-Dame du Sou-
rire, chauffage électrique
\$160.00 par mois. Tél 371-
6036 (NO)



Unik CONSTRUCTION ENR. REG.
ENTREPRENEUR GENERAL CONTRACTOR

Philippe Guisson

691-0785

IMMEUBLES

Trust Royal
L'ENSEIGNE QUI FAIT
VENDRE

264-3693

**Trust
Royal**

(SANS FRAIS)

DISTRICT DE VALLEYFIELD

TROUT RIVER: Idéal pour une grande
famille, logis de 8 pièces, environ deux
acres, grange. Normande Grégoire,
264-5218, 264-2648.

VALLEYFIELD: Terrain commercial, bien
situé, tout asphalté, accepterait offre
raisonnable. MLS, Lucille Lemelin,
371-4986.



VALLEYFIELD: Maison spacieuse, en bon-
ne condition, 3 chambres, foyers dans le
salon et salle de jeux, bar. MLS, Lucille
Lemelin, 371-4986.

ST-TIMOTHEE: Maison Canadienne, pierre
brique, terrain 10,120 p.c. chauffage électri-
que, garage détaché. MLS, Lucille Lemelin,
371-4986.

VALLEYFIELD: Cottage en bonne condition
extérieur en aluminium, garage détaché,
entrée pavée. MLS, Lucille Lemelin, 371-4986



COTEAU STATION: 8 grandes pièces et
local commercial de 25x42 (libre). Piscine
creusée. MLS, Thérèse Perron, 373-1255.

STE-BARBE: Cottage deux étages en
bardeaux d'amiante, 10 pièces, 2 solariums,
terrain 75x150 plus bord de l'eau 35x50 avec
kiosque et qual. MLS, Thérèse Perron,
373-1255.

VALLEYFIELD: Bungalow brique aluminium
4 chambres, cuisine d'entrée, porte patio,
galerie ciment avec foyer B.B.Q., salle
familiale finie bois de grange, terrain 60x96,
clôturé. MLS, Thérèse Perron, 373-1255.

NITRO: Bungalow aluminium auvents, 5
pièces, tapis inclus, cour clôturée de cèdre
avec piscine creusée "Tremblay", accessoi-
res compris. MLS, Thérèse Perron, 373-1255

**A LOUER-
VALLEYFIELD**

Très beau logement de 5 1/2 pièces, bien situé,
chauffage électrique. 371-2325. (7)

ST-TIMOTHEE 4 1/2**A LOUER**

4 1/2 neuf, situé rue Beaudry, St-Timothée.
Chauffage électrique, entrée laveuse-sècheuse,
tapis mur à mur, taxes payées. Stationnement
privé. Libre le 1er septembre. \$185. par mois.
Mois de septembre gratuit.

Signalez:

373-3038 ou 371-1778**APPARTEMENTS A LOUER**

FACE AU PARC CENTRE VILLE

98 NICHOLSON VALLEYFIELD

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

MEUBLES CHAUFFES EAU CHAUDE

TOUTES TAXES PAYEES

STATIONNEMENT PRIVE GARAGE

BUREAU 371-3181 ou 763-5795 (REGIONAL)

98 NICHOLSON

(HEURE DU DINER OU EN SOIREE)

A LOUER OU A VENDRE**Bâtisse commerciale**

Bâtisse commerciale situé à 349 Danis 2700
pl. car. approx. plancher, murs, plafond en
ciment complètement à l'épreuve du feu.
Hauteur intérieur 10 pi. chauffage air chaud
forcé et air conditionné, peut servir à
n'importe quel, aucune division intérieure
portante. Possibilité de monter un deuxième
étage, et d'agrandissement par le côté.

TEL: 373-3636**Appt. à Louer**

St-Timothée, 3 1/2 pièces
sous-sol meublé, chauf-
fé, éclairé, entrée privée,
pour couple, libre
immédiatement. Tél. 371-
4986 (NO)

Appartement, 2 1/2 pièces
près de l'hôpital, chauf-
fé, éclairé, taxes payées
\$160.00 par mois. Tél. a-
près 6h00, 373-6491 (NO)

Grand appartement, 2 1/2
pièces, meublé, tapis
mur à mur, chauffage é-
lectrique, et taxes payées
libre le 1er août. \$165.
par mois. Tél. 373-7700
(NO)

Appartement neuf, 3 1/2
pièces, sous-sol, pour
personne seule, tranqui-
lle, meublé, chauffé, é-
clairé, entrée privée,
centre-ville. Tél. 373-
2846 (NO)

BAUX 6, 9, 12 MOIS disponibles**2 MOIS GRATUITS**

APPARTEMENT 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 A LOUER

Frigidaire et poêle. Stationnement avec prise.

Taxes payées. T.V. Antenne - Musique FM

Mr. Sinclair: 32 St-Joseph suite 103, 691-2420

Mr. Mohammed 30 St-Joseph suite 103, 691-9060

6, 9, 12 MONTHS LEASES

Available

2 MONTHS FREE

FOR RENT 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 APARTMENT

Frigidaire et stove - Parking with plug in.

Taxes paid - T.V. Antenna - FM music

Mr. Sinclair: 32 St-Joseph suite 103, 691-2420

Mr. Mohammed 30 St-Joseph suite 103, 691-9060

2 1/2
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

**APPARTEMENTS
A LOUER**

Le confort et les plaisirs sans
débourser de surplus.

MAISONS A VENDRE

Maison neuve à vendre, située au 86 Casgrain, Valleyfield.
Aussi maison située rue Jacques-Cartier Valleyfield. Informations:

267-3503

Select Personnel

Immediate opening for Permanent and Temporary employment in all phases of office work.
Ouverture immédiate. Plein temps ou Partiel dans toute phase d'ouvrage de bureau.

Between 8.30 a.m. and 4.30 p.m. or apply at 366 Lafleur, suite 12 LaSalle, located in the Mercier Shopping Centre.

Cars for Sale

1970 Duster, \$400, between 4 and 7 p.m. 691-3662 (21)

Green Firebird Esprit 1974 - bucket seats - PS, PB, radio - rear speaker - 29,000 miles one driver - must be seen \$3,475. 692-6453 (14)

1974 - Mazda - 808 - 18,000 miles - Ziebart excellent condition, mechanically A-1. - 88 Gil-mour. 691-6519 (14)

For Sale

Machine shop fully equipped with building 48000 sq. ft. located in Châteauguay Tel. 691-6611 even/inox 931-2837.

Webster Encyclopedia \$17 Webster dictionary \$8 - 1 boocase \$25. - Long playing records \$1.50 ea - Old 78 RPM records lot \$60 - Cassettes or 8 track \$2.50 ea - Rocking chair \$20. Lazy-boy \$15. - Stamp collection "First Day" Covers: (320 covers) \$325. - United Nations (147 covers) \$200. United Nations - Geneva (52 covers) \$160. - 691-8928 (14)

C.M. Pursuit boy's 3 speed bicycle - inside door with hardware C.C. M. boy's skates size 4 - reasonable. 691-8558 (14)

Electrohome dehumidifier - SD 85 - 22 pints. 691-0937 (14)

2 JUNIOR BICYCLES \$20 & \$15.00 - 1 Dorel Baby car seat - \$10.00 - 1 Electric G.E. lawn mower \$20.00 - 1 Stroller \$15. 1 Automatic Sears Base Board Heater 1500 watts, used once \$15.00 - 1 Child's wooden wagon \$7.00 - 1 Baby bicycle seat \$5.00 691-4148 (14)

Ford 1973, motor, 351, 8 cylindres, in pieces, adding machine Underwood S'adresser 290 Scott (14)

Aquarium 36 x 16 x 18 inches - never used \$75. 691-5273 (14)

GARAGE SALE
168 Trudeau St., Châteauguay Heights, Saturday, September 17, 1977. Time 10 a.m. - 5 p.m. (14)

Garage sale September 3th, 24 Reid, from 10h00 A.M. to 5h00 P.M. 692-6130.

Miniature poodles for sale - 1 black \$80, beige \$90 - 6 weeks old 692-8619 (21)

Fire wood for sale. 691-4948, 769-5932 (21 décembre)

Completely customised rebuilt 1955 Ford half ton truck, best offer Tel. 514-451-4761.

Attention

Are you a small business man and looking for a bookkeeper accountant? Stop and dial 691-7484 between 9:00 a.m. and 5:00 p.m. daily (14)

Will do light housework part-time or Monday thru Friday - references 691-8847 (14)

THE HOME DOCTOR

If it bugs you, we'll fix it... no job too small.
Balconies, cement work, chimneys and roofing.

CALL 691-2018

(no)

Attention

BACK TO SCHOOL means extra expenses... extra time. Need extra income for Xmas as well? Investigate Sarra Coventry opportunities now. 691-2971 (14)

LADIES OR GENTLEMEN - Would you be willing to work 10 hours a week to earn \$70.00? If so, call for appointment between 2 and 4 p.m. Monday through Friday. Mrs. Payette 692-0855 (14)

Painting, stucco, tiles, carpentry, general repairs, interior, and exterior, reasonable rates Call Mike 366-0570 or Brian 365-6541 (14)

Nurse's aid will look after lady Monday thru Friday. References... 691-8847 (14)

Will mind children in my home while mother works, good home and large basement.

Garderais enfants chez-moi pendant que la mère travaille, bonne maison et grand sous-sol 691-9656 (21)

DRESSMAKER

For ladies and young girls who wish to be up to date. We speak English, French and Italian. We also do alterations. Bridal consultations upon request. Please call for more information Rose Galletti, Châteauguay, 692-9557 or 692-4770 (no)

App. à Louer

Appartement neuf à louer, 2 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, eau, électricité, chauffage \$160.00 par mois. Tel. après 4h00, 373-8138 (21)

Bachelor neuf, centre-ville Grand 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Stationnement inclus. \$210 par mois. S'adresser au 24 Ste-Anne, Vall. le soir Tel. 371-1418 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 60 Fabre, Vall. Tel. 373-7683 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

App. à Louer

Valleyfield, coin Grande Ile et Tully, 2 appartements de 3 1/2 pièces chacun, chauffés, éclairés, taxes payées, \$180. par mois, libres immédiatement. Tel. 373-1285 (NO)

Bachelor 2 1/2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, électricité et taxes payées. Air climatisé inclus ainsi que le stationnement. Tapis mur à mur. Situé à l'arrière de l'église St-Joseph Ar-tisan, 56 Meloche, S'adresser au 72 Meloche. Tel. 371-3443 (NO)

Valleyfield: Appartement dans un haut meublé, neuf spacieux. Très moderne, place pour stationnement. Site résidentiel. Tel. 429-3473 (NO)

Bachelor, 2 1/2 pièces, meublé, dans un sous-sol tapis mur à mur, chauffé éclairé, taxes comprises entrée d'auto, antenne pour T.V., système de balayage central, libre le 1er juillet. S'adresser au 93 Madeleine, Grande Ile, Valleyfield, 373-3418 (NO)

Bachelor neuf à louer meublé, laveuse et sècheuse, chauffage et taxes inclus, libre le 1er octobre, situé au 143 McLaren. S'adresser au 111 Académie à Valleyfield, 373-1215 (14)

Appartement à sous-louer à compter du 1er sept. 3 1/2 pièces, meublé, taxes payées, électricité non comprise. \$30. par mois. Tel. 373-4301 ou 1-870-3312 (NO)

Appartement, 3 1/2 pièces, cuisine et réfrigérateur, \$155.00 par mois. Tel. le jour 264-6101 après 6 hres 264-4622 (NO)

Appartement neuf, 3 1/2 pièces, insonorisé, très moderne. Portes patio. Tapis mur à mur, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Meublé \$225 non meublé \$200. Accommodation laveuse, sècheuse sur les lieux. Division unique. Tel. 373-2047 (14)

Appartement, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, taxes payées. Situé au 8 rue Haineault. Tel. 373-4234 (NO)

Bachelor 3 1/2 pièces, chauffé, taxes payées. Entrée et stationnement privés. Libre le sept. Tel. 267-3862 (14)

Appartement 2 1/2, chauffé, éclairé, taxes payées, système central eau chaude fournie \$165.00 par mois Libre immédiatement Tel. 692-0659; 691-6490

Appartement, 2 1/2 pièces meublé ou non, situé rue Wilfrid, près du Cégep et de l'hôpital. Tel. 371-4637 (NO)

Appartement neuf 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 182 Maden. Libre immédiatement. Tel. 371-1815 (NO)

Appartements modernes 1 1/2 et 2 1/2 pièces, meublés. Grand stationnement. Situé au 112 Alexandre. Tel. 373-4998 ou 371-6781 (NO)

Valleyfield, 2 appartements de 3 1/2 pièces chacun, chauffés, éclairés, taxes payées, \$180. par mois, libres immédiatement. Tel. 373-1285 (NO)

Sous-sol 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, grandeur 30 x 40 pieds, situé au 298 St - Raphael à Valleyfield, libre le 1er septembre \$160. par mois. Tel. 371-3326 (NO)

Bachelor à louer, 3 1/2 meublé, tapis mur à mur 2 entrées aspirateur central, laveuse et sècheuse communautaires, antenne pour T.V. Tel. 373-3787 (14)

Appartement 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Situé au 59 Wilfrid. Tel. 373-8390 (NO)

Châteauguay: Appartement 3 1/2 pièces, tapis mur à mur, meublé et chauffé. 691-3398 (14)

Grand appartement 2 1/2 pièces, meublé, très moderne. Bien éclairé. Stationnement privé. Situé au 238 Isabella. Tel. 373-8963 (NO)

Grand 4 1/2, chauffé, très propre, stationnement, déblayé l'hiver, seulement \$142.00 par mois, libre immédiatement. 691-5029 (14)

Châteauguay 4 1/2 pièces, libre le 1er octobre, près du centre d'achat 691-6589. (21)

App. à Louer

Bachelor, 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, entrée et stationnement privés, libre le 1er septembre. Tel. 373-7114 (21)

Appartement 2 1/2 pièces situé au 84 Madeleine dans la Grande-Ile, \$30.00 par semaine, tout est compris Tel. 373-5190 (14)

Bachelor, 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, avec stationnement, très moderne, près du Centre Hospitalier et du Cégep \$85.00 par mois. Tel. 373-4545 (5)

Appartement, 3 1/2 pièces meublé, pour couple seul, libre immédiatement. Situé dans Belleville, Tel. 373-0691 (28)

Appartements neufs à louer, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés en neuf, banderole communautaire, tour et câble pour T.V., stationnement, tous frais payés, de \$165.00 à \$185.00 par mois. S'adresser au 23 Marquette à Valleyfield, 373-2613 (5)

Appartement, 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, air conditionné, taxes payées. S'adresser au 165 Cossette à Valleyfield, 373-5959 (NO)

Bachelor à louer, pour une personne, près de l'école Girard. Tel. 371-1665 le jour, 373-3494 le soir. (NO)

Chambre et cuisine entièrement meublées, chauffées, électricité et taxes payées, T.V., possibilité de laveuse et sècheuse, dans un bas, \$150.00 par mois. Tel. 373-3318 (NO)

Appartement, 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé taxes payées, entrée privée, libre le 1er octobre. Tel. 373-9390 (NO)

Appartement neuf à louer 4 1/2 pièces, \$208.00 par mois, toutes dépenses incluses ainsi que laveuse, sècheuse, poêle à bois, réfrigérateur. Tel. 371-3667 (21)

Appartement, 1 1/2 pièce neuf, \$35.00 par semaine, situé au 36 du Marché à Valleyfield. Tel. 373-7347, demandez Serge ou Michel Daoust (21)

Appartement dans un sous-sol, 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, libre le 1er octobre. Tel. 373-2843 (28)

Appartement, meublé, chauffé, éclairé, tranquille, situé au 150 Léger dans la Grande-Ile. S'adresser au 559 Boul. Grande-Ile à Valleyfield, 371-6396 (NO)

2 bachelors à louer, 3 1/2 pièces chacun, chauffé, taxes, eau et électricité payées, eau chaude fournie, occupation immédiate. S'adresser au 160 St-Lambert à Valleyfield, 373-8480 (NO)

Bachelor à louer, 2 1/1 pièces, meublé, chauffé, éclairé, toutes taxes payées, tapis mur à mur, stationnement pour auto, Tel. 373-3904 (28)

St-Timothée, bachelor seul, 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, 6 Boul. Hébert. Tel. 373-6262 le jour, 373-3486 le soir (NO)

Appartement 1 1/2 pièce rue Maden, occupation immédiate. Tel. 373-4666 (21)

Appartement neuf 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, stationnement, tapis mur à mur, près du CEGEP, \$150.00 par mois libre immédiatement Tel. 373-9434 (NO)

App. à Louer

Appartement dans un sous-sol, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, tapis mur à mur, libre immédiatement. \$170. par mois. Tel. 371-7663 (28)

Appartement meublé, 2 1/2 pièces, éclairé, chauffé. Tel. 373-2509 (21)

Appartement neuf 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 148 Trudeau à Valleyfield, prix à discuter, libre immédiatement Tel. 373-1624 (5)

Appartement 2 1/2 pièces moderne, meublé, chauffé éclairé, taxes payées, quartier résidentiel, \$150 par mois. Tel. 373-7793 sur semaine après 6h00. (NO)

Appartement 3 1/2 pièces et 1 1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, 746 Boul. du Havre. Tel. 373-2199 (NO)

Appartement à louer, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, tapis mur à mur, dans un sous-sol, entrée privée Tel. 373-6667 (21)

3 1/2 pièces meublées, chauffées, entrée privée, rénove à neuf. Tel. 692-2668, 692-

Appartement, 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, air conditionné, taxes payées. S'adresser au 165 Cossette à Valleyfield, 373-5959 (NO)

Bachelor à louer, pour une personne, près de l'école Girard. Tel. 371-1665 le jour, 373-3494 le soir. (NO)

Chambre et cuisine entièrement meublées, chauffées, électricité et taxes payées, T.V., possibilité de laveuse et sècheuse, dans un bas, \$150.00 par mois. Tel. 373-3318 (NO)

Appartement, 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé taxes payées, entrée privée, libre le 1er octobre. Tel. 373-9390 (NO)

Appartement neuf à louer 4 1/2 pièces, \$208.00 par mois, toutes dépenses incluses ainsi que laveuse, sècheuse, poêle à bois, réfrigérateur. Tel. 371-3667 (21)

Appartement, 1 1/2 pièce neuf, \$35.00 par semaine, situé au 36 du Marché à Valleyfield. Tel. 373-7347, demandez Serge ou Michel Daoust (21)

Appartement dans un sous-sol, 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, libre le 1er octobre. Tel. 373-2843 (28)

Appartement, meublé, chauffé, éclairé, tranquille, situé au 150 Léger dans la Grande-Ile. S'adresser au 559 Boul. Grande-Ile à Valleyfield, 371-6396 (NO)

2 bachelors à louer, 3 1/2 pièces chacun, chauffé, taxes, eau et électricité payées, eau chaude fournie, occupation immédiate. S'adresser au 160 St-Lambert à Valleyfield, 373-8480 (NO)

Bachelor à louer, 2 1/1 pièces, meublé, chauffé, éclairé, toutes taxes payées, tapis mur à mur, stationnement pour auto, Tel. 373-3904 (28)

St-Timothée, bachelor seul, 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, 6 Boul. Hébert. Tel. 373-6262 le jour, 373-3486 le soir (NO)

Appartement 1 1/2 pièce rue Maden, occupation immédiate. Tel. 373-4666 (21)

Appartement neuf 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, stationnement, tapis mur à mur, près du CEGEP, \$150.00 par mois libre immédiatement Tel. 373-9434 (NO)

LOGIS A LOUER

Châteauguay, 5 1/2 pièces. \$155.00 par mois.

Tél.

691-3695

(21)

LOGEMENT 4 1/2

A LOUER

4 1/2 neufs, situés à l'arrière du K-Mart (rue Sauvé), chauffage électrique, isolation urethane, tapis mur à mur, taxes payées. Disponibles le 1er sept. Ouvert pour inspection. \$175. par mois.

SIGNALER: 371-6722

LOGEMENTS

A LOUER

A louer à CHATEAUGUAY logements 5 1/2 pièces, chauffage électrique, entrée laveuse et sècheuse service de conciergerie inclus, enlèvement de la neige, près d'autobus et centre d'achat. A partir de \$225. par mois, non-chauffé. Aussi bungalows neufs à \$325. par mois.

692-4271

691-9591

AEB ENTERPRISES LTEE

2 MOIS DE LOYER GRATUIT

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 APPS

Jolis appartements frais peints, meublés si désiré, occupation immédiate avec chambres claires et spacieuses. Plancher en parquet, cuisines modernes avec appareils électro ménagers si désiré. Montag pour Cable TV. Porte patio sur le balcon. Stationnement privé avec prise de courant individuelle. Chauffage central indépendant et eau chaude fournie. Service de conciergerie. Salle de lavage. Piscine si désiré. Près des écoles et aréna.

UNE VRAIE AUBAINE!!!

POUR INFORMATIONS:

96, RICHELIEU APP. 3

692-9852

(n.o.)

Le spécialiste

du radio

à St-Timothée

RADIO AUTO VALLEYFIELD

220 BOULEVARD HEBERT

ST-TIMOTHEE

371-0931

Vente d'appareils pour votre

VEHICULE ET LA MAISON

RADIOS CB • CARTOUCHES

NOUS SOMMES DEPOSITAIRES AUTORISES

hy-gain

we keep people

BLAUPUNKT

BOSCH Group

CRAIG

PIONEER

Des marques de prestige à prix d'économie

House for Sale

CHATEAUGUAY - MLS Extra large stone and aluminum 9 room bungalow, 1,460 square feet, acorn fireplace, wall to wall carpets, electric garage door plaster walls, dishwasher etc... E.G. Desrosiers 691-7030 or 691-5888. BEAUDRY REALTIES BKRS.

For Rent

Châteauguay 2 1/2 - 3 1/2 4 1/2 - facing Châteauguay river, stove, refrigerator, housecleaning, just completed, landscaped. 691-2220 (14)

1 1/2 room bachelor, 71 - A Iberville, Available. \$120 per month. 691-2133 (14)

Moderne 2 1/2 & 3 1/2 apts. Central heating with thermostat, fridge, stove, intercom, free parking with blockheater plugs. CHATEAUGUAY, 15 Tremblay, 691-8656.

Wanted

App. à Louer

Châteauguay 4 1/2 pièces
510.00 par mois. Per-
sonne seule ou couple. 440
Salaberry Nord, Chat. Tel.
691-6757 (14)

A louer, sous-sol, appar-
tement 3 pièces, meuble,
chauffage électrique, en-
trée privée, situés au-
dessus. 692-6105 - 8810.
(21)

Bachelor à louer, Femme
seule, poêle, frigidaire,
tapis, toutes taxes payées
après 5000 à 691-3643 (14)

Châteauguay, 4 1/2 pièces
poêle et réfrigérateur in-
clus, eau chaude, chauffa-
ge et taxes payées, \$200
par mois. Inf. 691-5557 (21)

Bachelor éclairé, chauf-
fe, semi-meuble, pour
personne seule. \$100.00
par mois. Libre immédia-
tement. 691-8889 (21)

CHATEAUGUAY, rue
Chénier, près du centre
d'achats. Libre 1er octo-
bre. Grand 3 1/2 pièces,
toutes taxes payées, chauf-
fage, semi-sous-sol, poêle
et réfrigérateur, eau
chaude fournie. \$175. par
mois. Ménage frais faits.
Tel. 691-8369 (14)

App. à Louer

Bachelor 1 1/2 pièce meub-
lé, 71-A Iberville Libre
\$120.00 par mois. 691-
2133 (14)

Châteauguay: Sous-sol 3
pièces, meuble, chauffe-
électrique, pour femme ou
couple - libre immédia-
tement. 691-4933 (14)

Appartement à louer, dans
une maison neuve, chauf-
fage à l'électricité, laveu-
se et sècheuse, \$120.00 par
mois. S'adresser, après
5000, au 32 Boul. Gosselin
Grande-Île, Valleyfield
(28)

2 appartements neufs de
2 1/2 pièces chacun, meub-
lés, chauffés, éclairés,
toutes taxes payées, libre im-
médiatement, situés au 119
Champlain, près du Cégep
\$150.00 par mois. Tel 373-
0805 ou 373-7490 (NO)

Bachelor 3 1/2 pièces,
meuble, chauffe, taxes
payées, entrée et station-
nement privés, \$155 par
mois, 12 Wilfrid, libre im-
médiatement. Tel. 371-
5658 (28)

Bachelor dans un sous-
sol, 3 pièces, tout fourni
toutes taxes payées, station-
nement. S'adresser au 225
Loblaw, à Valleyfield,
373-4540 (21)

Chambre à Louer

Chambres meublées à
louer, avec cuisinière,
réfrigérateur, évier, ar-
moires dans chacune,
entrée privée, station-
nement, tapis mur à
mur, situées au 247-A
Poissant. Tel. 373-1577.

Grandes chambres à louer
situées centre-ville,
meublées, usage de la cui-
sinière, situées au 78 Ste-
Cécile à Valleyfield, Tel.
le jour 373-3752, le soir
et la fin de semaine, 373-
4077, (NO)

Ville Mercier, chambre
à louer pour personne
seule avec salon, cuis-
nière et plus stationnement
691-0745

Grande chambre à
louer avec pension, Tel.
371-5805 (14)

Chambre à louer pour
homme ou étudiant, S'a-
dresser au 117 Maden,
Vall., Tel. 373-4345,
(NO)

Chambre à louer avec ac-
cès à la cuisine, centre-
ville, bien située, près
de la cuisine, épicerie et
restaurant. Tel. 371-3764
(NO)

Coteau du Lac, chambre
à louer pour jeune fille
seule, propre et consci-
encieuse. Tel. 763-5520
après 6 h. p.m. (NO)

Chambre à louer. S'adres-
ser au 26 Allard à Valley-
field, 373-9206 (21)

Chambres meublées, pro-
pres, tranquilles, client-
èle stable et choisie, ré-
frigérateur, poêle et meub-
les fournis, pas de taxe
ni d'électricité à payer,
\$20.00 par semaine et
plus. Tel. 373-2231 (28)

Chambre à louer avec cui-
sinette, très bien située,
centre-ville, bonchez-soi
pour fille seulement, \$25.
par semaine. S'adresser
au 93 Du Marché à Val-
leyfield, 373-3817 (NO)

Chambre à louer avec cui-
sinette, entrée privée,
près du Centre Woolco.
Fille seulement. Tel 373-
2987 (21)

Chambre à louer pour fil-
le, située très près du
Cégep. Tel. 373-2333 ou
264-2686 (14)

Locaux à Louer

Entrepôt à louer. 75 x 27
pieds en ciment. 11.
429-4251. (17 dec. NO)

Bureau à louer, situés
centre-ville, construc-
tion neuve, au 2^e plan-
cher, grandeur 1,000
pieds ou moins; occupa-
tion immédiate. Pour
renseignements, Gaby
Leclerc, 371-5559 ou
373-5893 (NO)

Local de 3 pièces à louer
formant 1,200 pieds car-
rés, situé sur rue com-
merciale. J.H. Sullivan et
Ass. Inc., Renée Sullivan
agent, Valleyfield, 371-
4555, rés. 373-7984 (NO)

Salle de réceptions à louer
pour banquets, soirées,
noces, etc. "L'Escaie"
30 rue Edmond, Valley-
field. Tel. 373-3644 (NO)

Bureau à louer au 70 rue
Nicholson, 2 pièces, tout
est compris sauf le télé-
phone. Tel 371-0354 (NO)

Local commercial à louer
neuf, 28 x 32'. Chauffage
et électricité. payés.
Tapis \$300. par mois.
Tel. le jour, 373-5138
ou le soir 371-2775
(NO)

Local commercial 14' x
20' à louer situé à 96
rue St-Laurent Beau-
harnois... 429-7354 le
soir 429-7245 (28)

Local à louer, situé au
21 rue Hébert à Valley-
field, libre le 1^{er} sep-
tembre. Tel 373-7013.
(NO)

Local commercial à louer
situé au 105 Grande-Île à
Valleyfield, libre im-
médiatement. Tel. 373-
8017 (NO)

A Vendre ou à Louer.
Garage à louer, pouvant
servir d'entrepôt, gran-
deur de 25 x 25 pieds.
S'adresser au 323 Sala-
berry à Valleyfield, 373-
0488 ou 264-5963 (NO)

A vendre ou à louer, bun-
galow neuf de 5 1/2 pié-
ces, \$275.00 par mois. Tel
371-0474 (21)

Valleyfield, entrepôt de
2 étages en acier, demi-
lune, grandeur 50 x 100
pieds, terrain de 100 x
240 pieds, situé rue Jean-
ne-Mance. Prix demandé
\$35,000.00 Immeubles
Loyal Ltée, Clément
Beaudin, courtier, Val-
leyfield, 373-4388 (NO)

Vacances à Daytona-
Beach en Floride; à
louer bungalow de 5 pié-
ces à 2 minutes de
la mer. S'adresser au
111, 32e Avenue, Ste-
Barbe, Tel. 371-2478
(21)

A vendre ou à louer

Bungalow 6 pièces à
vendre ou à louer. Avec
ou sans option d'achat.
Tel. 452-4036 (14)

Bungalow 5 1/2 pièces,
grand sous-sol, chauf-
fage électrique, Construc-
tion d'un an, installa-
tion laveuse, sècheuse
lave-vaisselle, Couvre-
plancher à la grandeur.
Situé au. Projet Maison-
neuve, Libre immédia-
tement, Tel. 373-1666,
(NO)

DEVENEZ PROPRIETAI-
RE MAISONS AVEC UN
PETIT COMPTANT - 3
cottage détachés à vendre
ensemble ou séparément.
384-2811 (14 sept)

Chalet à louer: Laurenti-
des: 3 chambres à cou-
cher, foyer, piste de ski
ski de fond; saison hiver.
Tel. sur semaine 1-514-
371-2297, fin de semaine
1-819-326-0989 (14)

Terre à louer pour cultu-
re, environ 40 arpents,
située dans la Grande-
Île au bord de l'eau Tel
373-7013 (NO)

Commerce à Vendre

Coteau du Lac, hôtel bien
situé, excellente possi-
bilité. Informations Im-
meubles Loyal Ltée, 373-
4388, Léo Paré, agent
373-9100, Valleyfield.
(NO)

Soulanges, hôtel bien
situé avec restaurant
et mini-golf, excellente
possibilité près d'un
camping provincial. Im-
meubles Loyal Ltée, Clé-
ment Beaudin, courtier,
Valleyfield, 373-4388.
(NO)

Valleyfield: propriété 2
étages. Située au 133 A-
lexandre. Local com-
mercial au rez de chaussée,
logement à l'étage. Im-
meubles Loyal Ltée, Clé-
ment Beaudin, 373-4388.
(NO)

Coteau-Landing, hôtel
bien situé près d'un
camping provincial, avec
restaurant et mini-golf
très bon potentiel; infor-
mations sur rendez-vous
avec le courtier. Immeu-
bles Loyal Ltée, Clé-
ment Beaudin, courtier,
Valleyfield, 373-4388.
(NO)

Nitro, rue Armand, com-
merce - dépanneur tout
équipé avec inventaire;
bungalow attenant de 9
pièces. J.H. Sullivan &
Ass. Inc., Rita Gendron
agent, Valleyfield, 371-
4555, rés. 373-0626 (NO)

Lingerie pour dames,
bon chiffre d'affaires,
personnes sérieuses seu-
lement, 692-4931 (14 sept.
N.O.)

STE-MARTINE: Ferme
de 55 arpents avec maison
en brique et bâtiments de
grange. MLS, Marcel
Galipeau, 427-2947, 691-
5955, TRUST ROYAL,
COURTIERS.

St-Louis de Gonzague,
terre d'approximative-
ment 35 arpents, avec
belle maison de brique
comportant 10 pièces et
divers bâtiments. J.H.
Sullivan & Ass. Inc., Val-
leyfield 371-4555, Renée
Sullivan, agent, 373-7984

30 arpents situés à Rigaud
au coin de la Route 17 et
de la Transcanadienne, J.
H. Sullivan et Ass. Inc.,
Renée Sullivan, agent,
Valleyfield, 371-4555,
rés 373-7984 (NO)

STE-MARTINE - MLS
0526. Terrain de 260 x
360 à la campagne avec
puits en bon état, endroit
calme. Suzanne Vincent
691-7030 ou 691-8078 IM-
MEUBLES BEAUDRY
COURTIER

Terrain à vendre, 84 x
100 pieds, coin Champlain
et Victor Léger. Tel. 267-
9064 (NO)

Terrain à vendre à No-
tre-Dame du Sourire, en-
viron 60,000 pieds car-
rés, prix à discuter. Tel:
373-7013 (NO)

Terrain à vendre, 120 x
95'. Situé rue St-Lam-
bert, Vall. Services ren-
dus. Tel. 371-2645 (NO)

225 terrains à vendre,
situés dans la Baie; pro-
jet de subdivision au bu-
reau de J.H. Sullivan &
Ass. Inc., Valleyfield.
371-4555. (NL)

6 terrains avec services
rendus, situés à Belleri-
ve, peuvent être vendus
en bloc ou séparément;
prix très raisonnables.
J.H. Sullivan & Ass. Inc.
Valleyfield, 371-4555, Ri-
ta Gendron, agent, 373-
0626 (NO)

Baie des Brises: chalet
meublé avec foyer com-
portant 61/2 pièces. Gran-
des fenêtres panorami-
ques. Directement sur le
lac St-François. Cabanon
à chaloupe et garçonni-
ère sur grand terrain 130'
de façade x 175'. Agents
Rita Gendron, 373-0626;
Renée Sullivan, 373-7984 ou
Imm. J. H. Sullivan et
Ass., 371-4555. (NO)

VENISE ISOLATION ENRG.
MOUSSE URETHANE PULVERISEE POUR TOUT
GENRE D'ISOLATION

BATISSE EN METAL

INDUSTRIEL - COMMERCIAL - RESIDENTIEL

BOITE DE CAMION FRIGORIFIQUE,
CAMIONNETTE, ETC.

FAITES-LE VOUS-MEME!

Système de location pour machines Nu-Wool
seulement. Faciles à opérer, pour isolation de toits
et murs.

ISOLEZ VOTRE BATISSE avec la combinaison
polyuréthane giclé, recouvert de MONO-THERM
giclé sans joint.

Un produit retardant le feu.

ESTIMATION GRATUITE

ARMAND HOULE

274 TAILLEFER, VALLEYFIELD, 373-2686

NOMINATION

IMMEUBLES LEFEBVRE



Suzanne Veilleux-Vincent

La direction des Immeu-
bles Lefebvre Inc. est
heureuse d'annoncer que
Madame Suzanne Veil-
leux-Vincent fait mainte-
nant partie de son person-
nel, bureau de Valleyfield.
Mme Veilleux-Vincent est
native de Franklin Centre
et a fait ses études au
Cégep de Valleyfield. Elle
est licenciée de l'Associa-
tion de l'Immeuble du
Québec, et elle est mem-
bre de la Chambre d'Im-
meubles. Elle peut offrir
le MLS, et elle se fera un
plaisir de vous rendre
service. On peut commu-
niquer avec Mme Vincent
aux Immeubles Lefebvre
Inc., 50 rue Jacques-Car-
tier, Valleyfield, 373-2353.

Commerce à Vendre

Valleyfield, rue Jeanne-
Mance, entrepôt de 50 x
100 pieds, 2 étages, sur
terrain de 100 x 240 pieds
Prix demandé: \$35,000.
Immeubles Loyal Ltée,
Clément Beaudin, court-
tier, Valleyfield, 373-
4388 (NO)

A vendre: restaurant
(snack - bar) contenant 24
personnes; salle à manger
licenciée pour 70 person-
nes; salle de réceptions
licenciée pour 70 person-
nes; prix à discuter. Ven-
te pour cause de santé.
Tel. le soir entre 6 et 7
heures, 373-0324. (NO)

Restaurant - établi cen-
tre-ville, Beauharnois.
429-3601 (14 sept)

Cabane à patates frites à
vendre, toute équipée sur
le 220 V., aussi grosse
épaveuse de patates
comprise. Tel. 371-6940
(NO)

Restaurant à vendre si-
tué au 116 St-Laurent
à Valleyfield. Prix de-
mandé \$7,500.00 Tel 371-
1404 (5)

Lingerie pour dames,
bon chiffre d'affaires,
personnes sérieuses seu-
lement, 692-4931 (14 sept.
N.O.)

STE-MARTINE: Ferme
de 55 arpents avec maison
en brique et bâtiments de
grange. MLS, Marcel
Galipeau, 427-2947, 691-
5955, TRUST ROYAL,
COURTIERS.

St-Louis de Gonzague,
terre d'approximative-
ment 35 arpents, avec
belle maison de brique
comportant 10 pièces et
divers bâtiments. J.H.
Sullivan & Ass. Inc., Val-
leyfield 371-4555, Renée
Sullivan, agent, 373-7984

30 arpents situés à Rigaud
au coin de la Route 17 et
de la Transcanadienne, J.
H. Sullivan et Ass. Inc.,
Renée Sullivan, agent,
Valleyfield, 371-4555,
rés 373-7984 (NO)

STE-MARTINE - MLS
0526. Terrain de 260 x
360 à la campagne avec
puits en bon état, endroit
calme. Suzanne Vincent
691-7030 ou 691-8078 IM-
MEUBLES BEAUDRY
COURTIER

Terrain à vendre, 84 x
100 pieds, coin Champlain
et Victor Léger. Tel. 267-
9064 (NO)

Terrain à vendre à No-
tre-Dame du Sourire, en-
viron 60,000 pieds car-
rés, prix à discuter. Tel:
373-7013 (NO)

Terrain à vendre, 120 x
95'. Situé rue St-Lam-
bert, Vall. Services ren-
dus. Tel. 371-2645 (NO)

225 terrains à vendre,
situés dans la Baie; pro-
jet de subdivision au bu-
reau de J.H. Sullivan &
Ass. Inc., Valleyfield.
371-4555. (NL)

6 terrains avec services
rendus, situés à Belleri-
ve, peuvent être vendus
en bloc ou séparément;
prix très raisonnables.
J.H. Sullivan & Ass. Inc.
Valleyfield, 371-4555, Ri-
ta Gendron, agent, 373-
0626 (NO)

Baie des Brises: chalet
meublé avec foyer com-
portant 61/2 pièces. Gran-
des fenêtres panorami-
ques. Directement sur le
lac St-François. Cabanon
à chaloupe et garçonni-
ère sur grand terrain 130'
de façade x 175'. Agents
Rita Gendron, 373-0626;
Renée Sullivan, 373-7984 ou
Imm. J. H. Sullivan et
Ass., 371-4555. (NO)

VENISE ISOLATION ENRG.
MOUSSE URETHANE PULVERISEE POUR TOUT
GENRE D'ISOLATION

BATISSE EN METAL

INDUSTRIEL - COMMERCIAL - RESIDENTIEL

BOITE DE CAMION FRIGORIFIQUE,
CAMIONNETTE, ETC.

FAITES-LE VOUS-MEME!

Système de location pour machines Nu-Wool
seulement. Faciles à opérer, pour isolation de toits
et murs.

ISOLEZ VOTRE BATISSE avec la combinaison
polyuréthane giclé, recouvert de MONO-THERM
giclé sans joint.

Un produit retardant le feu.

ESTIMATION GRATUITE

ARMAND HOULE

274 TAILLEFER, VALLEYFIELD, 373-2686

Ferme à Vendre

Covey-Hill, terrain va-
cant sur la montagne
de 100 x 160 pieds.
Prix demandé: \$2,500.
Immeubles Loyal Ltée,
Clément Beaudin, court-
tier, Valleyfield, 373-
4388 (NO)

St-Anicet, emplacement
boisé comprenant 85 ar-
pents de terrain sans ha-
bité, avec lac artificiel
au centre, possibilité de
diviser l'emplacement en
terrains; façade sur le Rg
Walsh, ayant 1320 pieds de
largeur sur une profon-
deur approximative de
2,640 pieds, et borné à
l'ouest par le Rg Leahy.
Prix demandé \$28,000.
Immeubles Loyal Ltée,
Léo Paré, agent, Valley-
field, 373-4388, rés. 373-
9100. (NO)

St-Télesphore, comté
Soulanges, route 340.
Ferme de 108 arpents
tous cultivables, avec
étable, grange, silo, han-
gars, tout le roulant équi-
pement et 40 têtes laitié-
res. Cota de lait indus-
triel. Grande maison
extérieure brique, 2 é-
tages comprenant 10 pièces
Informations: Immeubles
Loyal Ltée, Léo Paré, a-
gent, 373-4388 ou 373-
9100 (NO)

Valleyfield, rue Cham-
plain (projetée) il ne
reste que deux terrains
entre le Boul. Quevillon
et la rue Léger: 1 de 102
x 88 pieds, 1 de 102 x
88 pieds plus 51 x 108
pieds, à \$0.45 et \$0.40
le pied carré. Immeu-
bles Loyal Ltée, Clé-
ment Beaudin, courtier,
Valleyfield, 373-4388.
(NO)

Valleyfield, la plage
Hungry sera subdivi-
sée en terrains domi-
ciliaires à moins de de-
venir plage municipale
et régionale; 2 terrains
de 80 x 260 pieds sur le
lac, ainsi que 10 autres
de 15,000 pieds carrés
avec droit de passage de
12 pieds sur le lac. S.V.
P. laissez votre nom
au bureau si intéressé.
Immeubles Loyal Ltée,
Clément Beaudin, court-
tier, Valleyfield, 373-
4388 (NO)

Emplacement de camp-
agne sur le Canaugh
Road sans bâtisse; su-
perficie d'environ 80 ar-
pents (3 x 27) cultiva-
bles et boisés. Prix
demandé: \$19,900.00 Im-
meubles Loyal Ltée,
Clément Beaudin, court-
tier, Valleyfield, 373-
4388 (NO)

Plusieurs terrains sur le
bord de la rivière Châ-
teauguay à Athelstan, Cte
de Huntingdon, très beau
site; bonnes conditions,
paiements faciles. S'a-
dresser au 323 Salaberry
à Valleyfield, 373-0488
ou 264-5963 (NO)

Terrain à vendre, situé
à Coteau du Lac, Fa-
çade de 60'. Superficie
totale de 8,658 pieds
carrés. Egouts et eau
installés. Tel. 373-4327
(NO)

Terrain 65 x 100'. Situé
rue Trudeau Prix \$3,000
Meilleure offre. Tel 373-
4974 (NO)

Terrain de 83 x 90 pieds
situé rue Jeanne d'Arc
Tel. avant 2.30 heures p.m.
ou après 11 heures p.m.
373-0994 (NO)

3 terrains de 100 x 150
pieds boisés à vendre,
pour maisons mobiles,
Habitations Denis Lalonde
Inc., 371-7058 (NO)

Terrain à vendre, 84 x
100 pieds, coin Champlain
et Victor Léger. Tel. 267-
9064 (NO)

Terrain à vendre à No-
tre-Dame du Sourire, en-
viron 60,000 pieds car-
rés, prix à discuter. Tel:
373-7013 (NO)

Terrain à vendre, 120 x
95'. Situé rue St-Lam-
bert, Vall. Services ren-
dus. Tel. 371-2645 (NO)

225 terrains à vendre,
situés dans la Baie; pro-
jet de subdivision au bu-
reau de J.H. Sullivan &
Ass. Inc., Valleyfield.
371-4555. (NL)

6 terrains avec services
rendus, situés à Belleri-
ve, peuvent être vendus
en bloc ou séparément;
prix très raisonnables.
J.H. Sullivan & Ass. Inc.
Valleyfield, 371-4555, Ri-
ta Gendron, agent, 373-
0626 (NO)

Baie des Brises: chalet
meublé avec foyer com-
portant 61/2 pièces. Gran-
des fenêtres panorami-
ques. Directement sur le
lac St-François. Cabanon
à chaloupe et garçonni-
ère sur grand terrain 130'
de façade x 175'. Agents
Rita Gendron, 373-0626;
Renée Sullivan, 373-7984 ou
Imm. J. H. Sullivan et
Ass., 371-4555. (NO)

VENISE ISOLATION ENRG.
MOUSSE URETHANE PULVERISEE POUR TOUT
GENRE D'ISOLATION

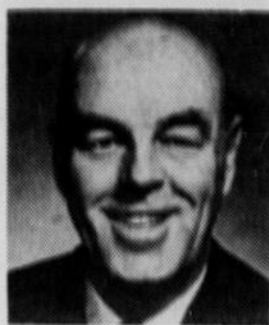
BATISSE EN METAL

INDUSTRIEL - COMMERCIAL - RESIDENTIEL

BOITE DE CAMION FRIGORIFIQUE,
CAMIONNETTE, ETC

NOMINATION...

J. H. SULLIVAN & ASSOCIES INC.

JOHN H. SULLIVAN
Président
371-4555JEAN-PIERRE PICHE
Agent
371-2830

Monsieur John H. Sullivan, président des Immeubles Sullivan Ass. Inc., et de la Chambre d'Immeubles de Montréal, a le plaisir d'annoncer que M. Jean-Pierre Piché s'est joint à cette firme comme agent immobilier pour la division de Valleyfield. Auparavant, Monsieur Piché occupait des postes de gestionnaire de fonds immobiliers, tels la Plaza Alexis Nihon, Dupuis Frères, ainsi que plusieurs projets de construction de grande envergure. Monsieur Jean-Pierre Piché est donc à votre disposition pour toutes vos transactions immobilières, telles que vente, location résidentielle, commerciale, industrielle ou agricole.

Notre bureau est situé au
98 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD
371-4555 (SERVICE 24 HEURES)

Chalet à Vendre

Grande-Île: chalet hiver-été, extérieur aluminium avec abri d'auto, chauffage électrique, puits, fosse septique, passage sur le fleuve. Situé au 20-A 4e rue, Pointe Meloché. Immeuble Loyal Ltée, Clément Beaudin, 373-4388 (NO)

Chalet d'été situé à Port Lewis, comprenant 5 1/2 pièces, meubles, sur terrain de 60 x 250 pieds, directement sur le lac St-François, beau boisé. J.H. Sullivan & Ass Inc Valleyfield, 371-4555, Renée Sullivan, agent, 373-7964 (NO)

Divers à vendre

A vendre: 4 pneus Michelin, 235-R-15, Tubless \$10. chacun. En bonne condition. Tel. 373-1666, (NO)

Moto cross Honda CR125, 1976. Très bonne condition. \$650. Tel. 373-5996 (14)

Cuisinière Admiral. En très bonne condition 4 ans d'usage. \$175. Tel. 373-7061 (21)

Divers à Vendre

Ensembles d'hiver, grandeur 2 ans, très propres et de haute qualité. Prix à discuter après avoir vu. Tel. 373-9290 (14)

Moto Kawasaki 400 cc, à vendre, en très bonne condition, 2 ans d'usage, cause de vente: mototrop rapide. Tel. 373-6672, demandez Normand (NO)

Moto Kawasaki, 400, 1975. Presque neuve. Tel. 373-5641 ou 373-6763 après 5h30 P.M. (NO)

Stereo combiné avec téléviseur Admiral de 23 pouces; mini-laveuse automatique Toshiba; réfrigérateur Roy de 13 pieds cubes. Tel. 373-2103 (NO)

Compresseur d'une capacité de 100 livres, moteur 3 forces, sur le 220 V., à vendre. Tel. 373-9679 (NO)

Machine Pay - Master, 6 mois d'usage à vendre. Tel. après 5 h. 371-0044 (NO)

Mini-laveuse sècheuse marque G.W.S., en bonne condition. Tel. 429-7849 après 6h00 (14)

Divers à Vendre

A vendre: sècheuse Inglish, \$60. En bonne condition. Après 5h00. p.m. 373-0851 (14)

Synthétiser SH, 2,000 de marque Roland, Demander Réjean. Tel. 373-1782 (28)

A vendre: mobilier de saison et accessoires. Tel. 373-2615 (21)

Guitare électrique et guitare hawaïenne. Tel. après 6h00, 371-3286 (NO)

Scie à ruban commerciale avec dégaucheur de 12 pouces, et tour à bois antique de 12 pieds. Tel. 373-5844 ou 371-2509 (28)

Télescope Tasco, 900 mm, 4 1/2 pouces de diamètre. Trépied hauteur réglable. Plusieurs lentilles. Tel. 371-2730 (NO)

Patins pour garçons - Bauer Supreme Junior, pointure 4 1/2, très bonne condition. Cuillottes de hockey taille 28/30 pour garçons de 11 à 13 ans. Gants de hockey Cooper pour 10 à 13 ans, très bonne condition. 691-2761 (NO)

Moto Suzuki GT-250, en très bonne condition. Tel. 264-2667 (14)

Yacht Sunray GT 1977, 14 1/2 pieds, moteur Mercru, de 50 forces, tout équipé, avec remorque. Tel. après 5h00, 763-5637 (21)

3 tabourets de bar à vendre, prix à discuter. Tel. après 4h30 p.m. 371-3213 (21)

Tente-roulotte, toit rigide, 12 pieds fermée, 20 pieds ouverte, toute équipée avec poêle extérieur, toilette, auvent et cuisinière. Tel. 373-8510 (21)

MIEL NATUREL: délicieux miel de trèfle blanc très doux, aussi miel ambré provenant des ruchers N. Bédard Petite et grande quantités disponibles. Tel. 371-6930 (14)

A vendre: table à vapeur commerciale, fonctionnant au gaz, environ 2 pieds de largeur x 5 pieds de longueur. Tel. 371-5297 (NO)

Bouilloire à goudron four faire les toitures en asphalte et repasseuse électrique à vendre. Tel. 373-0365 (NO)

GUY LABERGE TAPIS ENRG., tapis au prix du gros; coupons de tapis et prélaters de tous genres. S'adresser au 22 Mgr. Leblanc, Notre-Dame du Sourire, Nitro. Tel.: 373-0548 (NO)

Entrepôt de meubles usagés, achat et vente, choix varié, set de cuisine, set de salon, set de chambre, livraison gratuite. S'adresser à 213 Montcalm ou 371-5797. (NO)

Téléviseur couleur 1976 14 pouces, valeur de \$500 pour \$400. 1 mois d'usage. Tel. 371-2912. (NO)

Garage Edey, 70 Bord de l'Eau, Ste-Barbe, peinture, débousselage, ouvrage sur carrosserie, évaluation gratuite, moteur de Pinto 1972 avec transmission, 2,000 cc à vendre \$150.00 Tel: 371-1537 (NO)

Attention: pour achat, vente ou échange de bateau, canot, chaloupe, pédalo, remorque, moteur, voyez J. R. Beauséjour Sports, Rte 3, St-Timothée, 373-9631, ouvert le soir. (NO)

4 roues, type mag, à vendre \$50.00 pour Datsun 240Z. Tel. 371-5771 (NO)

Bois de foyer, fire-wood érable - maple, spéciaux pour 3 cordes et plus - special for 3 cords or more. Livraison gratuite, free delivery 692-4892 - 692-6814 (NO)

10 chaises de bar \$300. 1 porte d'extérieur 34x82 \$50.00 S'adresser à: 97 St-Eugène (28)

Tente-roulotte Bellevue 6 places, toit rigide, 73, réfrigérateur, auvent. 691-3760 (14 sept)

Mobilier de chambre à coucher style provincial italien blanc. \$800.00 - Tel. 691-0921 après 9 h. p.m. 691-9492.

Moto Harley Davidson 1975, 1,000 cc. 4,000 miles, très propre, prix demandé \$3,000.00 Tel. 373-1662 (21)

Système de chauffage à eau chaude plus baril d'huile d'une capacité de 250 gallons. Tel. 371-3472 (14)

Tente-roulotte "Lark" 1971, toute équipée: 8 places, chauffe-étuve à gaz propane, réfrigérateur gaz/élect. Très propre. Appelez entre 6h. et 9h P.M. 366-1733 (N.O)

Divers à Vendre

Bain gauche tonneau en fonte émaillée blanc avec robinets chromés \$75 S'adresser 24 Belvin 692-9366 (NO)

Chlore 12% pour piscine contenant 5 gallons \$5.00 ainsi que tout autre produit d'entretien pour piscine disponible. S'adresser au 17 Kent, Nitro, 373-5805 (NO)

LOCATION

Soudesuses électriques

180A. 220 V

\$25.00

PAR MOIS

J.H. Sauvé & Fils Inc

238 ST-LAURENT VALLEYFIELD

Manteau pour dame en velours vert, longue, 18 ans; manteau automne hiver pour dame, carrelé 18 ans, les deux très propres. Tel. 373-6089 (NO)

1 chaise de bar \$300.00 1 porte d'extérieur 34 x 82 \$50.00 S'adresser à 97 St-Eugène (28 sept)

Tente-remorque Corona, huit places, toute équipée, très propre, comme neuf. Prix à discuter. 691-1904.

Bois de foyer à vendre, érable sec. Tel. 373-0416 (26 oct)

Bateau de 18 pieds, en fibre de verre, moteur 100 forces, très propre; canot automobile de 18 pieds moteur Gray Marin 105 forces, très propre; autobus de 48 passagers pour campeur, très propre, moteur reconditionné. S'adresser au 2 rue Richardson à Beauharnois. (NO)

Set de salon Colonial, 3 morceaux. Prix à discuter. Tel. 371-0085 (NO)

Remorque neuve à vendre prix demandé \$250. Tel. 371-2088 (14)

Moto Yamaha 1974, \$500 Roulotte Apalache 1973, hivernisée, 23'. Prix \$4,000. Tel. 371-0567 (7)

Bois sec à vendre pour foyer: pommier, érable et bois mélangé, livraison gratuite. Tel. 371-1562 (NO)

Bar à boissons en cuir à vendre. Tel. 371-0090 (NO)

Vente, réparation, et location de machines à coudre industrielles et domestiques de tous genres. Tel. 373-4931 (NO)

Moto-neige Rupp 1975, 295 cc, 28 forces, prix à discuter. Tel. entre 9 et 6 hres, 371-4430 demandez Alain (NO)

Suzuki 750 cc, 1972 \$850.00, 4 rallye wheels avec 4 pneus Michelin de 14 pouces pour dodge, prix à discuter. Tel. 763-2428

A vendre: 275 portes d'armoires de cuisine moderne, finies chêne. 6 portes blanches pour vanité de toutes grandeurs. S'adresser au 761 boul. du Havre. Tel. 373-6303 (NO)

Futuriste: Set de salon en cuir blanc, 2 morceaux, 6 mois d'usage, \$800. Set de salle à diner antique, grande table, 6 chaises, bahut, vaissellier, \$700. Tel: 373-4012 avant 15:00 (NO)

T.V. À VENDRE

T.V. Usagées reconditionnées et garanties

T.V. Couleurs

INSTALLATION D'ANTENNES

Vente de Radio LOCATION DE T.V.

ANDRÉ RADIO T.V.

André Bellemare, prop.

445 Chemin Larocque Valleyfield

373-6058

Divers à Vendre

Roulottes, tentes-roulottes neuves et usagées. Roulotte Browler 1977, Fifth-Wheels, auvents, pièces, accessoires, boîtes de camion. S'adresser à Charles Ladouceur Coteau-Landing (NO)

Comptoir de restaurant 16' de longueur avec 8 tabourets, et lavabo. S'adresser au 885 boul. du Havre. (NO)

Balayeuse presque neuve 3 mois d'usage avec garantie. Bureaux. Petite couchette pour enfant. Fournaise Coleman. Machine à laver. Lit 48" avec matelas. Cuisinière Westinghouse. Poêle combiné au bois et à l'électricité. Belle horloge en bois avec date et jour à remonter tous les 31 jours. Tel. 373-4358 (NO)

A vendre: violon avec étui, presque neuf, en très bonne condition. Tel. 371-0863 (NO)

12 portes d'armoire en bois brun; ventilateur pour poêle, de plafond; fixures; verrerie suspendue, boîtes de chassies et chassis. Tel. 373-9286 (14)

Charbon mou à vendre, pour fournaises. Tel. 373-1818 (31)

Charger SE 1973, automatique. Air conditionné. Radio AM-FM, 45,000 miles. En bonne condition. Tel. 373-8206 (NO)

Terre pour parterre, 3 mélanges, sableuse, terre, terre noire, spécial pour terre de remplissage. 429-5455 (14 sept)

Service de perruquier. Réparation générale. Tel. 373-7248 (NO)

Attention! A vendre: tracteurs; machines agricoles de toutes sortes; ponts de ferme de toutes hauteurs et de toutes longueurs; fosses sceptiques de toutes grandeurs; bassins en acier inoxydable de 1,200 gallons. Une visite vous convaincra. Paul-Emile Jetté, Ste-Scholastique, Cte Deux - Montagnes Tel.: 258-3984 (16 nov. 1977)

Cabinet stéréo radio-am-fm plus table tournante en très bonne condition lit simple en métal; une marchette. Tel. 373-5569 ou 373-9877 (14)

Ensemble de culture physique pour garçon, poitrine 28 et taille 24 portée 2 fois; équipement de hockey complet, pointure 10 ans, patins n° 1, 2 mois d'usage, très bons prix à discuter; cause de mortalité. Tel. 373-5569 ou 373-9877 (14)

Piscine ronde 4 x 18 pieds, toute équipée, avec filtreur à sable neuf de cette année, bicyclette de 20 pouces, 1 an d'usage, très bons prix à discuter; cause de mortalité. Tel. 373-5569 ou 373-9877 (14)

A vendre: robe longue, bleue pâle, manche longue, grandeur 14 ans. Portée une fois. Très propre en parfait état. Val de \$100, laissez-moi moitié prix. S'adresser au 97 Penon Valleyfield, ou tel. 373-4718 de 1h00 à 7h00 p.m. (NO)

MEUBLES USAGÉS ET ANTIQUITES: Vente et achat de tout meuble de ménage. Achat en vente d'antiquités, de tous genres: tables, armoires, vaisselle, lit de cuivre, etc.. Achetons ménage complet moderne ou antique. S'adresser J. LeFebvre 1011 Ch. St-Louis B'Nois. Tel. 429-4489. (NO)

Tente-roulotte Lionel 1972, 8 places, toute équipée au gaz et à l'électricité, avec auvent, prix à discuter. Tel. 371-2785 (21)

NOUS RECHERCHONS

La compagnie la plus dynamique dans le secteur immobilier de la région de Châteauguay, recherche

DES AGENTS

de préférence, avec expérience

— AVANTAGES —

- Echelle de commissions des plus élevées
- Incentifs additionnels et plan bonis
- Publicité avantageuse et matériels fournis
- Ambiance de travail exceptionnel
- Compagnie des plus progressive
- Occasion unique de vraiment participer à l'essor toujours grandissant d'une vie bien de chez-nous:

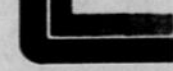
Communiquez avec

André Archambault ou Mme H. Kowal

IMMEUBLES CHATEAUGUAY INC.



COURTIERS 691-7770 (REALTIES)



PERT

Couturières demandées pour vêtements d'enfants à Nitro.

Pour rendez-vous, appelez:

429-5117

DE 10:00 A.M. À 8:00 P.M.

(14)

VENDEUR (SE) DE MEUBLES

avec expérience

- Salaire de base: \$15 à \$20,000 plus commission

- Bantieu de Montréal

INF.: 455-9368

après 6 heures: 455-2628

AVOCAT

Demande secrétaire avec expérience.

TEL. 691-2133

(N.O.)

AGENTS D'IMMEUBLES

VOUS AVEZ:

- 11 ans de scolarité et plus,
- une bgnne présentation,
- beaucoup d'ambition,
- le désir de bien réussir,
- 23 ans et plus,
- une automobile.

NOUS VOUS OFFRONS:

- une organisation bien ancrée dans le milieu,
- des commissions avantageuses,
- des bénéfices marginaux,
- un service de prêts hypothécaires,
- un budget généreux de publicité.

DONNEZ-NOUS UN COUP DE FIL



la caisse d'établissement

Jean Dagenals, directeur
SERVICE DE
COURTAGE IMMOBILIER
452, Boul. Roche, Vaudreuil
Tel.: 455-3375

Une carrière dans l'immobilier

Aimeriez-vous travailler dans la région de Châteauguay-Valleyfield?

POSTE:

Excellente occasion de carrière, bel avenir au sein d'une compagnie d'envergure nationale en plein essor.

QUALIFICATIONS:

Personne très ambitieuse pouvant communiquer facilement avec le public, âgée de plus de 21 ans, propriétaire d'une voiture, diplômée de 11e année.

Pour obtenir une entrevue confidentielle bien franche au sujet de votre avenir auprès de nous, veuillez téléphoner:

ROSEMARIE FABER, F.R.I.

Directrice des Ventes

691-5955



Trust Royal

(14)

EST À LA RECHERCHE DE:

• UN (1) COORDONNATEUR DES SOINS INFIRMIERS

(Poste à temps partiel régulier de nuit)

• DES INFIRMIERES AVEC EXPERIENCE

EN SALLE D'OPERATION

(Postes à temps partiel sur appel, de jour)

Toute personne intéressée est invitée à faire parvenir son curriculum vitae complet dans les plus brefs délais possibles à:

M. Yvon Lefebvre

Directeur des Recrutement
Centre Hospitalier de Valleyfield
245 Salaberry, Valleyfield J6S 4V9
Tel: 373-3360, local 264

TOURBE CULTIVEE

DIRECTEMENT DE LA FERME

63e la verge carrée livrée

826-3445

DEPANNEUR A VENDRE

Dépanneur licencié avec Dairy-Bar, agence Loto-Québec et maison incluse à Melocheville.

429-7877

ANTIQUITES

magnifique

LIT de CUIVRE

Grandeur 54 pouces, à vendre

POUR INFORMATIONS: 373-3980

POMMES

Venez cueillir vous-mêmes des pommes de belle qualité et vous économiserez.

FERME PARE

ROUTE 132 - BORD DE L'EAU

61e AVENUE, STE-BARBE

OPPORTUNITE D'AFFAIRES

Franchise disponible au Centre Commercial Les Arcades Boulevard d'Anjou à Châteauguay.

Salon de coiffure 2000 et une coupe 7 salons en opération dans région de Montréal
Capital requis \$5,000. à 10,000.
Revenu net annuel \$25,000. à 30,000.

informations: 692-6271

Divers à Vendre

Armures de cuisine en merisier. \$1,200. 691-1926 (21)

Congélateur Woods, 1 an d'usage, 16 pi. cu. Tel. 691-8569 (21)

Encyclopédie Webster \$17.00 - Encyclopédie médicale \$12.00 - Encyclopédie du bricoleur \$20.00 - Webster \$8.00 - 1 bibliothèque \$25.00 - Collection de disques 78 RPM - \$60.00 - Longs jeux, \$1.50 - Cassettes ou rubans \$2.50 - Chaise bergante \$20.00 - Lazy-boy \$15.00 - Collection de timbres "Premier Jour" Canada 320 plus \$325.00 - Nations unies 147 plus \$200.00 - Nations Unies - Genève 52 plus \$160.00 - 691-8928 (14)

Mobilier de salon en cuir, 2 morceaux - \$275 après 6h. 691-2815 (14)

Bois de foyer à vendre. Tel. 769-5932 - 691-4948 les deux numéros après 6h00 p.m. (21 décembre)

Divers à Vendre

Bateau fibre de verre 14' moteur - 20 h.p. Mercury avec remorque 691-5069 (14)

Mobilier de salon bleu Royal avec 2 tables et 2 lampes. Très propre. \$125. Tel. 691-0526 (21)

Poêle électrique 30 po. en bonne condition. Tel. 692-2176 (14)

Doit vendre bracelet en or, 18 karats 29 gr. 691-9025 (14)

Triumph 500 cc, 1970 - très bonne condition. Aubaine 691-2343 (14)

Laveuse et sècheuse G.E. en parfaite condition. \$300 la paire. Tel. 691-9515 (14)

Fournaise à l'huile, air chaud, 108,000 B.T.U. avec duck. \$75.00. Après 5h00 429-7795 (14)

Lessiveuse automatique chassiss en aluminium, équipement de hockey, casques de ski d'or, patins. Tel. 691-5617 (14)

Divers à Vendre

Ampli technique - Enregistreur à bobine Sony - prix à discuter. Appelez 691-9893 (14)

Machine à laver avec tondeur de marque Connor Thermos en bonne condition, \$50.00 - Bureau double 6 tiroirs fini noyer, miroir compris \$35.00 - 24 Boivin 692-9366 (NO)

Manteau d'hiver neuf, grandeur 18, couleur bleu. Sera vendu pour la meilleure offre. Tel. 691-5974 (14)

Poêle électrique 30". R.C.A. couleur or, de luxe, 1 an d'usage, robe de mariée 9 ans, 691-8834 (14)

Ford 1973, moteur 351, 8 cylindres, en pièces, machine à calculer Underwood, S'adresser 290 Scott (21)

Mini laveuse - essoreuse de marque Hoover, en très bonne condition \$125, aussi 2 pneus d'été à flanc blanc sur jantes Ford 14 pouces \$30, pour les deux Tel. 373-5304 (NO)

Manteau de printemps-automne, 7-8 ans, très propre, \$20.00; manteau d'hiver en cuir, couleur tan, avec collier et poignets en mouton, 9 ans, 1 an d'usage, \$75.00; 2 lits jumeaux avec matelas et sommiers, très propre, \$125.00. Tel. 371-3579 (14)

Équipement de salon de coiffure à vendre, très propre; cause maladie. Tel. 371-1420 ou 371-3486 (28)

Set de salle à dîner de 7 morceaux comprenant 1 table, 5 chaises et 1 bahut, prix raisonnable. Tel. après 5h00, 373-9396 (21)

Série complète de monnaie olympique à vendre (argent et or) prix \$650.00 Tel. 825-2623 ou 825-2638 (21)

Système de chauffage au gaz et chauffe-eau au gaz à vendre. Tel. 371-0627 (21)

Laveuse et sècheuse de marque Frigidaire, très propres, Tel. \$150.00 Tel. après 6h00, 371-2229 (21)

Moto Suzuki 250, 1974, en bonne condition, prix à discuter. Tel. 373-7903 (21)

Patins Tracks C.C.M. pour garçon, grandeur 5 1/2, en très bonne condition, \$25.00 Tel. 371-4007 (21)

Set de salon, poêle et sècheuse à vendre. Tel. après 6h00, 371-4718 (14)

Lessiveuse automatique Inglis à vendre, prix demandé \$40.00 idéal pour chalet. Tel. après 6h00 p.m. 763-5346 (14)

Divers à Vendre

Motoneige El Tigre 440, 1974, en bonne condition, prix demandé \$600.00 Tel. 373-1346 (21)

Roulotte de 15 pieds sans toilette, propre et en bonne condition. Prix demandé \$1,200.00. Tel. 373-9664 (21)

Équipement complet de charrie à vendre, modèle Frank. Tel. 763-5767 après 6 h. (28)

Réservoir à l'huile de 175 gallons, set de chambre avec lit de 54 po. S'adresser à 104 St - Charles (14)

Robe de mariée en velours blanc, grandeur 11 ans, 3 morceaux. Tel. 429-6117 (21)

A vendre: 2 portes vitrées 1 porte pivotante pour garde robes, 1 fan avec filtre; 1 accordéon neuf, 12 basses. Tel. 373-7491 (14)

Roulotte 17 pi. Sunset 1974 toute équipée, utilisée seulement une saison, condition A-1, \$3,000. Tel. 371-3389 (5)

Bicyclette Mustang de garçon, cours d'anglais sur disque, sommier à ressort 54 po. Tel. 373-5051 (28)

Mobilier de salon, sofa 4 places, 1 chaise, 1 table style moderne, mobilier de cuisine moderne avec 4 chaises rembourées, commode antique. Tel. 373-4213 (14)

Machine à coudre semi zig - zag avec meuble \$50. Tel. 371-6573 (14)

Douze beaux jeunes faisant de 4 mois pour \$2. chacun. Tel. 371-5640 (14)

Fournaise de marque Preway avec réservoir de 45 gallons, en très bonne condition, prix demandé \$65, ou à discuter. Tel. 373-0475 (21)

Mini laveuse - essoreuse de marque Hoover, en très bonne condition \$125, aussi 2 pneus d'été à flanc blanc sur jantes Ford 14 pouces \$30, pour les deux Tel. 373-5304 (NO)

Manteau de fillette en cuir bleu, 6 ans, 2 ensembles de ski-doo, 1 pièces, marque Skiroule, grandeur enfant 10 ans, dame 12 ans. Tel. 373-9713 (14)

Embarcation 75 pi, fibre de verre, moteur Johnson 25 forces, 1973 - démarreur électrique \$950, ensemble de valises Holiday 3 morceaux \$25, foyer en bois 5 x 7 avec bûches électriques, chauffefrette avec thermostat \$15. Tel. 371-3117 (14)

Robe de mariée, grandeur 9 ans, pouvant servir été et automne, avec chapeau Tel. 371-6645 (14)

Laveuse et sècheuse Speed Queen couleur or, aubaine \$300 pour les deux Tel. 371-7883 (21)

Antique set de salle à manger 9 morceaux, prix demandé \$900. Tel. 371-5797 (28)

Équipement de hockey pour Atome et équipement de hockey pour gardien de but, pour Pee Wee. Tel. 371-4889 ou 373-1115 (NO)

Piano à vendre \$285; set de salle à dîner, 9 morceaux \$625; porte - chapeaux en chêne; armoire en pin. S'adresser au 53 Bouchette à Huntingdon. 264-3147 (21)

Bois à vendre: 1 x 12 pouces et 1 3/8 pouces x 10, en pin; madriers de 3 x 12 pouces; poutre de foyer beams de 8 x 8 pouces. Tel. 267-9734 (5)

Ouverture prochaine d'une boutique de meubles usagés, à l'est de 1 Rochefort, près d'Ellice à Valleyfield. Tel. de 5 à 7 h. p.m. 373-1114, propriétaire: Léandre Chiasson (28)

Épandeur à fumier à vendre. Tel. 373-4898 (14)

Tête de lit, genre bibliothèque, \$15; table de cuisine en arborite, avec 2 chaises, \$20; chaise bergante pour boudoir, \$35; tapis 11 x 8 pieds, \$35; fourniture à l'huile \$25; le tout en très bonne condition. Tel. 371-2947 (21)

Moto Can-Am T.N.T., 125 cc., 1,700 milles. Tel. 373-4571, demandez Jocelin. (28)

Accordéon à vendre, 120 basses. Tel. 373-2023 (21)

Divers à vendre

Robe de mariée, grandeur 10 ans, de collection Pronuptia, valeur de \$400. Prix à discuter. Tel. après 5 h. 267-3282 (21)

Roulotte de marque Prowler 1976, 27 1/2 pieds, très propre, prix à discuter. Tel. après 5 h. 373-5747 (NO)

Poêle électrique de marque Kelvinator, 20 pouces à vendre. Tel. 692-4736 (14)

Robe de mariée, valeur de \$350, été - automne 77, avec chapeau et crinoline, grandeur 110 à 118 livres environ, laisserais à \$150, ou à discuter. Tel. 373-6965 (21)

Lave - vaisselle mobile et set de cuisine en cuir, couleur orange, à vendre. Tel. après 6 h. 371-0753 (21)

Moto Suzuki 380, 1975 - crash - bar, en excellente condition, prix \$675. Tel. 373-4598 (21)

Bureau d'enfant, table d'habillage, marchette, parc et mobile d'enfant. Mobilier de chambre style futuriste noir et chrome, lampe de salon, rideaux de chambre et salon. Tel. 373-0792 (21)

Ménage complet à vendre. Tel. 373-3810 (NO)

Deux colonnes de son de 4 x 8 po. 150W, R.M.F. \$150. Tel. 373-7745 (21)

Set de chambre avec lit double et 2 matelas. Tel. 371-7861 (21)

Mobile musical Fisher - Price \$6; lit d'auto jaune \$8; set de baptême en laine blanc \$10. Tel. 371-0746 (21)

Fournaise Bélanger, à vendre, 5 mois d'usage. Tel. 371-7339 (21)

Terre de finition et de remplissage à vendre à l'arpent ou au pied. Tel. 373-8369 (28)

Bois de foyer à vendre. Tel. 371-2071 (28)

Rideaux plein - jour avec draperie gold et poles, \$50; téléviseur Panasonic 19 pouces, noir et blanc \$50 table de téléphone \$10. Bicyclette de fille \$10; 2 fournaises, 1 à l'huile, 1 au gaz, pour roulottes ou chalet \$75. chacune. Tel. 371-4856 (21)

Moto Yamaha 1970 de route 250 cc., batterie neuve prix demandé \$250. Tel. 371-2291 (14)

Bottes de ski pour dame, de marque Kostinger, couleur orange, pointure 7 1/2 \$80. Tel. après 5 h. 373-3619 (21)

Grosse discothèque mobile de marque Console à vendre, toute équipée avec jeux de lumières et haut-parleurs. Tel. 373-1106 (21)

Fournaise à l'huile avec tuyau et réservoir de 200 gallons, prix demandé \$50. Tel. 371-7206 (28)

Lave - vaisselle Westinghouse, couleur cuivre, sur roulettes. Tel. entre 5 et 6 h. 373-4241 (21)

4 chassis de 39 pouces de largeur; 1 chassis de 6 pieds; 1 chassis de 9 pieds, panoramique; tous en très bonne condition. Tel. 373-2644 (14)

Animaux à Vendre

Pension chiens et chats. Accommodations modernes. Propre. Chauffé. Cours intérieure et extérieure. Attention spéciale. Chenil Shangri-La, 373-0295 (NO)

Caniches miniatures, 6 semaines, noirs \$80.00 beiges \$90.00 692-8619 (21)

Chats persans et siamois à vendre, plus service d'accouplement. Tel. 373-9774 (14 sept)

Perruque Cooker à vendre, valeur de \$200.00; laisserais aller à \$100. Tel. 373-4980 (NO)

5 boeufs Shorton à vendre: 1 vache, 3 taures, 1 boeuf d'un an. Tel. 373-2259 (14)

2 jeunes chats siamois de 4 mois chacun, couple, vaccinés et enregistrés, à vendre. Tel. 373-3261 (14)

Animaux à Vendre

4 chiens. Poméraniens âgés de 5 semaines. 427-5962 (21)

Malamuth Alaska chiots 6 semaines, race améliorée enregistrés. 692-8773 (5 oct)

Étalon Palomino, très doux, 4 ans, 15 mains, bien dompté. Tel. 1 - 348-0120 ou 1 - 348-3965 (21)

Jeunes caniches d'un mois \$20. chacun. Tel. après 5 heures 373-8879 (21)

Chien St - Bernard, 1 an vacciné, prix demandé \$60 S'adresser au 561 Dufferin à Valleyfield 373-9524 (14)

Dalmatiens de 10 semaines à vendre, enregistrés, tatoués. Chenil Effel, Rg du 6, St-Stanislas de Kostka 371-5018 (28)

Danois, Colley, Épagneul Dalmatien, Irish Setter, Malamuth, Airedale, Caniche, Labrador, Fox - terrier, Samoyed; pension sur réservation; niches à chiens (barils); moulées Nutribec, Purina, Shurgain, Superswift, Miracle, Master, Chenil Effel, Route 236, St-Stanislas de Kostka 371-5018 (28)

Canada Province de Québec, district de Montréal, Cour Provinciale, No.: 500-02-00337-77. H. WEXLER SONS & COMPANY, demandeur, vs VAUDREUIL LINEN SUPPLY INC. FOURNITURE DE LINGE VAUDREUIL INC., défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur, au no. 304 Route 17, Rigaud, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: équipement de bureau. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 24 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Montréal, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Bailiff 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00333-77. ROBI-DOLUX BUILDERS SUPPLIES, demandeur, vs RAYMOND MAINVILLE, défendeur. Le 24 septembre 1977, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, au 165 Fabre à Valleyfield, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile Mercury, Lic. 77, 173-741. Conditions: Argent Comptant. Valleyfield, ce 22 août 1977.

Louis Labrie, Huissier 373-6662

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale, No.: 700-02-00

Autos Usagées	Autos Usagées	Autos Usagées	Autos Usagées	On Demande	Gardiennes	Gardiennes	Gardiennes
Oldsmobile Omega 1973 hatch back. Très bonne condition. Raison auto fournie. Tel. après 5 h. p.m. 373-7220 (NO)	Honda Civic 1976, 20,000 milles, tout équipé cause: voyage, meilleure offre. Tel. après 5h00 267-9590 après 5h00, 267-3548 (21)	Chrysler Custom 1970 - 4 portes, radiateur neuf et transmission remise à neuf, prix demandé: \$700. 373-2721 (21)	Chevelle Malibu 1973 - moteur reconditionné, peinture neuve 55,000 milles. Tel. 371-2739 (21)	Je demande travail à plein temps à Châteauguay. J'ai de l'expérience sur livraison. Je connais la région de Châteauguay. Appelez à 691-3940.	Gardiennes enfants de 1 à 6 ans, chez moi. Tel. 371-0653 (NO)	Gardiennes enfants chez moi à la journée ou à la semaine. 692-9498 (14)	Gardiennes enfants de 6 mois à 5 ans, de jour, jardiennière, du lundi au vendredi, Mercier 691-9272 (14)
Pinto Run-A-Bout 1972 manuel, 42,000 milles, en bonne condition \$650. Tel. 371-4637 (NO)	Cadillac 1968, blanc. Très propre. \$800. Tel. après 5h00 P.M. 371-3584.	Dodge Ram Charger, 4 x 4 1975 - en très bonne condition; Chevy - Van 1974 en très bonne condition; (simbox) pour canards. Tel. 371-2345 (14)	Ford Econoline 100, 1973 à vendre. Tel. après 6 h. 371-6053 (21)	Femmes et hommes demandés pour travail de conserverie. S'adresser le jour au 267 St-Jean Baptiste à Ville Mercier et le soir, au 90 Laurier à Valleyfield, entre 8 et 9 heures p.m. (NO)	Gardiennes enfants chez moi à la semaine. Tel. après 6h00 p.m. 373-9434. (NO)	Gardiennes enfants de 2 ans et plus, chez moi du lundi au vendredi, Rang St-Joseph, St-Timothée Tel. 371-4716 (21)	Gardiennes enfant du lundi au vendredi à mon domicile situé près de l'école Girard. Tel. 371-1514 (NO)
1975 DUSTER 6 cyl. Stand. Excellente condition. Garantie 100% 12 mois ou 12,000 milles.	Chargeur sur pneus ou "Loader" Hough 70. Capacité 3 verges. En excellente condition. Tel. 267-3772 (NO)	Volkswagen '74, 35,000 milles, mécanique et carrosserie A-1. 691-8278 (21)	Maverick Grabber 1974 - V-8 302 - servodirection anti-roule 26,000 milles prix à discuter. Tel. 373-8866 (21)	Ferais des travaux ménagers dans Valleyfield, Melocheville et les environs. Tel. 429-6669 (NO)	Gardiennes enfants à domicile, près école St-René, à Mercier. 691-4349 (14)	Gardiennes enfants à mon domicile de la naissance à 6 ans. 692-0825 (21)	Gardiennes enfants de 1 à 5 ans de 7 à 5 heures. Tel. 371-7663 (28)
Stock No. 7204A Tel: 691-9811	Thunderbird 1962, très propre, tout équipé. Prix demandé \$1,000.00 Tel. 371-6360 ou 371-5692 (NO)	Chevrolet Nova 1975 - pneus neufs en excellente condition. \$3,000. après 6h00 691-4736 (14)	Ford L.T.D. stationwagon (familiale) Country Squire 1974 - air climatisé, très propre. Tel. 373-3810 (NO)	Ferais nettoyage de cours etc. . . ai à ma disposition un camion d'une demi-tonne. Tel. 373-6001 (14)	Gardiennes enfants à domicile, près école St-René, à Mercier. 691-4349 (14)	Gardiennes enfants à la naissance à 6 ans. 692-0825 (21)	Gardiennes enfants de 1 à 5 ans de 7 à 5 heures. Tel. 371-7663 (28)
Corvette 1976 bleue, moteur L-82, air climatisé, automatique, entièrement équipée 12,000 milles. Tel. 373-7080 ou 373-7038 (21)	I Terra-Jet souterrain 1971, carrosserie 1974, avec pelle et tout - \$800.00, pour information Tel. 692-8110 (14)	Ford Custom 500 - 76 - 400 c.u. parfaite condition. \$3,850.00 - Tel. 691-7587 (14 sept)	Toyota Corolla 1973 - 4 vitesses, moteur défec-tueux \$350. Tel. 373-0792 (21)	Homme de ferme demandé avec expérience de préférence. Tel. 429-4106 (14)	Gardiennes enfants de 2 à 5 ans, paroisse St-Joachim 692-8165 (14)	Gardiennes enfants à la naissance à 6 ans. 692-0825 (21)	Gardiennes enfants de 1 à 5 ans de 7 à 5 heures. Tel. 371-7663 (28)
Buick Century 1975, 46,000 milles, Tel. 371-3599 (14)	Cadillac Eldorado, entièrement équipée. 33,000 milles. En parfaite condition. Prix \$5,500. (particulier.) Tel. 829-2059 (12)	1974 MARQUIS 4 portes avec air climatisé - Tout équipé. Garantie 100% 12 mois ou 12,000 mi. Prix spécial.	Camaro 1969 - peinture neuve, 4 pneus neufs, servofreins, servodirection, mécanique parfaite \$775. Tel. 371-3706 (NO)	Demandons vendeurs de détecteur de fumée; aucune expérience; compagnie responsable; avantages intéressants. Appelez 452-4250 (21)	Gardiennes enfants de 2 à 5 ans, paroisse St-Joachim 692-8165 (14)	Gardiennes enfants à la naissance à 6 ans. 692-0825 (21)	Gardiennes enfants de 1 à 5 ans de 7 à 5 heures. Tel. 371-7663 (28)
Volkswagen Karmann Ghia 1971, mécanique en parfait ordre. Tel. après 6h00, 371-7204 (14)	Nova 1970, 307, bleu, 2 portes. Tel. 373-0943 (NO)	Dodge Charger SE - 1974 moteur 318, très propre 691-9045 (21)	Javelin 1972 - automatique moteur 305 - \$600. Tel. 267-9919 après 4 h. (21)	Couple avec bébé cherche aide ménagère fiable - place stable à Ville de Léry 692-4874 (14)	Gardiennes enfants chez moi du lundi au vendredi à St-Stanislas. Tel. 373-3145 (NO)	Gardiennes enfants à la naissance à 6 ans. 692-0825 (21)	Gardiennes enfants de 1 à 5 ans de 7 à 5 heures. Tel. 371-7663 (28)
Cougar 1977, 7,000 milles, à vendre, Tel. 371-1277, de 11h00 à 5h00, demandez Dave (14)	Pontiac 1973 Grand-Ville, 4 portes, équipement complet, prix demandé \$2,850.00; offre considérée. C. Beaudin, 373-4388 (NO)	Cadillac coupé de ville, 1971 55,000 milles, très propre, prix à discuter. 35 Champlain, Nitro. Tel. 373-1893 (21)	Dune - Buggy en fibre de verre renforcé, toit neuf \$1,500. Tel. 371-1406 (NO)	TRANSPORT DEMANDE	Gardiennes enfants chez moi du lundi au vendredi à St-Stanislas. Tel. 373-3145 (NO)	Gardiennes enfants à la naissance à 6 ans. 692-0825 (21)	Gardiennes enfants de 1 à 5 ans de 7 à 5 heures. Tel. 371-7663 (28)
Buick 1947. Très propre. Prix \$2,500. Tel. après 5h00 P.M. 371-3129 (NO)	Thunderbird '74, peinture neuve, air climatisé, pneus Michelin, complètement équipée, intérieur de luxe. 692-4437 après 6h00 p.m. (NO)	Buick Skylark '71 - V-8, 350 - condition A-1 propre radio AM-FM, stéréo, cassettes 8 pistes plus C.B. avec antenne et P.A. 429-3565 (14)	Ford 1972 - moteur V-8 302 - \$1,650 Tel. 373-8877 (14)	Désire transport de Châteauguay à Place Alexis Nihon ou les environs, de 7h30 matin et 4h30 l'après-midi 691-3803 (14)	Gardiennes enfants chez moi de la naissance à 5 ans. Du lundi au vendredi, St-Timothée, Tel. 371-4421 (28)	Gardiennes enfants à la naissance à 6 ans. 692-0825 (21)	Gardiennes enfants de 1 à 5 ans de 7 à 5 heures. Tel. 371-7663 (28)
Grand Ville convertible blanc 1974. Toute équipée. Prix \$3,975. Tel. 829-2307 (14)	1973 GRAN TORINO 4 portes sedan. V-8, 351 C.I.D. Excellente condition. Peinture neuve. Spécial \$1395.00	Vega 1977 Hatchback, 2 portes, automatique, seulement 4,300 milles. Tel. 264-5396 - 264-3791 (21)	Chevrolet Caprice classique 1975 - toute équipée, en bonne condition. Tel. 829-2196 (21)	Femme de ménage avec expérience cherche travail pour le jeudi de 9h00 a.m. jusqu'à 2h00 p.m. - \$20.00 Tel. 691-9025 (14)	Gardiennes enfants chez moi de la naissance à 5 ans. Du lundi au vendredi, St-Timothée, Tel. 371-4421 (28)	Gardiennes enfants à la naissance à 6 ans. 692-0825 (21)	Gardiennes enfants de 1 à 5 ans de 7 à 5 heures. Tel. 371-7663 (28)
Vega '73 - A-1 automatique - femme propriétaire \$450. 692-4187-8677 (21)	Stock No. 6107A Tel: 691-9811	Cherokee 1974 - 4 roues motrices, modèle de luxe bonne condition. Tel. 264-5396 - 264-3791 (21)	1974 TORINO 2 portes V-8 302 C.I.D. Excellente condition. Très bonne mécanique. Spécial \$1595.00	Jeune homme 25 ans, et plus demander comme chauffeur pour livraison de 2h00 p.m. à 10h00 p.m. Tel. 692-6791 (14)	Gardiennes enfants chez moi de la naissance à 5 ans. Du lundi au vendredi, St-Timothée, Tel. 371-4421 (28)	Gardiennes enfants à la naissance à 6 ans. 692-0825 (21)	Gardiennes enfants de 1 à 5 ans de 7 à 5 heures. Tel. 371-7663 (28)
Toyota Sélita ST 1974 - 4 vitesses standard 42,000 milles. 4 Mag. Cragars, radio am-fm. Tel. 373-0750 (NO)	Gran Torino 1972, moteur 302, siège baquet. Très bonne condition. Offre raisonnable acceptée. Tél. 373-4813 (NO)	Travail à temps partiel, très intéressant, pour gens sérieux. Pour rendez-vous, téléphonez à 691-5013 (12 octobre)	Transport demandé pour Université de Mtl, les mardis et jeudis soirs, après 5h00 - 691-4889 (14)	Recherche personne responsable pour garder chez moi, 2 enfants (2 1/2 et 1 an), 5 jours par semaine. Tel. après 5 h. 267-9590 (14)	Gardiennes enfants chez moi de la naissance à 5 ans. Du lundi au vendredi, St-Timothée, Tel. 371-4421 (28)	Gardiennes enfants à la naissance à 6 ans. 692-0825 (21)	Gardiennes enfants de 1 à 5 ans de 7 à 5 heures. Tel. 371-7663 (28)
Buick LeSabre 1975, hardtop, bas millage, en excellente condition. Te. 373-6554 (14)	Chrysler New Port Custom 1971, 2 portes. original, 66,000 milles. Pneus radiaux. neufs. \$1,200. Tél. 371-5913 (NO)	Recherche dame seule pour demeurer avec moi, chambre et pension fournie en retour, devrager d'un gîte de 1 1/2 an. Tel. 373-3904 (14)	Recherche personne responsable pour garder chez moi, 2 enfants (2 1/2 et 1 an), 5 jours par semaine. Tel. après 5 h. 267-9590 (14)	Je faisais traduction du français à l'anglais et de l'anglais au français par les soirs. Tel. après 6 h. 371-2636 (21)	Gardiennes enfants chez moi de la naissance à 5 ans. Du lundi au vendredi, St-Timothée, Tel. 371-4421 (28)	Gardiennes enfants à la naissance à 6 ans. 692-0825 (21)	Gardiennes enfants de 1 à 5 ans de 7 à 5 heures. Tel. 371-7663 (28)
Lincoln, Mark IV, blanc toit soleil. Toute équipée. Prix \$5,975. Tel. 829-2307 (14)	Cadillac 1972, 4 portes, Fleetwood, équipé de A à Z \$2,650.00; Pontiac Grand-Ville 1973, 4 portes, équipé de A à Y, \$2,350.00. Clément Beaudin, 373-4388. (NO)	Cherche un International Scout ou semblable (pick up). Tel. 371-2073 (28)	Je faisais traduction du français à l'anglais et de l'anglais au français par les soirs. Tel. après 6 h. 371-2636 (21)	Recherche dame seule pour demeurer avec moi, chambre et pension fournie en retour, devrager d'un gîte de 1 1/2 an. Tel. 373-3904 (14)	Gardiennes enfants chez moi de la naissance à 5 ans. Du lundi au vendredi, St-Timothée, Tel. 371-4421 (28)	Gardiennes enfants à la naissance à 6 ans. 692-0825 (21)	Gardiennes enfants de 1 à 5 ans de 7 à 5 heures. Tel. 371-7663 (28)
Buick Le Sabre Custom '76 - en excellente condition. . . 429-5050 (14)	Charger 1975 - Duster 1971 et Dodge Dart 1969 à vendre. S'adresser à Leduc Auto Body, St-Stanislas 373-4918 (NO)	Prendrais passager de St-Timothée à Montréal (horaire 8:30 a.m. et 4:30 h. p.m.) Tel. 373-4123 (21)	Recherche dame seule pour demeurer avec moi, chambre et pension fournie en retour, devrager d'un gîte de 1 1/2 an. Tel. 373-3904 (14)	Je faisais traduction du français à l'anglais et de l'anglais au français par les soirs. Tel. après 6 h. 371-2636 (21)	Gardiennes enfants chez moi de la naissance à 5 ans. Du lundi au vendredi, St-Timothée, Tel. 371-4421 (28)	Gardiennes enfants à la naissance à 6 ans. 692-0825 (21)	Gardiennes enfants de 1 à 5 ans de 7 à 5 heures. Tel. 371-7663 (28)
Ford Pinto Runabout 1971 automatique, mécanique en bonne condition \$150. Daniel Racine 489-8444. (14)	Cadillac 1972, 4 portes, Fleetwood, équipé de A à Z \$2,650.00; Pontiac Grand-Ville 1973, 4 portes, équipé de A à Y, \$2,350.00. Clément Beaudin, 373-4388. (NO)	Boucher d'expérience demandé emploi stable. Tel. 453-3213 (NO)	Je faisais traduction du français à l'anglais et de l'anglais au français par les soirs. Tel. après 6 h. 371-2636 (21)	Je faisais traduction du français à l'anglais et de l'anglais au français par les soirs. Tel. après 6 h. 371-2636 (21)	Gardiennes enfants chez moi de la naissance à 5 ans. Du lundi au vendredi, St-Timothée, Tel. 371-4421 (28)	Gardiennes enfants à la naissance à 6 ans. 692-0825 (21)	Gardiennes enfants de 1 à 5 ans de 7 à 5 heures. Tel. 371-7663 (28)
Cortina '72, automatique, 51,000 milles, Prix demandé \$400. 692-2760. (NO)	Dodge Charger 1968, en bon état, prix demandé \$650.00 Tel. 265-3624 (14)	Superior Court Family Chamber (Divorce Division) CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT BEAUFORT-NOIS. No. 760-12-001370-77 CATHERINE SURETTE, ménagère, résidant et domiciliée au 334 Grande Boulevard, dans la ville de Ile Perrot, district de Beauharnois; Requête, Ronald LeBlanc, résidant dans la ville de Toronto, province de Ontario, et maintenant d'adresse inconnue. Intimé, ORDONNANCE La Cour ordonne à l'intimé, RONALD LEBLANC, de comparaître dans un délai de 40 jours à compter de la date de la première publication. Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de Beauharnois. Vous êtes de plus avisé qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, la requête pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous. A Salaberry de Valleyfield le 6e jour de septembre 1977 ROGER LEDUC Registrare des divorces	Je faisais traduction du français à l'anglais et de l'anglais au français par les soirs. Tel. après 6 h. 371-2636 (21)	Je faisais traduction du français à l'anglais et de l'anglais au français par les soirs. Tel. après 6 h. 371-2636 (21)	Gardiennes enfants chez moi de la naissance à 5 ans. Du lundi au vendredi, St-Timothée, Tel. 371-4421 (28)	Gardiennes enfants à la naissance à 6 ans. 692-0825 (21)	Gardiennes enfants de 1 à 5 ans de 7 à 5 heures. Tel. 371-7663 (28)
Jeep Willis 1962 - avec pelle hydraulique, en parfait ordre. Tel. 373-6089 (NO)	Charger 1975 - Duster 1971 et Dodge Dart 1969 à vendre. S'adresser à Leduc Auto Body, St-Stanislas 373-4918 (NO)	Je faisais traduction du français à l'anglais et de l'anglais au français par les soirs. Tel. après 6 h. 371-2636 (21)	Je faisais traduction du français à l'anglais et de l'anglais au français par les soirs. Tel. après 6 h. 371-2636 (21)	Je faisais traduction du français à l'anglais et de l'anglais au français par les soirs. Tel. après 6 h. 371-2636 (21)	Gardiennes enfants chez moi de la naissance à 5 ans. Du lundi au vendredi, St-Timothée, Tel. 371-4421 (28)	Gardiennes enfants à la naissance à 6 ans. 692-0825 (21)	Gardiennes enfants de 1 à 5 ans de 7 à 5 heures. Tel. 371-7663 (28)

LE MEILLEUR PROGRAMME

La plupart des gens ne possèdent pas leur propre ordinateur. Pour trouver rapidement la liste des hommes d'affaires, des commerçants ou des hommes de profession de leur quartier, ils consultent le Bottin Vert. C'est pratique, direct, économique!

15,000 participants en tirent profit
Pourquoi pas vous?
Pour plus de renseignements,
composez 254-5302

**INSCRIVEZ-VOUS
AU BOTTIN VERT!**
C'est VOTRE meilleur programme.



Votre petite annonce ... rendez-la profitable!

1 Annoncez le prix

En annonçant le prix de votre article à vendre ou de votre logement à louer, vous vous assurez d'une bien meilleure réponse et vous évitez des appels inutiles. Des enquêtes démontrent qu'un grand pourcentage d'acheteurs éventuels ne répondront pas à votre annonce si le prix n'est pas indiqué. Si vous êtes prêt à vendre à meilleur prix, dites-le! Par exemple: "\$2,200 ou la meilleure offre".

2 Donnez assez d'information

N'essayez pas de sauver quelques sous pour votre annonce en tentant de la tasser dans une couple de lignes. Donnez TOUTE l'information pertinente dont l'acheteur a besoin pour faire ainsi ressortir votre annonce de toutes les autres de la même catégorie. L'utilisation d'une marque de commerce a beaucoup de pouvoir et sauve des mots dans votre description.

3 Evitez les phrases inutiles

N'utilisez pas de longues phrases parfumées, quand des phrases succinctes sont plus productives et coûtent moins cher. "Servodirection et servofreins" expliquent la même chose que "volant extra doux avec groupe de freins assistés". Evitez des déclarations comme "c'est sûrement votre prix". Votre acheteur connaît quel est le meilleur prix pour lui!

4 N'utilisez pas d'abréviations

SD, SF, PB, sont des abréviations très claires pour vous, mais le seront-elles pour votre acheteur? Des enquêtes démontrent que la majorité des lecteurs ne sont pas familiers avec des abréviations comme SD pour servodirection, SF pour servofreins, ou PB pour pneus blancs. Ecrivez-leurs détails.

5 Faites-vous rejoindre facilement

Lorsque votre annonce paraît dans le journal, soyez à la disposition de votre acheteur éventuel. Donnez les numéros de téléphone de votre bureau et de votre maison. Indiquez à quelle heure on peut vous rejoindre. Un appel sans réponse peut vous faire perdre une vente!

Quand vous placez une Petite Annonce dans Le Soleil du St-Laurent, vous voulez qu'elle travaille pour vous. C'est pourquoi vous devez prendre votre temps; étudiez ces cinq points et construisez une petite annonce solide et forte. Ensuite placez-la où elle sera la plus lue... dans les pages des Petites Annonces du Soleil.

Signalez Valleyfield 373-8555 ou Châteauguay 692-8555, les jeudi et vendredi, de 9:00 a.m. à 5:00 p.m., ou le lundi de 9:00 a.m. à 4:00 p.m. et la réceptionniste du Soleil sera heureuse de vous aider.

LE SOLEIL
DU ST-LAURENT

VALLEYFIELD CHATEAUGUAY
373-8555 OU 692-8555

**COLLECTIONNEURS
TIMBRES
ET MONNAIES
DE PLUSIEURS
PAYS
A VENDRE
ALBERT
LEDUC
271
MONTCALM
VALLEYFIELD
373-7335**

**CANOCO
GAS BAR**
Grande Ile & Boul. Langlois
REG. .85¢
Sans Plomb No Lead .90¢
Super .92¢
avec ce coupon
Lundi, mardi, mercredi.
Monday, Tuesday, Wed.
Reg. .83¢
Sans Plomb No Lead .88¢
Super .90¢
Valable jusqu'au 19 oct. 77
Valid until October 19 77

A VENDRE

VOLVO 1973, millage 33,000 milles, mécanique et carrosserie en très bon état. Prix à discuter. Tél. après 5hres p.m.

à 373-7822

- A VENDRE -

- CAMION PICK-UP FORD**
Modèle 1973 - 34,000 milles en bon état
- CABANE (SHACK) 8 x 12**
pouvant servir pour le bord de l'eau ou tout usage.
- NIVEAU DE PRECISION** (transit)
et quantité d'articles pour la construction.

**s'adresser: 75 ST-LOUIS
373-5306**

On demande

Personnel demandé - 3 à temps plein - 4 à temps partiel. Auto nécessaire. Salaire \$50. à \$180. (temps partiel). Temps plein (100 à 290) 691-0630.

Temps partiel - Conseiller en sécurité demandé aucune expérience requise. Revenu de \$80. à \$100 et plus par semaine pour montrer un film de 15 minutes, deux fois par soir. Mariée, auto requise. 429-6524 (21 sept)

Une compagnie internationalement connue recherche un distributeur pour la région de Valleyfield; maximum de salaire pour minimum d'investissement. Pour informations, contactez samedi, le 17 septembre, entre 9 et 5 h. 371-6308 (14)

Cuisinier d'expérience demandé, travail du lundi au samedi. Tel. 453-2425 Jacques Ménard (NO)

Propriété à revenus de 4 à 20 logements. gent comptant. Tel. 373-2231. (NO)

Attention

Pour laver, peinturer et autres, appelez Gilles à 371-6563 (14)

PLANS DE MAISONS: Faites dessiner vos plans de maisons par un expert diplômé en vous adressant à Robert Laiselle, 4 rue Jeanne d'Arc, Nitro, à 373-0305 (NO)

Homme à tout faire cherche ouvrage général dans la région de Chateauguy et Beauharnois de préférence. Tel. 429-6279 (NO)

Faites faire votre portrait à l'huile ressemblant à votre meilleur photo. Grandeur désirée pour encadrer. Aussi peinture sur commande pour mariés avec différents styles de meuble. (Vous l'apportez si vous l'aimez) Satisfaction et bons prix. Ouvrage exécuté par peintre qualifié Tel. 429-6784 (14)

Cherche personne responsable pour garder petit garçon de 2 1/2 ans chez-moi à Ville de Léry, lundi, jeudi, et vendredi de 9h00 am. à 4h00 p.m. 692-4028 ou 692-0640

Peinture, réparations générales, à prix modique. 691-1913 ou 373-8642 (28)

Cherche travail de bureau pour faire à la maison trois ans d'expérience dans le secrétariat. 429-7229 (14)

Liseuse de bonne aventure dans les cartes. Tel de 9h00 à 11h00 avant-midi pour rendez-vous 691-1241 (29)

Je donne des cours de macramé numéros 1 et 2 à Mercier. après 7h00 - 691-4612 (21)

Acheterais tout genre de violons pour rénover - prix selon évaluation, 520 St-Paul, Beauharnois, 429-7936 (5 oct)

Parents intéressés pour enfants de 3 à 5 ans, à Mercier. Téléphone 691-6362 (21)

Compte-rendu du projet biblio-rencontre à Huntingdon

Pour une troisième année consécutive, la bibliothèque de la polyvalente Arthur-Pigeon a été ouverte au grand public de la région de Huntingdon pour la saison estivale.

Cette année, la bibliothèque était identifiée sous le nom de BIBLIO-RENCONTRE à l'avenir, la bibliothèque continuera d'être reconnue sous ce nom.

Au début de l'été, Biblio-Rencontre s'était fixé les objectifs suivants:

- 1) Développer par le biais d'un service de bibliothèque, la participation et l'implication de la population à la vie culturelle de son milieu;
- 2) Impliquer des bénévoles dans l'organisation

et de créer des liens entre eux;

3) Faire en sorte que la population s'exprime culturellement et participe directement à la réalisation d'activités.

Ces objectifs ont été plus qu'atteints. Nous sommes très satisfaits du résultat de notre projet. Voici donc comment nous nous sommes pris pour faire de notre projet une réussite.

A) PUBLICITE

Durant les premières

semaines, le projet s'est fait connaître par la publicité dans les journaux locaux, à la radio, par des communiqués dans les feuillets paroissiaux de la région. Cette année, un sigle a été créé pour nous représenter. Ce sigle demeurera dans les années à venir. Vous pouvez le voir sur les nombreuses pancartes jaunes, affichées dans toute la région de Huntingdon. Un dépliant, informant les gens sur les services de Biblio-

Rencontre a été distribué dans toutes les églises de la région. Ce dépliant renfermait tous les renseignements au sujet du projet: objectifs, horaire, privilèges et activités culturelles.

Cette publicité a eu pour résultat de faire passer le nombre de membres de 3225 à 3258 soit une augmentation de 33 à 933 livres sont sortis de la bibliothèque au cours de la saison estivale.

B) ACTIVITES CULTURELLES

Une fois la population consciente de notre projet, il s'agissait d'amener à s'impliquer et à participer à des activités culturelles.

Deux activités ont été organisées durant le mois d'août. Premièrement, le 10 août a eu lieu une conférence médicale sur les diverses méthodes contraceptives. Une cinquantaine de person-

nes assistaient à cette conférence donnée par le Dr. Raymond Lemieux, omnipraticien à Huntingdon, assisté par Mme Agathe Brisebois, infirmière en obstétrique et professeur aux cours prénataux. Cette conférence a été un bon succès. Dommage que peu de jeunes et d'hommes y ont assisté. Les gens ont donné l'impression d'être gênés de se présenter à une telle conférence, sujet encore tabou. Pourtant, il y a un besoin réel d'information au sujet de la contraception dans notre région. Deuxièmement, durant la semaine du 15 août, un EXPO-CREATION a été organisé à la biblio-

thèque. Cette exposition a été un véritable succès. Près de 300 pièces ont été exposées par les gens de toute la région de Huntingdon. Il y avait huit catégories différentes: peintures, fusins et aquarelles, émail sur cuivre, macramé, couture, pièces de collection, poterie et bricolage, tissage et broderie. Des prix de 10.00 ont été accordés dans chacune des catégories par vote populaire. Environ 250 personnes se sont présentées pour visiter l'exposition durant les trois jours d'ouverture. Le mercredi soir, l'Expo-Creation fut clôturée par une conférence donnée par M. Jean Brunet, sur le pays de la GRECE. Environ 80 personnes y assistaient. Le tout se terminait par une collation.

Nous croyons que notre projet a su répondre aux besoins culturels des gens de la région, tant par le service d'emprunt et de consultation de volumes que par les activités organisées. A l'automne, le projet Biblio-Rencontre continuera d'offrir ces services au grand public mais selon l'horaire suivant: LUNDI et MERCREDI: de 19 à 21 h. Espérons qu'un tel projet ne s'éteindra pas dans notre région. On a tous besoin d'agrandir le cercle de nos connaissances et BIBLIO-RENCONTRE saura s'en charger cet hiver et dans les années à venir.

Marie Brunet

Animatrice-Publiciste

BIBLIO-RENCONTRE.

Lettre du Rév. O. Masseau :

Le salut vient de Dieu

Le Salut ne dépend pas de vous. Voilà une grande vérité que nous devons bien comprendre. Le salut, la vie éternelle vient de Dieu.

Tant de gens sincères font dépendre leur salut de ce qu'ils font, voici un exemple: une telle personne dit "J'ai une bonne conduite, je ne fais de mal à personne, je mérite d'aller au ciel." Ce raisonnement est bien humain, mais non divin. Dieu déclare: "car mes pensées ne sont pas vos pensées, et vos voies ne sont pas mes voies, autant les cieux sont élevés au-dessus de la terre autant mes voies sont élevées au-dessus de vos voies, et mes pensées au-dessus de vos pensées. Isaie 55:8

La Sainte Bible enseigne que toute grâce excellente et tout don parfait descend d'en haut du père. Conséquemment tout ce que nous recevons de Dieu est immérité par nous. La Bible dit bien: que c'est par grâce que vous êtes sauvés, par le moyen de la foi, et cela ne vient pas de vous, c'est le don de Dieu. Ce n'est point par les œuvres afin que personne ne se glorifie. Ephésiens 2:8-9.

Alors vois-tu mon ami que une place au ciel, au paradis, n'est pas obtenue par une vie sainte exemplaire, la charité, une bonne conduite, les œuvres, les pénitences, les sacrifices, et tout ce qu'on pourrait y ajouter. Car nous sommes tous comme des impurs, et toute notre justice est comme un vêtement souillé. Esaie 65:5. Puisque tous ont péché et sont privés de la gloire de Dieu, et ils sont gratuitement justifiés par sa grâce, par le moyen de la rédemption qui est en Jésus-Christ. Voir Romain 3:23-24.

"Voici un exemple une ménagère donne un repas à un queteux elle rend service gratuitement. De même Dieu fait miséricorde et donne tous ses bienfaits gratuite-

ment. Venez, recevez ce dont vous avez besoin pour vous et les vôtres. Veuillez prier avec moi: Seigneur je suis un pêcheur en quête de ton

salut et tous tes grâces, je reçois ces bienfaits au nom de Jésus-Christ.

Recevez le Nouveau Testament gratuitement.

Ecrivez Rev. O. Masseau, 80 rue Thibault, Valleyfield.

Composez 373-2654

Le coin du poète

avec Daniel Laurin

LES SOIRS D'IVRESSE

Mon oeil bave l'étoile; rosée qui dort à la pétale de mon sourire bête échos de lustre et d'éclat.

Sa démarche à la mienne s'allie dans une valse d'harmonie. Nos bras s'enlacent en lianes qui s'embrassent.

Sombre flot naviguant à ses frères épaules, ses cheveux en saule dégringolent à son séant;

une mèche frôle ma paume en cataracte qui tombe en amour tumultueux à la source de mon cœur amoureux.

L'astre abdique le royaume azuré.

les fenêtres s'astiquent, des vomissures dorées; les vitres ont recouvré leur teint oriental! Scrutant l'intimité du noctambule enivré

Au bout de la rue, au pavé de la voute est placardée ma vue dernier regard en déroute;

brandissant l'écharpe caudal de sa vision en aurore boréale s'immergeant aux ténébres sous l'onde de Styx ou de l'Ebène

Les haleurs de leurs rennes tirent mon bras endolori vers les gehennas de la superstition anéantie; Cette maudite réalité ou s'écoule toute une éternité!

Quand l'adolescence vous intéresse...

Voulez-vous une adolescence pleine et utile? Alors, devenez membre des Cadets Royaux de l'Armée canadienne. Quand on réalise la variété et l'importance des cours et des activités qui sont offerts dans les Cadets, nous sommes bien obligés d'admettre que les Cadets Royaux de l'Armée canadienne offrent des possibilités très intéressantes aux jeunes qui désirent en profiter.

Dans les Cadets Royaux de l'Armée canadienne, vous apprendrez des choses qui vous serviront pendant toute votre vie. Vous aurez la chance de faire quelque chose pleine de satisfaction. Même si vous demeurez au sein de cet organisme pendant un an seulement, cette année d'expérience vous sera utile chaque jour de votre vie. Les Cadets Royaux de l'Armée canadienne ont besoin de jeunes hommes

et de jeunes filles de 13 à 18 ans avec l'intelligence et les qualifications nécessaires pour relever le défi. En retour, nous vous ferons découvrir une adolescence passionnante qui vaut vraiment la peine d'être vécue. Il y a un corps de Cadets à Valleyfield où vous pouvez discuter de ces possibilités avec nous. Vous n'avez qu'à vous rendre les mercredi ou vendredi le 19 à 21 heures à l'école Edgar Hébert (rue St-Thomas près de l'Aréna). Vous pouvez par ailleurs communiquer avec Jacques Lalonde en composant 373-7278.

Les Cadets Royaux de l'Armée canadienne, si l'adolescence vous intéresse.

L'AIDE JURIDIQUE

c'est pour vous!

L'aide juridique, c'est quoi?

L'aide Juridique, c'est un bureau d'avocats ou les services sont gratuits. Par conséquent, si vous êtes admissibles à l'Aide Juridique, vous n'aurez rien à payer à l'avocat de votre choix ou au notaire qui vous servira. Lorsque nous disons que les services sont gratuits, nous voulons dire que vous n'avez rien à déboursier comme honoraires à l'avocat de votre choix, comme frais de cours, comme frais de huissier ou encore comme frais de sténographie. Vous pouvez consulter le bureau d'Aide Juridique afin de connaître vos droits ou encore pour trouver une solution à vos problèmes légaux.

QUI A DROIT A L'AIDE JURIDIQUE?

Le but de la loi de l'Aide Juridique est de rendre accessible les services d'un avocat ou d'un notaire pour faire exercer un droit ou encore pour consulter cet avocat sur une possibilité de revendication. L'Aide Juridique s'adresse au plus grand nombre de citoyens possible afin de les faire bénéficier des services d'un avocat et pouvoir rencontrer le principe fondamental réclamé par tous les citoyens à l'effet qu'il n'y a qu'une seule justice pour tous.

QUELS SONT LES CRITERES D'ADMISSIBILITE A L'AIDE JURIDIQUE?

Les critères actuels pour décider si une personne est admissible à l'Aide Juridique sont: premièrement, l'état de ses revenus bruts hebdomadaires, comme par exemple, pour une personne célibataire c'est de recevoir \$115.00 par semaine ou encore pour un couple marié, ayant un enfant, c'est le fait de gagner \$145.00 par semaine. Le second critère analysé est celui de l'endettement. L'avocat de l'Aide Juridique regarde quelles sont les dettes du client, afin de constater si l'état d'endettement en est un qui rend la personne bénéficiaire à l'Aide Juridique. Troisièmement, l'avocat regarde la nature du problème légal et l'état des biens possédés par le client pour constater cet admissibilité à l'Aide Juridique. Cependant, il est important de souligner, qu'il est préférable de toujours consulter un avocat de l'Aide Juridique pour connaître son admissibilité à l'Aide Juridique au lieu de régler soi-même la question.

Y A-T-IL UN BUREAU D'AIDE JURIDIQUE DANS LA REGION?

Si vous désirez bénéficier d'un avocat, vous pouvez vous rendre au bureau d'Aide Juridique de Valleyfield, situé au 157 de la rue Victoria afin de vous y inscrire et rencontrer l'avocat de votre choix.

Il me fera plaisir de recevoir toutes vos questions concernant l'Aide Juridique ou toutes questions légales. Veuillez faire parvenir le courrier à l'adresse suivante: Aide Juridique, 157, rue Victoria, Valleyfield, Québec.

SABOURIN ELECTRIQUE

Traders Equipment Co. Ltd.

111 D'ANJOU

CHATEAUGUAY 691-9660 691-4440

Venez voir
notre nouvelle
LIGNE 1978

50%

DISCOUNT
ESCOMPTE
FIXTURES

TAPIS CARPET

LE PLUS GRAND CHOIX
A CHATEAUGUAY
THE LARGEST CHOICE
IN CHATEAUGUAY

TAPIS
COMMERCIAL
TAPIS
SCULPTES

4.95

v. c. s. y.
300 ROULEAUX EN MONTRE

COMMERCIAL
CARPET
EMBOSSED
CARPET

TAPIS SPLUSH
SAXONY
SHAG HI&LOW

8.95

v. c. s. y.
Sous-tapis inclus
Under padding included

SPLUSH CARPET
SAXONY
SHAG HI&LOW

PRELART
COUSINE

3.50

v. c. s. y.

CUSHION
FLOOR

CERAMIQUE A PARTIR DE
CERAMIC FROM

.75

AND-UP

PLAN MISE DE COTE
INSTALLATION GARANTIS
CHARGE

LAY-A-WAY PLAN
GUARANTEED INSTALLATION
MASTER CHARGE

TAPIS Par amour CARPETS

2675 FORD CHATEAUGUAY 691-5040

SUIVRE INDICATION CINE PARC

Cé L' Temps

Profitez-en chez

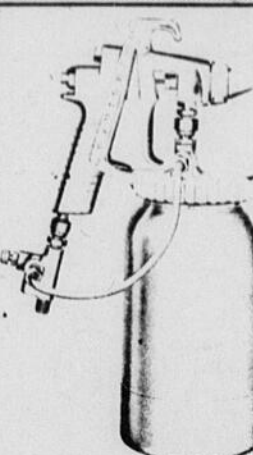
Léo Ste-Marie Marina

321 YOVILLE

CHATEAUGUAY • 692-2567

• VENTE • SERVICE • PIÈCES

C.V.	Prix reg '77	Prix '78	Notre Prix
4	485.00	520.00	\$369.
6	695.00	745.00	\$499.
15	995.00	1065.00	\$710.
20	1050.00	1125.00	\$749.
25	1220.00	1305.00	\$915.
35 etc	1520.00	1625.00	\$1140.
55 etc long shaft	1980.00	2105.00	\$1470.



Vous voulez
REPARER



VOTRE VOITURE

Nous avons la

gamme complète des produits pour

REPARATION ET ENTRETIEN

de carrosseries de tous genres de véhicules

PRODUIT R. M. et autres tel que métal flake, cire compound etc.

OUTILLAGE COMPLET pour garagiste, débosseur, A PRIX SPECIAUX peintre et mécanicien.

AUTO DISTRIBUTION ENR.

PAUL H. MICHAUD, rep.

ROLLAND THEORET INC., "MAGASIN ASSOCIE"

200 SALABERRY NORD CHATEAUGUAY 691-6317



Ce sacré Charlemagne

Il vous invite à décorer

à peu de frais en tout temps



KEM-GLO VELVET \$15.95 gal.

BLANC 5063

2 \$29.95 gal.

URE THANE NO 20

Finis plastique: Boiseries, meubles, planchers de bois franc

\$13.69 gal.

SEMI-LUSTRE ALKYDE

Blanc de qualité no 1

Prix suggéré \$17.95

2 pour 1

EMAIL PORCELAINE P-400
SUPER BLANC

\$12.95 gal.

COUCHE DE FOND ALKYDE
COUCHE DE FOND LATEX

\$8.33 gal.

2 gal.

\$15.00

20% ESC
TAPISSERIE

EMAIL A PLANCHER
BOIS • CIMENT

\$9.95 gal.

Charlemagne Robert



L'HOMME QUI VEND LA PEINTURE AU MEILLEUR PRIX
THE MAN WHO SELLS PAINT AT THE BEST PRICE

102 ST-JEAN BAPTISTE
6 PLACE VALENCIA

CHATEAUGUAY 691-1772

Projet de loi pour les handicapés

Des citoyens de la région présentent un mémoire

(Normand Morand)

Des personnes de la région, après consultation, ont présenté récemment un mémoire à la Commission parlementaire des Affaires sociales au sujet du projet de loi 9 assurant l'exercice des droits des personnes handicapées. Le rapport contient les observations et les alternatives à ce projet de loi.

Le mémoire a été préparé par des représentants de l'Association Juste Part de Valleyfield, des représentants de l'Association des parents d'enfants déficients de Valleyfield, certains membres du personnel, la direction des services de rééducation et les services externes de l'Institut Doré.

Afin de rendre justice et surtout d'être absolument fidèles aux signataires du mémoire, nous publions intégralement le texte que M. Bernard Fournelle, responsable du développement des services externes de Doré, nous a fait parvenir.

"En préambule, nous ne pouvons qu'affirmer et exiger que tout individu quel qu'il soit doit pouvoir bénéficier en toute égalité de toutes les ressources que la société possède et cela sans discrimination", et exprimer notre accord avec la philosophie de base de la Déclaration des droits de l'homme de 1948 ainsi que la Déclaration des droits du déficient mental de 1971 adoptées par l'Organisation des Nations Unies.

Plus près de nous, nous ne pouvons que souligner la Charte des droits et libertés de la personne et jamais nous ne mettrons assez d'emphasis sur l'article 10:

"toute personne a droit à la reconnaissance et à l'exercice, en pleine égalité, des droits et libertés de la personne, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, l'état civil, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale ou la condition sociale.

Il y a discrimination lorsqu'une telle distinction, exclusion ou référence a pour effet de détruire ou de compromettre ce droit."

En plus, la présence de l'article 48 de la Charte des droits et libertés de la personne démontre un certain intérêt de la part du législateur à une certaine protection pour une certaine partie de la population: le déficient mental. Egalement, on remarque un souci du ministère des Affaires sociales pour cette partie de la population; régulièrement on nous présente un mémoire de programme, un plan quinquennal de développement des ressources pour la personne handicapée, un livre Blanc ainsi qu'un projet de loi sur les droits des personnes handicapées. Fondamentalement, toutefois, les intervenants du milieu et surtout les parents et de là les bénéficiaires ne font que confirmer leur caractère particulier, tout en espérant qu'un jour un prochain document finira bien par régler leur situation particulière.

Par contre, durant tout ce temps, nous assistons à l'établissement d'une bureaucratie de plus en plus lourde qui s'éloigne de plus en plus du vécu quotidien du handicapé mental; on constate, parallèlement, une dichotomie entre les normes officielles et les normes réelles ou entre les idéologies dominantes et les comportements actualisés. Les exemples de ceci sont très nombreux.

Depuis toujours, nous avons été témoins d'interventions qui se situaient dans un contexte de statu quo sécurisant ou il ne s'agissait que de reformuler telle norme, tel code, telle structure ou telle organisation, mais jamais a-t-on vu une intervention se situant au niveau de l'innovation à savoir un changement réel de structures, des valeurs et de l'environnement. Il est clair, pour nous, que cette approche dépasse un mémoire de programme, une politique à l'enfance ou une loi s'intéressant

aux personnes handicapées. C'est une nouvelle formulation sur le plan socio-politique que l'on doit envisager. En soi, il faut travailler à l'édification d'un contexte socio-politique bâti sur des valeurs égalitaires et de coopération, contexte qui permette la survie et la croissance de chaque personne en liant le changement individuel et le changement social.

Pour nous, le projet de loi à l'étude n'apporte rien de nouveau, d'innovateur. On peut le voir tout au plus comme un début de sensibilisation, une mise à jour de principes et d'intentions, mais fondamentalement le déficient mental n'y trouvera pas une attention authentique sur son vécu.

Lors du discours de l'Honorable Denis Lazure au congrès annuel de l'A.Q.D.M., il avait été mentionné qu'une loi pour handicapés ne serait pas nécessaire si l'on vivait dans une société idéale.

Il est vrai que les valeurs sociales favorisent rarement la personne handicapée, mais il est aussi vrai qu'il existe certaines lois, dont la loi 6 (Charte des droits et libertés de la personne), qui prévoit les structures nécessaires pour tout être humain qui, spécifions-le, a des droits et des libertés. La nécessité d'instaurer une loi spéciale pour les personnes handicapées signifie-t-elle que ces personnes ne sont pas incluses dans la loi? Que ces personnes ne sont plus des "êtres humains qui ont droit à la vie, ainsi qu'à la sûreté, à l'intégrité physique et à la liberté de leur personne" (article 1, loi 6).

Par le projet de loi no 9, on peut constater un dédoublement autant au niveau des lois existantes que des ministères en place; il existe déjà des organismes qui s'occupent ou devraient s'occuper des handicapés. Citons les centres de services sociaux, les centres locaux de services communautaires, les centres d'accueil, les associations pour handicapés etc... Pourquoi faut-il en plus instituer une infra-structure, alors que l'handicapé a besoin d'avoir près de lui comme tout autre personne, les services nécessaires à son bien-être? Cette infra-structure

bureaucratique, l'Office pour personnes handicapées serait un organisme regroupant des services déjà existants ou des services nouveaux dont on peut difficilement entrevoir l'efficacité dû à la quantité de tâches que l'on attribue à cet Office. En effet, les rôles de l'Office seraient: la promotion des intérêts des handicapés, de favoriser leur intégration professionnelle et sociale, la responsabilité de l'enregistrement des personnes handicapées, la diffusion de l'information, la tenue de registres au niveau du logement, le counselling, la représentation personnelle des individus, la recherche, l'agrément des associations ou organismes ainsi que l'attribution de leurs subventions; l'agrément, l'évaluation et le financement d'ateliers protégés, l'établissement et le respect des plans de service, le dépistage, la préparation et la publication des statistiques, voir aux mécanismes d'intégration au travail, l'immatriculation des chiens-guides, la détermination des lieux publics, voir à la délivrance de cartes d'identité sans oublier sa fonction majeure qui est de voir au respect de cette loi. De plus, cet Office serait géographiquement situé trop loin du destinataire et par conséquent ne lui serait pas accessible dans la plupart des cas.

Le rôle de cet Office en est un de récupération et de contrôle ayant un fonctionnement hautement bureaucratique donc inefficace et très coûteux. Pour parler en terme de normalisation, ce projet de loi ne tend pas à rendre la situation de l'handicapé normale. D'abord parce qu'il faut faire une loi, parce qu'il faut instaurer une nouvelle structure expressément pour lui; structure qui a

des tâches devant être accomplies par d'autres organismes, et parce qu'il veut trop faire de l'handicapé, une personne ayant des problèmes insurmontables alors que c'est peut-être le contexte socio-politique qui crée cette situation problématique.

Qu'il nous soit également permis de souligner le peu d'attention portée à la personne atteinte de déficience mentale dans

l'élaboration de ce projet de loi.

Aspirant à un mieux-être pour cette partie de la population et étant conscient qu'un changement social en profondeur ne s'opérera par à court terme, nous terminons le présent document par quelques propositions, à nos yeux essentielles et qui apporteraient des modifications à la loi 6, article 10:

"Toute personne a droit à la reconnaissance et à

l'exercice, en pleine égalité des droits et libertés de la personne, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, le ou les handicaps, l'état civil, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale ou la condition sociale.

Il y a discrimination lorsqu'une telle distinction, exclusion ou référence a pour effet de détruire ou de com-

promettre ce droit", et qui se lirait comme suit:

- Que l'Office ne dédouble pas les rôles déjà assumés par les organismes publics et parapublics;
- Que les services publics déjà en place, tels les centres de services sociaux et les centres locaux de services communautaires, mieux situés pour faire le dépistage et l'orientation des personnes

handicapées (type plan de service), puissent bénéficier d'injections de ressources supplémentaires afin d'accomplir un travail plus efficace et plus profitable pour tous;
- Que les centres de main d'œuvre du Québec et du Canada puissent s'acquitter de l'intégration au travail des personnes handicapées;
- Que le ministère des Affaires municipales et les municipalités voient à la mise sur pied de ser-

vices pour les handicapés (moyens de transport, logements, loisirs);
- Que les commissions scolaires, les centres d'accueil, les centres hospitaliers élaborent et mettent en œuvre des programmes d'éducation et de réadaptation;
- Que le ministère des Affaires sociales, par l'entremise des Conseils régionaux de services sociaux et de santé, subventionne les associations afin qu'elles puissent s'acquitter de

leurs rôles d'une façon efficace plutôt que d'attribuer cette tâche à un office. Les associations ont déjà pour rôle l'information, la documentation, l'éducation populaire, la représentation et la promotion des intérêts des personnes handicapées;
- Que la Commission des droits de la personne assume pleinement tous ses rôles et fonctions envers TOUS les citoyens du Québec."

A Huntingdon

Une compagnie de gens pas ordinaires

On entend souvent des remarques pas toujours polies sur des gens qui vivent d'aide sociale mais il n'y a pas autant de gens qui sont prêts à trouver des solutions aux problèmes sociaux qu'en sont la cause. Dans la région de Huntingdon, pourtant, il se trouve de cette sorte d'individus qui ont décidé d'unir leurs efforts pour aider des familles qui ont plus que leur part de problèmes. Ces familles comptent généralement beaucoup d'enfants, vivent de l'aide sociale

n'ont pas de logis décent, pas d'autre revenu, ont beaucoup de dettes souvent causées par des gens qui leur veulent trop de bien; de sorte qu'ils ne peuvent s'en sortir tout seuls, que les services publics, qui pourraient les aider, se les passent à tour de rôle. Personne n'a le remède miracle et les situations se détériorent trop souvent.

Mais dans la région de Huntingdon, il y a maintenant d'un an, il y a un groupe de gens délégués de la ville de

Huntingdon, des églises, de l'aide sociale, du Centre de Services Sociaux, du Département de Santé Communautaire, de l'aide Juridique, du Ministère de l'Environnement, du C.L.S.C., du Comité de Protection de la Jeunesse et d'autres encore, qui ont compris qu'il fallait se mettre ensemble pour apporter des solutions à ces problèmes.

C'est pourquoi tout ce monde a fondé une Compagnie sans but lucratif chargée éventuellement de garantir une maison pour

les enfants, des services de santé et sociaux organisés... enfin ce qu'il faut pour que ces enfants aient une chance égale aux autres pour devenir autonomes et responsables. Il ne s'agit pas de régler leur problème une fois pour toutes. Il s'agit simplement d'éviter de gaspiller les fonds publics sur 36 projets qui ont toutes les chances de tomber à l'eau parce qu'isolés et partiels. Cette nouvelle compagnie n'a pas la tâche facile, mais déjà depuis sa fondation, la collaboration de

tous a été profitable et malgré les nombreuses mésaventures, on peut dire que la compagnie va de l'avant en tentant de

boucher sur des projets qui concernent plusieurs familles à la fois. Entout cas, les prochains mois devraient permettre de

clarifier les objectifs de cette compagnie. Gilles Tardif, C.L.S.C. - Huntingdon,

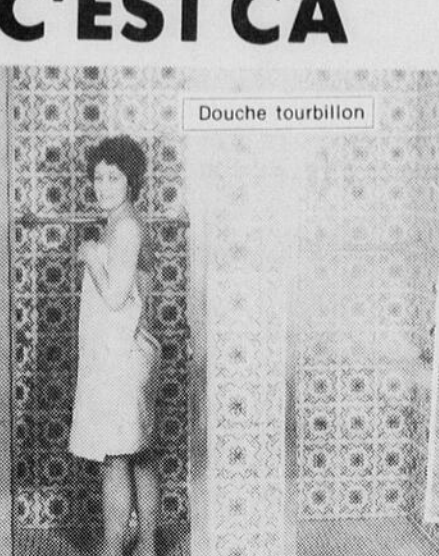


Club de Santé Gerthi Inc.

C'EST CA



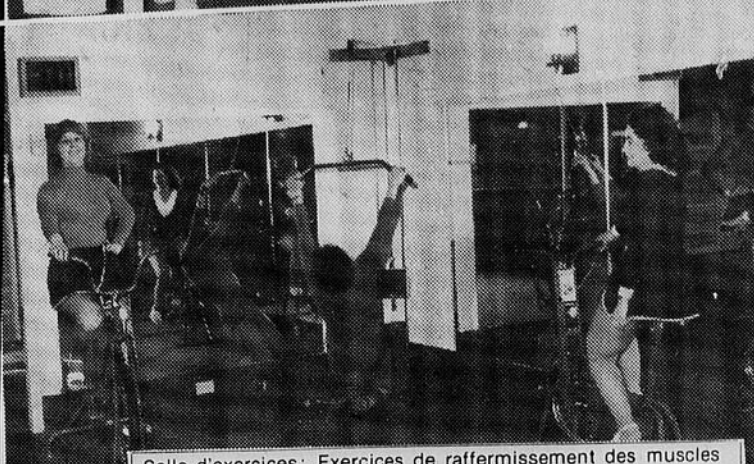
Cabines de déshabillage



Douche tourbillon



Salle séparée pour cours de groupe



Salle d'exercices: Exercices de raffermissement des muscles



MASSAGE

TRAITEMENT "PARAFINE"

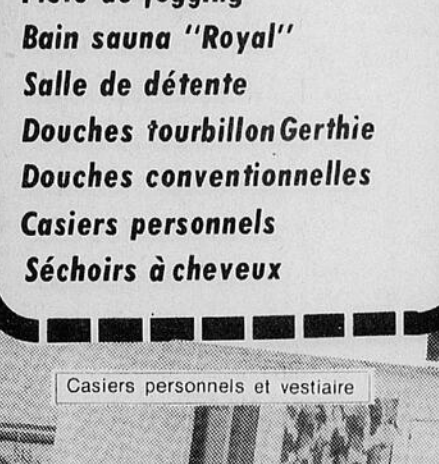
Programme personnel
Guide alimentaire
Cours de groupe aux 30 minutes
Raffermissement des muscles
Massage mécanique
Piste de jogging
Bain sauna "Royal"
Salle de détente
Douches tourbillon Gerthie
Douches conventionnelles
Casiers personnels
Séchoirs à cheveux



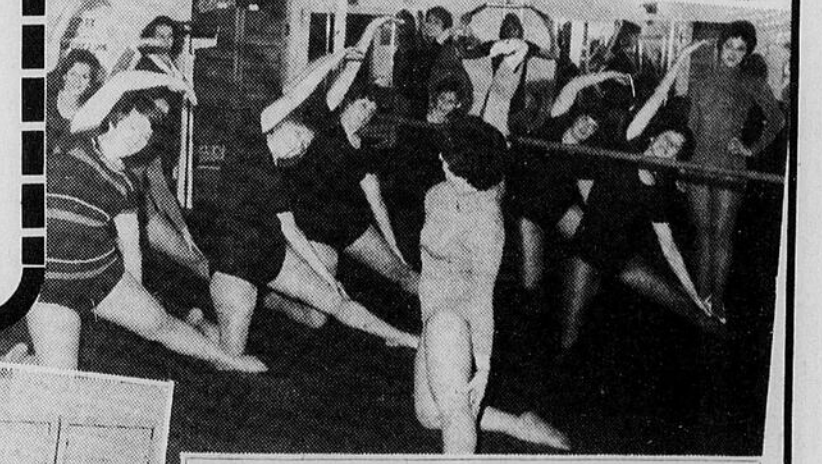
Douches et sauna



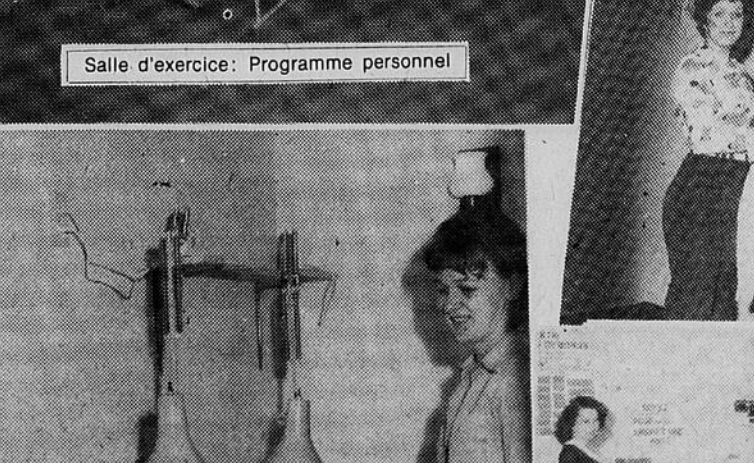
Salle d'exercices: Programme personnel



Casiers personnels et vestiaire



Salle d'exercices: Exercices d'assouplissement en groupe



Salle de traitement à la paraffine



Salle d'exercices: Exercices de flexibilité avec monitrices



Salle de massage

OUVERT

LUNDI AU
VENDREDI

10:00 A.M. à 10:00 P.M.

ET PLUS...

57 FAUBERT

(Rue en face de la Caisse "Pop")

MERCIER

691-7179 • 691-7191

PHARM^{ES}COMPTES[®] JEAN COUTU

GILLES
RAYMOND
S. Ph. L. Ph.

237 VICTORIA
VALLEYFIELD
371-3333

* Océan

Bain de mer aux
algues marines
et à l'huileAvec ce coupon
\$2.49

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* CÉPACOL

Rince-bouche et
gargarisme anti-
bactérien.
Format 500 ml.Avec ce coupon
98 ¢

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 17 SEPT 1977 LIMITE DE 3 PAR CLIENT

* ÉPIL VITE
VISAGECire froide à é-
piler, élimine les
poils pour en-
viron 4 se-
maines.Avec ce coupon
\$2.49

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* SCOPE

RINCE-BOUCHE
et gargarisme,
tue des millions
de germes.
Format 12 oz.Avec ce coupon
\$1.07

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* FASHION QUICK
PERMANENTEA domicile avec
un shampooing
à même exclusif.
Régulier, doux
ou Super.Avec ce coupon
\$1.68

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* DRY LOOK

"GILLETTE"
Fixatif qui fixe
les cheveux à
sec.
Format 6 oz.Avec ce coupon
\$1.03

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* FAB
DÉTERGENTActivé au citron
borax. Rend si
propre que ça
sent.
Format 5 lbs.
(227KG)Avec ce coupon
\$1.79

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

2nd DEBUT
C.E.F. 1200Votre garantie
contre les rides.
Format 120 ml.
Val. \$7.00Avec ce coupon
\$4.29

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

Du 22 août au 30 sept.
**C'EST LA FÊTE
DU \$MILLION**
POUR TOUS NOS CLIENTS
7 FOIS PAR JOUR SUR LES ONDES
DE CKAC MONTREAL
\$240,000
de billets de Loto-Canada
GRATIS

seront offerts par tirage (9 oct.). Procurez-vous
coupons de participation dans toutes
Les Pharmescomptes Jean Coutu et risquez de gagner
50 - 100 et même 1000 billets
de Loto-Canada

* sujets aux règlements du concours affiché dans
Les Pharmescomptes Jean Coutu

PROTOSOL

Substance collagène servant de
base à plusieurs régimes aux per-
sonnes suivant une diète ou une
cure d'amaigrissement.Format 16 oz.
(AUSSI DISPONIBLE Format 32
oz. \$11.59)Avec ce coupon
\$6.49

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

JEUDI
15 SEPTEMBRE SEULEMENT

* STAYFREE

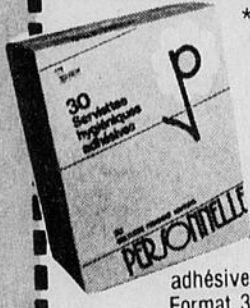
"MAXI"
Serviettes hygi-
niques adhésives.
Format 30.Avec ce coupon
\$1.69

LIMITE 3 PAR CLIENT

* PERSONNELLE

* SERVIETTES SANITAIRES

Serviettes hygiéniques

Avec ce coupon
\$1.79

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* VO 5

TRAITEMENT
à l'huile chaude.
Format 4 traite-
ments.Avec ce coupon
\$1.99

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* FINAL NET

FIXATIF
non-aérosol, tient
trois fois plus
long temps.
Parfumé ou non-
parfumé. Format
6 oz.Avec ce coupon
\$1.53

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* "PERSONNELLE"
* PAPIER DE TOILETTEDeux plis,
Format 4 rouleaux.Avec ce coupon
83 ¢

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* VO 5

Shampooing
régulier, huileux
ou sec.
Format 450Avec ce coupon
\$1.11

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* NORMOGASTRYL

40 comprimés ef-
fervescents
VAL. \$3.25Avec ce coupon
\$1.49

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* ACTIFED

Soulagement des
rhumes et des al-
lergies, pour en-
fants ou adultes.
Format 100 ml.Avec ce coupon
\$1.07

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* ONE A DAY

VITAMINES
multiples pour toute la
famille. Format
100.Avec ce coupon
\$2.39

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* VASELINE

SELS DE BAIN
pour soins
intensifs.
Format 454 g.Avec ce coupon
\$1.17

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* AIR CARE

"SOLIDE"
Désodorisant
solide. Format
198.5 g. (7 oz)Avec ce coupon
56 ¢

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* GASPEOL

GAPSULES
Huile de foie de
morue. Format 150
capsules 20 mi-
nilesAvec ce coupon
\$1.77

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* NEO CITRAN "A"

Boisson citron
médicamenteuse
pour le soula-
gement des al-
lergies et le
rhume des
foies.Avec ce coupon
\$1.17

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* SANI-FLUSH

NETTOYEUR
de toilettes
automatique.
Format 12 oz.Avec ce coupon
74 ¢

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* LOWNEY

CHOCOLAT
Paquet de quatre
tablettes ordi-
naires.Avec ce coupon
68 ¢

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* JAVEX

Eau de javal
concentré.
Format 128 oz.Avec ce coupon
96 ¢

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE

* ALPHA KERI

Huile de bain pour
soigner la peau
sèche.
Format 454 ml.Avec ce coupon
\$3.49

EXPIRATION: 17 SEPTEMBRE